

# WORX

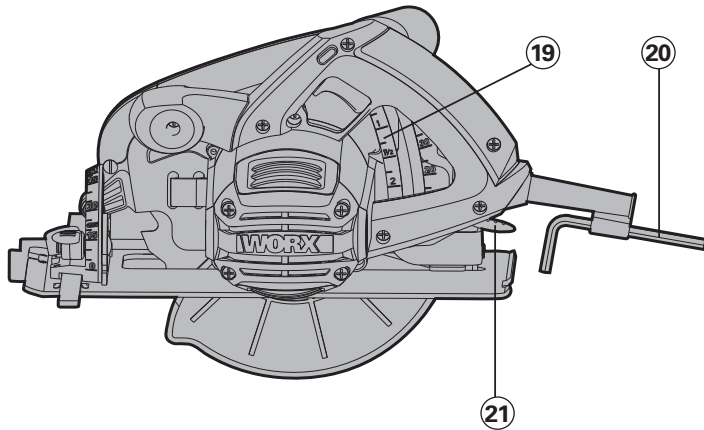
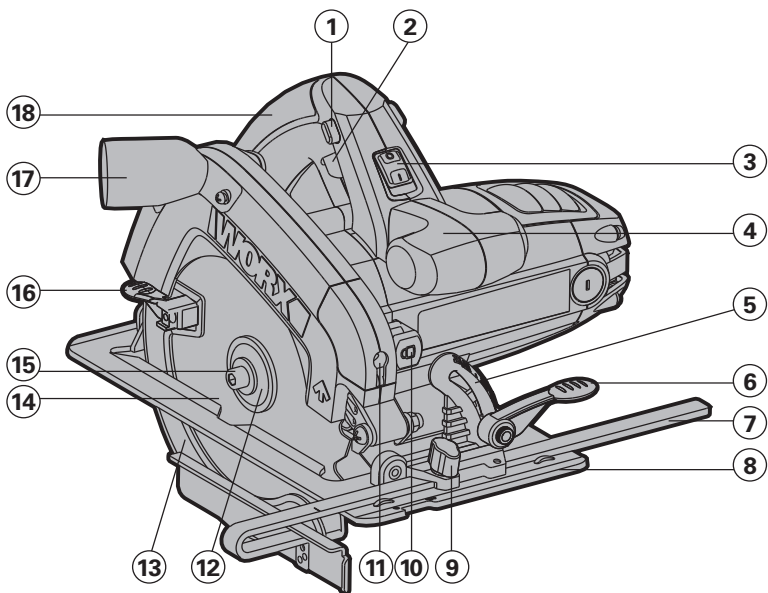


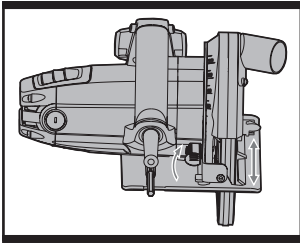
<b>Circular saw with laser</b>	<b>EN</b>	<b>P06</b>
<b>Kreissäge mit laser</b>	<b>D</b>	<b>P16</b>
<b>Scie circulaire avec laser</b>	<b>F</b>	<b>P26</b>
<b>Seghetto circolare con laser</b>	<b>I</b>	<b>P36</b>
<b>Sierra circular con láser</b>	<b>ES</b>	<b>P46</b>
<b>Serra circular com laser</b>	<b>PT</b>	<b>P56</b>
<b>Cirkelzaag met laser</b>	<b>NL</b>	<b>P66</b>
<b>Rundsav med laser</b>	<b>DK</b>	<b>P75</b>
<b>Pyörösaha, jossa laser</b>	<b>FIN</b>	<b>P85</b>
<b>Sirkelsåg med laser</b>	<b>NOR</b>	<b>P95</b>
<b>Cirkelsåg med laser</b>	<b>SV</b>	<b>P104</b>
<b>Lazerli yuvarlak testere</b>	<b>TR</b>	<b>P113</b>
<b>Κυκλικό πριόνι με λέιζερ</b>	<b>GR</b>	<b>P123</b>
<b>Циркулярная пила с лазерной направляющей</b>	<b>RU</b>	<b>P133</b>

**WX445 WX445.1**

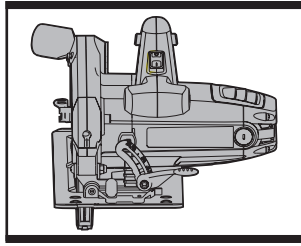
<b>Original instructions</b>	<b>EN</b>
<b>Übersetzung der Originalanleitung</b>	<b>D</b>
<b>Traduction des instructions initiales</b>	<b>F</b>
<b>Traduzione delle istruzioni originali</b>	<b>I</b>
<b>Traducción de las instrucciones originales</b>	<b>ES</b>
<b>Tradução das instruções originais</b>	<b>PT</b>
<b>Vertaling van de oorspronkelijke instructies</b>	<b>NL</b>
<b>Oversættelse af de oprindelige instruktioner</b>	<b>DK</b>
<b>Alkuperäisten ohjeiden käännös</b>	<b>FIN</b>
<b>Oversettelse av de opprinnelige instruksjonene</b>	<b>NOR</b>
<b>Översättning av originalinstruktionerna</b>	<b>SV</b>
<b>Asıl talimatların çevirisi</b>	<b>TR</b>
<b>Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών</b>	<b>GR</b>
<b>Перевод исходных инструкций</b>	<b>RU</b>



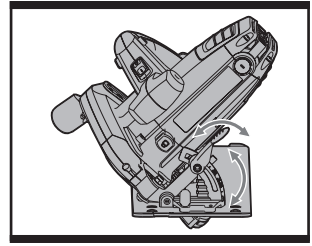




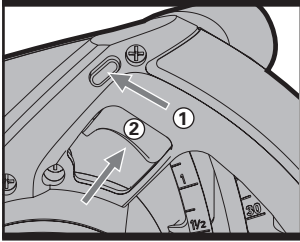
**A**



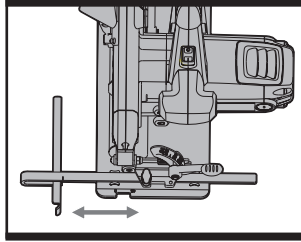
**B1**



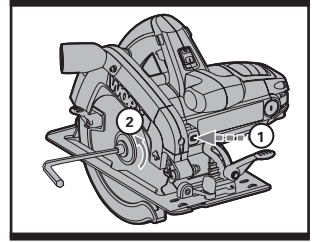
**B2**



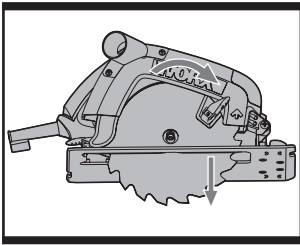
**C**



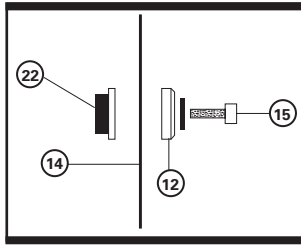
**D**



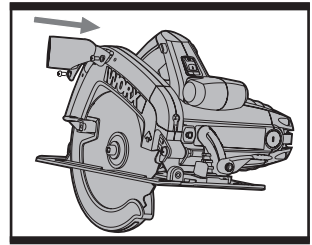
**E**



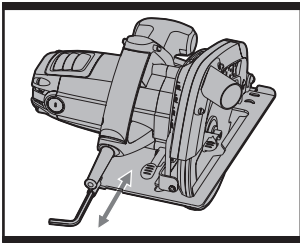
**F**



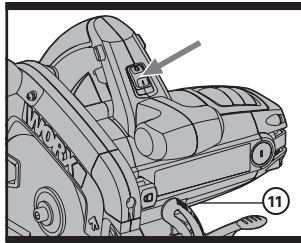
**G**



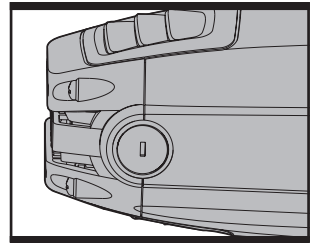
**H**



**I**



**J**



**K**

- 
- 1. LOCK-OFF BUTTON**

---

  - 2. ON/OFF SWITCH**

---

  - 3. LASER ON/OFF SWITCH**

---

  - 4. FRONT HANDLE**

---

  - 5. BASE PLATE ANGLE SCALE**

---

  - 6. BASE PLATE BEVEL LOCK**

---

  - 7. PARALLEL GUIDE**

---

  - 8. BASE PLATE**

---

  - 9. PARALLEL GUIDE LOCK KNOB**

---

  - 10. SPINDLE LOCK BUTTON**

---

  - 11. LASER GUIDE**

---

  - 12. OUTER FLANGE**

---

  - 13. LOWER GUARD**

---

  - 14. SAW BLADE\***

---

  - 15. BLADE BOLT**

---

  - 16. LOWER GUARD LEVER**

---

  - 17. VACUUM ADAPTER**

---

  - 18. REAR HANDLE**

---

  - 19. DEPTH OF CUT SCALE**

---

  - 20. HEX KEY**

---

  - 21. DEPTH OF CUT ADJUSTMENT LEVER**

---

  - 22. INNER FLANGE (See Fig. G)**
- 

\*Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.

## TECHNICAL DATA

	WX445	WX445.1
Rated voltage	220-240V ~50/60Hz	
Rated power	1600W	
Rated no load speed	5000/min	
Max. cutting capacity		
	90°	64mm
	45°	47mm
Bevel capacity	0-51°	
Blade size	190mm	185mm
Protection class	□ / II	
Weight	4.3kg	

## NOISE AND VIBRATION DATA

A weighted sound pressure $L_{PA}$	$L_{PA}$ : 92.4dB(A)
$K_{PA}$	3dB(A)
A weighted sound power $L_{WA}$	$L_{WA}$ : 103.4dB(A)
$K_{WA}$	3dB(A)
Wear ear protection when sound pressure is over	80dB(A)



## VIBRATION INFORMATION

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 60745	
Typical weighted vibration	Vibration emission value $a_h = 4.37m/s^2$
	Uncertainty $K=1.5m/s^2$

**WARNING:** The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used dependant on the following examples and other variations on how the tool is used:

How the tool is used and the materials being cut or drilled.


The tool being in good condition and well maintained.

The use the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.

The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration accessories are used.

And the tool is being used as intended by its design and these instructions.

**This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed**

 **WARNING:** To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Helping to minimise your vibration exposure risk.

ALWAYS use sharp chisels, drills and blades

Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate)

If the tool is to be used regularly then invest in anti vibration accessories.

Avoid using tools in temperatures of 10°C or less

Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

## ACCESSORIES

<b>Vacuum adaptor</b>	<b>1</b>
<b>Parallel guide</b>	<b>1</b>
<b>Hex key</b>	<b>1</b>
<b>Blade: 190mmx30mmx24T (only for WX445)</b>	<b>1</b>
<b>Blade: 185mmx16mmx24T (only for WX445.1)</b>	<b>2</b>

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool.

Use good quality accessories marked with a well-known brand name. Choose the type according to the work you intend to undertake. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.



## ADDITIONAL SAFETY RULES FOR YOUR CIRCULAR SAW

1. Always wear a dust mask, hearing protection and eye protection.
2. Only use saw blades recommended in the specification.
3. Always wear gloves when handling saw blades and rough material. Saw blades shall be carried in a holder whenever practicable.
4. Fully unwind cable drum extension to avoid potential overheating.
5. When an extension cable is required you must ensure it has the correct ampere rating for your power tool and is in a safe electrical condition.
6. Ensure your mains supply voltage is the same as indicated on the rating plate.
7. Your circular saw is a hand held tool, do not clamp your circular saw.
8. Before cutting, check the cutting line is free of nails, screws, etc.
9. Do not cut small workpieces with a circular saw. If possible, use a jigsaw.
10. Only make cuts with the blade direction downwards, never upwards or at the side.
11. Do not use a blade unless the rated blade speed exceeds the saw no load speed.
12. Never remove the guard system. Never use the saw if the guard system does not function correctly. Never lock the moving guard open. The guard must move freely.
13. Never use saw blades made from high speed steel(HSS).
14. Always check walls, floors and ceilings to avoid hidden power cable and pipes.
15. After long working periods external metal parts and accessories could be hot.
16. Do not cut material containing asbestos.
17. Do not use metal or stone saw blades. Only use wood saw blades.
18. Do not use circular saw to cut tree limbs or logs.
19. Do not use any abrasive wheels



### WARNING

- a. Keep hands away from cutting area

and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing. If both hands are holding the saw, they can not be cut by the blade.

- b. **Do not reach underneath the work-piece.** The guard cannot protect you from the blade below the work-piece.
- c. **Adjust the cutting depth to the thickness of the work-piece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the work-piece.
- d. **Never hold piece being cut in your hands or across your leg. Secure the work-piece to a stable platform.** It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.
- e. **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.
- f. **When ripping always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduce the chance of blade binding.
- g. **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbor holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.
- h. **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

### FURTHER SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL SAWS CAUSES AND OPERATOR PREVENTION OF KICKBACK:

- Kickback is a sudden reaction to pinched, bound or misalign saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the work-piece toward the operator;
- When the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;

- If the blade becomes twisted or misalign in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

**KICKBACK IS THE RESULT OF SAW MISUSE AND/OR INCORRECT OPERATING PROCEDURES OR CONDITIONS AND CAN BE AVOIDED BY TAKING PROPER PRECAUTIONS AS GIVEN BELOW.**

- Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
- When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
- When restarting a saw in the work-piece, center the saw blade in the kerf and check that saw teeth are not engaged into the material.** If saw blade is binding, it may walk up or kickback from the work-piece as the saw is restarted.
- Support large panels to minimize the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
- Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
- Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut.** If blade


adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.

- Use extra caution when making a "plunge cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

## **SAFETY INSTRUCTION FOR CIRCULAR SAW WITH INNER PENDULUM GUARD**

- Check lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.** If saw is accidentally dropped, lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other parts, in all angles and depths of cut.
- Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
- Lower guard should be retracted manually only for special cuts such as "plunge cuts" and "compound cuts". Raise lower guard by retracting handle and as soon as blade enters the material, the lower guard must be released.** For all other sawing, the lower guard should operate automatically.
- Always observe that the lower guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for blade to stop after switch is released.

# GENERAL SAFETY WARNINGS FOR YOUR LASER

 **WARNING: Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

**These lasers do not normally present an optical hazard although staring at the beam may cause flash blindness.**

**Do not stare directly at the laser beam. A hazard may exist if you deliberately stare into the beam, please observe all safety rules as follows:**

- 1. The laser shall be used and maintained in accordance with the manufacturer's instructions.**
- 2. Never aim the beam at any person or an object other than the work piece.**
- 3. The laser beam shall not be deliberately aimed at another person and shall be prevented from being directed towards the eye of a person for longer than 0.25 seconds.**
- 4. Always ensure the laser beam is aimed at a sturdy work piece without reflective surfaces, e.g wood or rough coated surfaces are acceptable.** Bright shiny reflective sheet steel or similar is not suitable for laser applications as the reflective surface may direct the laser beam back at the operator.
- 5. Do not change the laser device with a different type.** Repairs must be carried out by the manufacturer or an authorized agent.
- 6. CAUTION: Use of controls or adjustments other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.**

**Additional safety warning for class 2 laser**

**The laser device fitted to this tool is class 2 with a maximum radiation of 1mW and 650nm wavelength.**

**CLASS 2 LASER RADIATION, DO NOT STARE INTO BEAM**

## SYMBOLS



To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Warning



Double insulation



Wear eye protection



Wear ear protection



Wear dust mask



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.



Laser radiation



Do not stare into beam

# OPERATING INSTRUCTIONS



**NOTE:** Before using the tool, read the instruction book carefully.

## INTENDED USE:

The machine is intended for lengthways and crossways cutting of wood with straight cutting lines as well as bevel angles to 51° while resting firmly on the work piece.

## 1. DEPTH OF CUT ADJUSTMENT (See Fig A)

Lift the depth of cut lock lever and raise the saw body away from the base plate. Set the depth of cut with the scale and push the lever down to lock. Always add 3mm to your depth of cut so that the blade can cut through the material.

## 2. BASE PLATE ANGLE ADJUSTMENT (See Fig B1 & B2)

Turn the base plate bevel lock (6) in anti-clockwise direction to loosen the angle scale. Tilt the base plate away from the machine until the required cutting angle is adjusted on the angle scale (5). Tighten the bevel lock (6) by turning it in clockwise direction.

# USING THE CIRCULAR SAW

## 1. SAFETY ON/OFF SWITCH (See Fig C)

Your switch is locked off to prevent accidental starting. Depress the lock off button then the on/off switch and release the lock off button. Your switch is now on. To switch off, just release the on/off switch. You can depress the lock-off button from either side of the button.

## 2. PARALLEL GUIDE ADJUSTMENT (See Fig D)

It is used for making cuts parallel to a workpiece edge at a chosen distance. Slide the parallel guide arm through the fixture to achieve the required cutting distance then tighten the lock knob to clamp. It can be used from both sides of the base plate. For straight cuts, use the 0° guide mark to align with your parallel guide scale. For a 45° bevel cut, use the 45° guide mark to align with your parallel

guide scale. Securely clamp the parallel guide. **NOTE:** It is best to carry out a trial cut.

## 3. CHANGING THE SAW BLADE (See Fig E, F, G)

- **Before any work on the machine itself, pull the mains plug.**
- **Wear protective gloves when mounting the saw blade.** Danger of injury when touching the saw blade.
- **Only use saw blades that correspond with the characteristic data given in the operating instructions.**
- **Do not under any circumstances use grinding discs as the cutting tool.**

For changing the cutting tool, it is best to place the machine on the face side of the motor housing.

### REMOVING

Press the spindle lock button (10) and keep it depressed.

- The spindle lock button (10) may be actuated only when the saw blade is at a standstill.

Loosen the blade bolt (15) with the hex key (20). Remove the outer flange (12). Tilt back the lower blade guard (13) and hold it firmly with the lower guard lever (16). Remove the saw blade (14).

### MOUNTING

Clean the saw blade and all the clamping parts to be assembled. Tilt back the lower blade guard (13) and hold it firmly with the lower guard lever (16). Place the saw blade onto the inner flange (22). Assemble the outer flange (12) and the blade bolt (15). Use the hex key (20) to tighten the bolt (15) with 1/4 turn, more than finger tight.

- **Take care that the mounting positions of the inner flange (22) and outer flange (12) are correct.**
- **When mounting: Ensure that the cutting direction of the teeth (direction of arrow on saw blade) and the direction-of-rotation arrow on the blade guard match.**

## 4. DUST/CHIP EXTRACTION (See Fig H)

Fasten the vacuum adapter (17) onto the dust

extraction outlet until it latches. Additionally fasten the vacuum adapter (17) to the fixed guard with the two screws. Directly connect a suitable vacuum hose to the adapter.


- **The vacuum adapter must not be mounted when no external dust extraction is connected.** Otherwise there is danger of the extraction system becoming clogged.

Clean the vacuum adapter regularly to ensure optimum dust extraction. The vacuum cleaner must be suitable for the material to be worked.

## 5. HEX KEY STORAGE (See Fig I)

The hex key is stored at the rear of the circular saw. Put the key back when not in use.

## 6. USING THE LASER GUIDE (See Fig J)

 **WARNING:** Never stare directly into the laser beam and never point the beam at anybody. The laser beam energy is extremely harmful to human eyes.


Push the laser on/off switch (3) to 'I' to turn the laser on. The laser device can provide a beam in the same plane as the blade, which projects onto the workpiece to generate a line. The saw blade can be directed to follow the line in order to align the cut. Either straight cutting or bevel cutting, it will make more precise movement during operation.

Push the laser on/off switch (3) to '0' to turn the laser off.

**NOTE:** Clean the laser generator periodically.

## 7. ACCESSIBLE MOTOR BRUSH REPLACEMENT (See Fig K)

There are two replaceable motor brushes which can be easily accessed on either the front or back of the motor housing.

 **WARNING:** Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventative safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

 **ATTENTION:** When servicing a tool, always use only genuine replacement parts

1. Locate the plastic motor brush access caps

on either the front or back of the motor housing.

2. Remove the threaded access cap using a flat head screwdriver and turn in a counter-clockwise rotation to loosen. Do not apply excessive force as this may damage the access plug.
3. Remove the old motor brush.
4. Insert the new motor brush making sure that it is completing inserted into the brush holder.
5. Replace the access cap with the flat-head screwdriver turning clockwise to tighten.

## WORKING HINTS FOR YOUR CIRCULAR SAW

If your power tool becomes too hot, please run your circular saw no load for 2-3 minutes to cool the motor. Avoid prolonged usage at very low speeds.

Protect saw blades against impact and shock.

Excessive feed significantly reduces the performance capability of the machine and reduces the service life of the saw blade.

Sawing performance and cutting quality depend essentially on the condition and the tooth form of the saw blade. Therefore, use only sharp saw blades that are suited for the material to be worked.

## MAINTENANCE

**Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.**

Your tool requires no additional lubrication or maintenance. There are no user serviceable parts in your tool. Never use water or chemical cleaners to clean your tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products should not be disposed of with household waste.

Please recycle where facilities exist.

Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

## PLUG REPLACEMENT (UK & IRELAND ONLY)

If you need to replace the fitted plug then follow the instructions below.

### IMPORTANT

The wires in the mains lead are colored in accordance with the following code:

**BLUE = NEUTRAL**

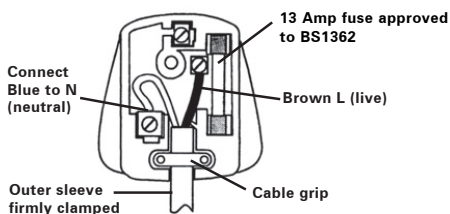
**BROWN = LIVE**

As the colors of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the colored markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows. The wire which is colored blue must be connected to the terminal which is marked with N. The wire which is colored brown must be connected to the terminal which is marked with L.



**WARNING!** Never connect live or neutral wires to the earth terminal of the plug. Only fit an approved 13ABS1363/A plug and the correct rated fuse.

**NOTE:** If a moulded plug is fitted and has to be removed take great care in disposing of the plug and severed cable, it must be destroyed to prevent engaging into a socket.



# EC DECLARATION OF CONFORMITY

We,  
POSITEC Germany GmbH  
Neuer Höltigbaum 6  
22143 Hamburg

Declare that the product,  
Description

**WORX Circular saw with laser**

Type

**WX445 WX445.1**

Function **Cutting various materials with a rotating toothed blade**

Complies with the following directives,

EC Machinery directive

**2006/42/EC**

EC Low voltage directive

**2006/95/EC**

EC Electromagnetic compatibility directive

**2004/108/EC**

Standards conform to:

**EN 55014-1**

**EN 55014-2**

**EN 61000-3-2**

**EN 61000-3-3**

**EN 60745-2-5**

**EN 60745-1**

The person authorized to compile the  
technical file,

**Name Russell Nicholson**

**Address Positec Powertools(Europe) LTD**

**Pinewood, Chineham Bussiness Park,**

**Basingstoke, Hampshire, RG24 8AL,**

**United Kingdom**

*Jacky Zhou*



2010/03/12

Jacky Zhou

POSITEC Quality Manager

- 
- 1 . FREIGABEKNOPF**

---

  - 2. EIN-AUS-SCHALTER**

---

  - 3. LASER EIN-/AUSSCHALTER**

---

  - 4. ZUSATZGRIFF**

---

  - 5. SKALA FÜR SCHNITTWINKEL**

---

  - 6. KLEMMHEBEL**

---

  - 7. PARALLELANSCHLAG**

---

  - 8. GRUNDPLATTE**

---

  - 9. KLEMMSCHRAUBE FÜR PARALLELANSCHLAG**

---

  - 10. SPINDEL-STOPP-TASTE**

---

  - 11. LASERGERÄT**

---

  - 12. ÄUSSERER FLANSCH**

---

  - 13. UNTERE SCHUTZHAUBE**

---

  - 14. SÄGEBLATT \***

---

  - 15. SCHRAUBE FÜR SÄGEBLATT-BEFESTIGUNG**

---

  - 16. RÜCKZIEHHEBEL**

---

  - 17. STAUBSAUGERADAPTER**

---

  - 18. RÜCKSEITIGER HANDGRIFF**

---

  - 19. SKALA FÜR SCHNITTIEFE**

---

  - 20. SCHRAUBENSCHLÜSSEL**

---

  - 21. KLEMMHEBEL**

---

  - 22. INNERER FLANSCH (SIEHE ABB. G)**
- 

**\*Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör gehört teilweise nicht zum Lieferumfang**



## TECHNISCHE DATEN

	WX445	WX445.1
Nennspannung	220-240V ~50/60Hz	
Nennaufnahme	1600W	
Nenn Drehzahl	5000/min	
Schnitttiefe		
	90°	64mm
	45°	45mm
Schnittwinkel	0-51°	
Sägeblattgröße	190mm	185mm
Schutzklasse	□ / II	
Gewicht	4.3kg	

## INFORMATIONEN ÜBER LÄRM

Gewichteter Schalldruck	$L_{PA}$ : 92.4dB(A)
$K_{PA}$	3dB(A)
Gewichtete Schalleistung	$L_{WA}$ : 103.4dB(A)
$K_{WA}$	3dB(A)
Tragen Sie bei einem Schalldruck über einen Gehörschutz	80dB(A)




## INFORMATIONEN ÜBER VIBRATIONEN

Vibrationsgesamtmesswertermittlung gemäß EN 60745	
Typischer gewichteter Vibrationswert	Vibrationsemissionswert $a_h = 4.37m/s^2$
	Unsicherheit $K=1.5m/s^2$

**! WARNUNG:** Der Vibrationsemissionswert während des tatsächlichen Gebrauchs des Elektrowerkzeugs kann vom angegebenen Wert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug gemäß folgender Beispiele und anderweitiger Verwendungsmöglichkeiten eingesetzt wird: Wie das Werkzeug verwendet wird und Materialien geschnitten oder angebohrt werden. Das Werkzeug ist in gutem Zustand und gut gepflegt. Verwendung des richtigen Zubehörs für das Werkzeug und Gewährleistung seiner Schärfe und seines guten Zustands. Die Festigkeit der Handgriffe und ob Antivibrationszubehör verwendet wird.

Und ob das verwendete Werkzeug dem Design und diesen Anweisungen entsprechend verwendet wird.

### **Wird dieses Werkzeug nicht anemessen gehandhabt, kann es ein Hand-Arm-Vibrationssyndrom erzeugen**

 **WARNUNG:** Um genau zu sein, sollte ein Abschätzung des Belastungsgrades aller Arbeitsabschnitte während tatsächlicher Verwendung berücksichtigt werden, z.B. die Zeiten, wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, und wenn es sich im Leerlauf befindet und eigentlich nicht eingesetzt wird. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden.

Minimieren Sie Ihr Risiko, dem Sie bei Vibrationen ausgesetzt sind.

Verwenden Sie **IMMER** scharfe Meissel, Bohrer und Sägeblätter.

Pflegen Sie dieses Werkzeug diesen Anweisungen entsprechend und achten Sie auf eine gute Einfettung (wo erforderlich).

Bei regelmäßiger Verwendung dieses Werkzeugs sollten Sie in Antivibrationszubehör investieren.

Vermeiden Sie den Einsatz von Werkzeugen bei Temperaturen von 10°C oder darunter.

Machen Sie einen Arbeitsplan, um die Verwendung von hochvibrierenden Werkzeugen auf mehrere Tage zu verteilen.

## **ZUBEHÖRTEILE**

<b>Staubsaugeradapter</b>	<b>1</b>
<b>Parallelanschlag</b>	<b>1</b>
<b>Schraubenschlüssel</b>	<b>1</b>
<b>Sägeblatt: 190mmx30mmx24T (nur WX445)</b>	<b>1</b>
<b>Sägeblatt: 185mmx16mmx24T (nur WX445.1)</b>	<b>2</b>

Wir empfehlen Ihnen, Sägeblätter beim selben Fachhändler zu beziehen, bei dem Sie auch Ihr Elektrowerkzeug gekauft haben. Verwenden Sie nur hochwertige Sägeblätter von namhaften Herstellern. Weitere Informationen finden Sie auf der Verpackung der Sägeblätter.

# ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR KREISSÄGEN

1. Tragen Sie grundsätzlich eine Staubmaske, einen Gehörschutz und eine Schutzbrille.
2. Verwenden Sie ausschließlich die in den Spezifikationen genannten Sägeblätter.
3. Tragen Sie grundsätzlich Handschuhe, wenn Sie mit Sägeblättern und groben Materialien umgehen. Sägeblätter sollten - wenn möglich - in einem speziellen Halter transportiert werden.
4. Ziehen Sie das Kabel komplett aus; damit beugen Sie möglicher Überhitzung vor.
5. Wenn ein Verlängerungskabel erforderlich ist, müssen Sie darauf achten, dass es für die erforderliche Amperezahl Ihres Werkzeugs zugelassen ist und sich in einwandfreiem Zustand befindet.
6. Überzeugen Sie sich davon, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
7. Ihre Kreissäge ist ein Handwerkzeug. Klemmen Sie das Gerät nicht fest.
8. Vergewissern Sie sich vor dem Schneiden, dass der Schnittbereich frei von Nägeln, Schrauben und ähnlichen Dingen ist.
9. Schneiden Sie keine kleinen Werkstücke mit einer Kreissäge. Verwenden Sie, wenn möglich, eine Laubsäge.
10. Führen Sie ausschließlich Schnitte mit nach unten gerichtetem Sägeblatt aus; das Sägeblatt sollte niemals nach oben oder zu den Seiten zeigen.
11. Verwenden Sie keine Sägeblätter, die nicht mindestens für die Leerlaufgeschwindigkeit Ihres Werkzeugs geeignet sind.
12. Entfernen Sie niemals den Berührungsschutz (Pendelhaube). Benutzen Sie die Säge niemals, wenn der Berührungsschutz nicht richtig funktionieren sollte. Fixieren Sie den Berührungsschutz niemals in der offenen Position. Der Berührungsschutz muss sich frei bewegen können.
13. Verwenden Sie niemals Sägeblätter aus Schnellarbeitsstahl (HSS).
14. Untersuchen Sie Wände, Böden und

Decken vor der Arbeit auf verborgene Kabel und Rohre.

15. Nach längerem Einsatz können äußere Metall- und Zubehörteile heiß werden.
16. Schneiden Sie keine asbesthaltigen Materialien.
17. Verwenden Sie keine Metall- oder Stein-Sägeblätter. Verwenden Sie ausschließlich Holz-Sägeblätter.
18. Benutzen Sie die Kreissäge nicht zum Schneiden von Ästen oder Baumstämmen.
19. Benutzen Sie keinerlei Schleifscheiben.

## **WARNUNG**

- a) Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt. Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den Zusatzgriff oder das Motorgehäuse.** Wenn beide Hände die Kreissäge halten, kann das Sägeblatt diese nicht verletzen.
- b) Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.
- c) Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstückes an.** Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.
- d) Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals mit der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Unterlage.** Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.
- e) Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie arbeiten ausführen, bei denen das Schneidwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Gerätekabel treffen könnte.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die metallenen Geräteteile unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.
- f) Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung.** Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die

Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.

**g) Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Grösse und mit passender Aufnahmebohrung (z.B. sternförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.

**h) Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben (Flansche) oder -schrauben.** Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

## **URSACHEN UND VERMEIDUNG EINES RÜCKSCHLAGES:**

- Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, daß eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt;
- Wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt das Gerät in Richtung der Bedienperson zurück;
- Wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Oberfläche des Werkstücks verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt herausbewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

## **EIN RÜCKSCHLAG IST DIE FOLGE EINES FALSCHEN ODER FEHLERHAFTEN GEBRAUCHS DER SÄGE. ER KANN DURCH GEEIGNETE VORSICHTSMASSNAHMEN, WIE NACHFOLGEND BESCHRIEBEN, VERHINDERT WERDEN.**

**a) Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen.** Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die

Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen, wenn geeignete Maßnahmen getroffen wurden.

**b) Falls das Sägeblatt klemmt oder das Sägen aus einem anderen Grund unterbrochen wird, lassen Sie den Ein-Aus-Schalter los und halten Sie die Säge im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt vollständig still steht. Versuchen Sie niemals, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt oder sich ein Rückschlag ereignen könnte.** Finden Sie die Ursache für das Klemmen des Sägeblattes und beseitigen Sie diese durch geeignete Maßnahmen.

**c) Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind.** Klemmt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück herausbewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.

**d) Stützen Sie grosse Platten ab, um das Risiko durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Grosse Platten können sich durch ihr Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten, sowohl in der Nähe des Sägespaltes als auch am Rand, abgestützt werden.

**e) Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.

**f) Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitttiefen- und Schnittwinkeleinstellungen fest.** Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.

**g) Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie einen "Tauchschnitt" in einen verborgenen Bereich, z. B. in einer bestehenden Wand, ausführen.** Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

# UNTERE-(PENDEL)- SCHUTZHAUBE

- a) **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die untere Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die untere Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die untere Schutzhaube niemals in geöffneter Position fest. Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die untere Schutzhaube verbogen werden.** Öffnen Sie die Schutzhaube mit dem Rückziehhelb und stellen Sie sicher, dass sie sich frei bewegt und bei allen Schnittwinkeln und -tiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.
- b) **Überprüfen Sie die Funktion der Feder für die untere Schutzhaube. Lassen Sie das Gerät vor dem Gebrauch warten, wenn die untere Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten.** Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Ablagerung von Spänen lassen die untere Schutzhaube verzögert arbeiten, ggf mit Pinsel oder Druckluft reinigen.
- c) **Öffnen Sie die untere Schutzhaube von Hand nur bei besonderen Schnitten, wie "Tauch und Winkelschnitten". Öffnen Sie die untere Schutzhaube mit dem Rückziehhelb und lassen Sie diesen los, sobald das Sägeblatt in das Werkstück eingedrungen ist.** Bei allen anderen Sägearbeiten muss die untere Schutzhaube automatisch arbeiten.
- d) **Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder auf dem Boden ab, ohne dass die untere Schutzhaube das Sägeblatt bedeckt.** Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnittrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit der Säge.

## SICHERHEITSHINWEISE FÜR IHREN LASER

 **WARNUNG:** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der

**Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.**

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf. Diese Laser stellen unter normalen Umständen keine optische Gefahr da. Trotzdem kann ein direktes Schauen in den Strahl zu temporärem Erblinden führen. Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl. Eine Gefahr besteht, wenn Sie absichtlich direkt in den Laser schauen. Bitte beachten Sie alle Sicherheitshinweise. Diese lauten wie folgt:**

- 1. Der Laser muss entsprechend den Anweisungen des Herstellers verwendet und gewartet werden.**
- 2. Laserstrahl niemals auf Personen oder Gegenstände außer dem Werkstück richten.**
- 3. Laserstrahl niemals absichtlich auf eine andere Person richten. Der Laserstrahl nicht länger als 0,25 Sekunden auf die Augen anderer Personen gerichtet sein.**
- 4. Stellen Sie sicher, dass der Laser stets auf ein stabiles Werkstück ohne reflektierende Oberfläche gerichtet ist.** Z.B. Holz oder raue Oberflächen. Helle und reflektierende Oberflächen wie Stahl sind nicht für die Verwendung mit dem Laser geeignet. Dabei kann der Strahl auf den Benutzer reflektiert werden.
- 5. Lasergerät nicht gegen einen andern Typ austauschen.** Reparaturen müssen durch den Hersteller oder dessen autorisierten Vertreter vorgenommen werden.
- 6. Vorsicht: Verwendung der Kontrollen oder Justierungen, die in dieser Anleitung nicht beschrieben sind, können zu schädlicher Strahlung führen.**

## SICHERHEITSHINWEISE FÜR IHREN LASER

**Das Lasergerät dieses Werkzeugs ist ein Gerät der Klasse 2, mit einer maximalen Strahlung von 1mW und einer Wellenlänge von 650nm. h. KLASSE 2 LASERSTRAHLUNG, NICHT IN DEN STRAHL SEHEN**

## SYMBOLS



Lesen Sie unbedingt die Anleitung, damit es nicht zu Verletzungen kommt



Warnung



Schutzisolation



Schutzbrille tragen



Gehörschutz tragen



Schutzmaske tragen

Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.



Laserstrahlung



Nicht in den Strahl sehen

## HINWEISE ZUM BETRIEB



**HINWEIS:** Lesen Sie das Handbuch vor Inbetriebnahme des Werkzeuges sorgfältig durch.

### BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH:

Das Gerät ist für das Hand-Sägen in Holz, Holzähnlichen Materialien, Spanplatten oder kunststoffbeschichtete Spanplatten vorgesehen. Das Gerät ist für Gerade- sowie für Schrägschnitte bis 51 ° bei fester Auflage auf dem Werkstück ausgelegt.

### 1. SCHNITTIEFENEINSTELLUNG(SIEHE ABB. A)

Heben Sie den Schnitttiefeinstellhebel an und heben Sie das Gehäuse der Säge von der Grundplatte ab. Stellen Sie die Schnitttiefe anhand der Skala ein und drücken Sie den Schnitttiefeinstellhebel zur Fixierung nach unten. Addieren Sie grundsätzlich 3 mm zur Schnitttiefe hinzu, damit das Blatt das gesamte Material durchschneiden kann.

### 2. SCHNITTWINKEL EINSTELLEN (SIEHE ABB. B1,B2)

Zum Lösen der Winkelskala drehen Sie den Grundplatten-Winkelfeststeller (6) gegen den Uhrzeigersinn. Die Grundplatte von dem Gerät wegschwenken, bis gewünschter Schnittwinkel an der Skala(5)eingestellt ist. Ziehen Sie den Winkelfeststeller (6) durch Drehen im Uhrzeigersinn an.

## VERWENDEN DER KREISSÄGE

### 1. SICHERHEITS-EIN-/AUSSCHALTER(SIEHE ABB. C)

Der Schalter ist in der Aus-Position gesperrt, damit das Werkzeug nicht aus Versehen anläuft. Drücken Sie den Freigabeknopf, danach den Ein-/Ausschalter. Anschließend lassen Sie den Freigabeknopf los. Das Werkzeug ist nun eingeschaltet. Zum Ausschalten lassen Sie einfach den Ein-/Ausschalter los.

Sie können die Entriegelungstaste auf beiden Seiten der Taste drücken.

## 2. EINSTELLUNG DES PARALLELANSCHLAGS (SIEHE ABB. D )

Der Parallelschlag dient der Ausführung von Schnitten parallel zur Werkstückkante. Schieben Sie den Parallelschlag(21) durch beide Spannvorrichtungen, stellen Sie den gewünschten Schnittabstand ein und klemmen Sie den Anschlag dann mit den beiden Schrauben fest. Der Anschlag kann beidseitig an der Grundplatte angebracht werden. Für gerade Schnitte verwenden Sie die 0° Markierung zur Ausrichtung der Parallelführungsskala. Für 45° Schnitte verwenden Sie die 45° Markierung zur Ausrichtung der Parallelführungsskala.

**Hinweis:** Am besten Probeschnitt durchführen.

## 3. WERKZEUGWECHSEL (SIEHE ABB. E, F,G)

- **Vor allen Arbeiten am Gerät Netzstecker ziehen.**
- **Tragen Sie bei der Montage des Sägeblattes Schutzhandschuhe. Bei Berührung des Sägeblattes besteht Verletzungsgefahr.**
- **Verwenden Sie nur Sägeblätter, die den in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Kenndaten entsprechen.**
- **Verwenden Sie keinesfalls Schleifscheiben als Einsatzwerkzeug.**

Zum Werkzeugwechsel das Gerät am besten auf die Stirnseite des Motorgehäuses legen.

### Ausbauen

Die Spindel-Arretiertaste(10)drücken und festhalten.

- Die Spindel-Arretiertaste(10)darf nur bei stillstehendem Sägeblatt betätigt werden.
- Lösen Sie die Blattschraube (15) mit dem Schraubenschlüssel (20). Nehmen Sie den Außenflansch (12) ab. Schieben Sie die untere Schutzhaube (13) zurück und halten Sie diese mit dem Rückziehhelb (16) fest. Entfernen Sie das Sägeblatt (14).

### Einbauen

Das Sägeblatt und alle zu montierenden Spannteile reinigen. Schieben Sie die untere Schutzhaube (13) zurück und halten Sie diese mit dem Rückziehhelb (16) fest. Setzen Sie das Sägeblatt auf den Innenflansch (22) auf. Montieren Sie Außenflansch (12) und Blattschraube (15). Ziehen Sie die Schraube

(15) mit dem Schraubenschlüssel (20) eine Viertelumdrehung über handfest hinaus an.

- **Achten Sie auf die richtige Montagepositionen von Innenflansch (22) und Außenflansch (12).**
- **Beim Einbau beachten: Schneiderichtung der Zähne (Pfeilrichtung auf dem Sägeblatt) und Drehrichtungspfeil auf der Schutzhaube müssen übereinstimmen.**

## 4. STAUB-/SPÄNEABSAUGUNG (SIEHE ABB. H)

Lassen Sie den Staubsaugeradapter (17) in die Staubabsaugöffnung einrasten. Befestigen Sie den Staubsaugeradapter (17) zusätzlich mit zwei Schrauben an der Schutzhaube. Schließen Sie einen passenden Staubabsaugschlauch direkt an den Adapter an.


- **Der Absaugadapter darf nicht ohne angeschlossene Fremdabsaugung montiert sein.** Es besteht sonst die Gefahr der Verstopfung des Absaugkanals.

Zur Gewährleistung einer optimalen Absaugung den Absaugadapter regelmäßig reinigen. Der Staubsauger muss für den zu bearbeitenden Werkstoff geeignet sein.

## 5. MASCHINENSCHLÜSSEL (SIEHE ABB. I)

Der Sechskantschlüssel ist auf der Rückseite der Kreissäge untergebracht. Legen Sie den Schlüssel zurück, wenn er unbenutzt ist.


## 6. LASERGERÄT (SIEHE ABBILDUNG J)

 **WARNUNG:** Laserstrahl niemals auf Personen oder Gegenstände außer dem Werkstück richten. Der Laserstrahl kann das menschliche Auge stark verletzen. Setzen Sie den Laser-Ein/Ausschalter (3) auf 'I', um den Laser einzuschalten. Der Laser zeichnet eine Linie auf dem Werkstück, die dem Schneidweg des Sägeblattes entspricht. Das Sägeblatt kann entlang dieser Linie geführt werden und auf dieser entlang sägen. Entweder für gerade oder schräge Schnitte. Dadurch werden die Schnitte genauer. Sluk for laseren ved at sætte laser-tænd/sluk-kontakten (3) på "0".

**HINWEIS:** Reinigen Sie den Lasergenerator in regelmäßigen Abständen.

## 7. KOHLENBÜRSTENWECHSEL (SIEHE ABB. K)

Das Werkzeug ist mit zwei auswechselbaren Kohlenbürsten ausgestattet, die sehr leicht von Hand gewechselt werden können. Diese befinden sich an der vorderen und hinteren Seite des Motorgehäuses.

 **WARNUNG:** Vor Einstell-, Reparatur-, Wartungs- und Servicearbeiten ist das Gerät vom Stromnetz zu trennen. Sie vermeiden dadurch das Risiko eines ungewollten Einschaltens des Werkzeugs.

 **ACHTUNG: Verwenden Sie bei Reparaturarbeiten immer gleichwertige Ersatzteile!**

1. Finden Sie die Plastikverschlüsse der Öffnungen für die Kohlenbürsten auf der vorderen und hinteren Seite des Motorgehäuses.
2. Bauen Sie mit einem flachen Schraubendreher die Verschlüsse der Kohlenbürsten durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn aus. Gehen Sie dabei vorsichtig vor, damit die Plastikverschlüsse nicht beschädigt werden.
3. Die alten Kohlenbürsten wie auf dargestellt ausbauen.
4. Neue Kohlenbürsten einsetzen und sicherstellen, dass sie in der richtigen Position befestigt werden.
5. Drehen Sie den Verschluss mit dem Schraubendreher im Uhrzeigersinn ein und stellen Sie sicher, dass der Verschluss richtig befestigt wurde.

## TIPPS ZUR ARBEIT MIT IHRER KREISSÄGE

Wenn Ihr Elektrowerkzeug zu heiß werden sollte, lassen Sie es zur Kühlung des Motors etwa zwei bis drei Minuten lang unbelastet laufen. Vermeiden Sie längere Einsätze bei sehr geringen Geschwindigkeiten. Schützen Sie Sägeblätter vor Stoß und Schlag. Zu starker Vorschub senkt erheblich das Leistungsvermögen des Gerätes und verringert die Lebensdauer des Sägeblattes. Die Sägeleistung und die Schnittqualität hängen wesentlich vom Zustand und der

Zahnform des Sägeblattes ab. Deshalb nur scharfe und für den zu bearbeitenden Werkstoff geeignete Sägeblätter verwenden.

## WARTUNG

**Ziehen Sie grundsätzlich den Netzstecker, bevor Sie Einstell-, Reparatur- oder Wartungstätigkeiten ausführen.**

Ihr Werkzeug benötigt keine zusätzliche Schmierung oder Wartung.

Es enthält keine Teile, die Sie warten müssen. Reinigen Sie Ihr Werkzeug niemals mit Wasser oder chemischen Lösungsmitteln. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch sauber. Lagern Sie Ihr Werkzeug immer an einem trockenen Platz. Sorgen Sie dafür, dass bei staubigen Arbeiten die Lüftungsöffnungen frei sind. Falls es erforderlich sein sollte, den Staub zu entfernen, trennen Sie zuerst das Elektrowerkzeug vom Stromversorgungsnetz. Verwenden Sie nichtmetallische Objekte zum Entfernen von Staub und vermeiden Sie das Beschädigen innerer Teile. Gelegentlich sind durch die Lüftungsschlitze hindurch Funken zu sehen. Dies ist normal und wird Ihr Werkzeug nicht beschädigen.

Wenn ein Ersatz von Stecker oder Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies von unserer Servicestelle oder einer Elektrofachwerkstatt durchzuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden. Lassen Sie Reparaturen nur durch unsere Servicestelle oder durch eine Fachwerkstatt mit Originalersatzteilen durchführen.

## UMWELTSCHUTZ



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.



# EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,  
Positec Germany GmbH  
Neuer Höltigbaum 6  
22143 Hamburg

Erklären hiermit, dass unser Produkt  
Beschreibung

## **WORX Kreissäge mit Laser**

Typ

**WX445 WX445.1**

Funktion **Schneiden verschiedener  
Materialien mit einer rotierenden  
Zahnhebeleisen**

Den Bestimmungen der folgenden Richtlinien  
entspricht:

EC-Maschinenrichtlinie

**2006/42/EC**

EC-Niederspannungsrichtlinie

**2006/95/EC**

EC-EMV-Richtlinie

**2004/108/EC**

Verwendete Normen

**EN 55014-1**

**EN 55014-2**

**EN 61000-3-2**

**EN 61000-3-3**

**EN 60745-2-5**

**EN 60745-1**

Zur Kompilierung der technischen Datei  
ermächtigte Person

**Name Russell Nicholson**

**Adresse Positec Powertools (Europe) LTD  
Pinewood, Chineham Bussiness Park,  
Basingstoke, Hampshire, RG24 8AL,  
United Kingdom**

*Jacky Zhou*



2010/03/12

Jacky Zhou

POSITEC Qualitätsleiter

- 
- 1. BOUTON DE VERROUILLAGE**

---

  - 2. INTERRUPTEUR MARCHÉ/ARRÊT**

---

  - 3. INTERRUPTEUR DE MARCHÉ/ARRÊT DU LASER**

---

  - 4. POIGNÉE SUPPLÉMENTAIRE**

---

  - 5. REGLE D'ANGLE DE LA SEMELLE**

---

  - 6. VERROU DE BISEAU DE LA SEMELLE**

---

  - 7. GUIDE PARALLELE**

---

  - 8. SEMELLE**

---

  - 9. VIS DE BLOCAGE DU GUIDE PARALLÈLE**

---

  - 10. TOUCHE DE BLOCAGE DE LA BROCHE**

---

  - 11. LASER**

---

  - 12. BRIDE EXTERIEURE**

---

  - 13. CAPOT PROTECTEUR DE LAME INFERIEUR**

---

  - 14. LAME DE SCIE\***

---

  - 15. BOULON DE LAME**

---

  - 16. LEVIER DU CAPOT PROTECTEUR DE LAME INFERIEUR**

---

  - 17. ADAPTATEUR A VIDE**

---

  - 18. POIGNÉE ARRIÈRE**

---

  - 19. REGLE**

---

  - 20. CLÉ**

---


  - 21. PROFONDEUR DU LEVIER DE RÉGLAGE DE COUPE**

---


  - 22. BRIDE INTERIEURE(Voir Figure G)**
- 

\*Les accessoires reproduits ou décrits ne sont pas tous compris dans les fournitures.

# CARACTERISTIQUES TECHNIQUE

	WX445	WX445.1
Tension nominale-fréquence	220-240V ~50/60Hz	
Puissance absorbée	1600W	
Vitesse à vide	5000 /min	
Profondeur de coupe max.		
	90°	64mm
	45°	45mm
Inclinaison	0-51°	
Diamètre de la lame	190mm	185mm
Double isolation	 /II	
Poids	4.3kg	

## INFORMATIONS RELATIVES AU BRUIT

Niveau de pression acoustique	$L_{pA}$ : 92.4dB(A)	
$K_{pA}$	3dB(A)	27
Niveau de puissance acoustique	$L_{wA}$ : 103.4dB(A)	
$K_{wA}$	3dB(A)	
Porter des protections auditives lorsque la pression sonore est supérieure à	80dB(A)	

## INFORMATIONS RELATIVE AUX VIBRATIONS

Valeurs totales de vibrations déterminées selon l'EN 60745	
Valeur de vibration mesurée	Valeur d'émission de vibrations $a_h = 4.37m/s^2$
	Incertitude $K=1.5m/s^2$

**AVERTISSEMENT:** La valeur d'émission de vibrations pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur déclarée selon la façon dont l'outil est utilisé, selon les exemples suivants et d'autres variations sur la façon dont l'outil est utilisé:

Comment l'outil est utilisé et quels matériaux sont coupés ou percés.


L'outil est en bon état et bien entretenu

L'utilisation du bon accessoire pour l'outil et l'assurance qu'il est affûté et en bon état.

Le serrage du grip sur les poignées et le cas échéant les accessoires anti-vibrations utilisés.

Et l'outil est utilisé comme prévu dans sa conception et dans les présentes instructions.

## **Cet outil peut causer un syndrome de vibration du bras et de la main s'il n'est pas correctement géré**

 **AVERTISSEMENT:** Pour être précise, une évaluation du niveau d'exposition en conditions réelles d'utilisation doit également tenir compte de toutes les parties du cycle d'utilisation telles que les moments où l'outil est éteint, et ceux où il fonctionne au ralenti mais réalise pas réellement de tâche. Ceci peut réduire de façon significative le niveau d'exposition et la période de fonctionnement totale..

Aider à minimiser le risque d'exposition aux vibrations.

Utilisez TOUJOURS des ciseaux, des forets et des lames affûtés

Entretenez cet outil en accord avec les présentes instructions et maintenez-le lubrifié (si approprié)

Si l'outil doit être utilisé régulièrement, alors investissez dans des accessoires anti-vibrations.

Évitez d'utiliser des outils à des températures de 10°C ou moins

Planifiez votre travail pour étaler toute utilisation d'outil à fortes vibrations sur plusieurs jours.

## **ACCESSOIRES**

**Adaptateur pour aspirateur de poussière**

**1**

**Guide parallèle**

**1**

**Clé**

**1**

**Lame de scie: 190mmx30mmx24T (seulement pour WX445)**

**1**

**Lame de scie: 185mmx16mmx24T (seulement pour WX445.1)**

**2**

**28**

Nous recommandons d'acheter tous les accessoires dans le magasin d'acquisition de la machine. Il est impératif d'utiliser des accessoires de bonne qualité et de marque connue et de choisir l'accessoire correct recommandé dans ce manuel. Pour plus d'informations, se référer à l'emballage des accessoires. Le personnel du magasin est également là pour vous conseiller.

# MESURES DE SECURITE SUPPLEMENTAIRES POUR SCIE

1. Toujours porter un masque anti-poussière, un casque antibruit et des lunettes de protection.
2. Utiliser uniquement les lames de scie recommandées dans les instructions.
3. Toujours porter des gants lors de la manipulation de lames de scie et de matériel coupant. Les lames de scie doivent être transportées dans un étui lorsque c'est possible.
4. Dérouler entièrement le câble d'extension afin d'éviter toute surchauffe éventuelle.
5. Lorsqu'une rallonge est nécessaire, s'assurer que l'ampérage est adapté à l'outil et qu'elle est en bon état.
6. S'assurer que le voltage de votre source principale d'alimentation est le même que celui de l'outil.
7. La scie circulaire est un outil à main, ne pas la fixer.
8. Avant la coupe, vérifier que la ligne de coupe est dépourvue de clous, vis, etc.
9. Ne pas couper de petites pièces avec la scie circulaire. Utiliser plutôt une scie sauteuse.
10. Effectuer les coupes avec la lame pointée vers le sol, ne jamais la pointer en l'air ou sur le côté.
11. Ne pas utiliser de lames à moins que la vitesse de la lame ne dépasse la vitesse à vide de la scie.
12. Ne jamais enlever le système de capot protecteur. Ne jamais utiliser la scie si le système de capot protecteur ne fonctionne pas correctement. Ne jamais verrouiller le capot mobile sur la position ouverte. Le capot doit bouger librement.
13. Ne jamais utiliser de lames de scie faites pour l'acier à grande vitesse (HSS).
14. Toujours vérifier les murs, sols et plafonds afin de voir s'il existe des câbles et tuyaux cachés.
15. Après de longues périodes de travail, les parties externes en métal et les accessoires pourraient être chauds.
16. Ne pas couper de matériaux contenant de

l'amiante.

17. Ne pas utiliser des lames pour métal ou pierre. Utiliser uniquement des lames pour bois.
18. Ne pas utiliser la scie circulaire pour couper des branches d'arbre ou des bûches.
19. Ne pas utiliser de meules.



## AVERTISSEMENT !

### **a. Garder les mains en dehors de la zone de coupe et éloignées de la lame.**

**Garder la seconde main sur la poignée auxiliaire ou sur le boîtier du moteur.**

Si les deux mains maintiennent la scie, la lame ne pourra pas les atteindre.

### **b. Ne pas toucher la partie inférieure de la pièce à travailler.**

Le capot protecteur ne peut pas protéger de la lame en dessous de la pièce de bois.

### **c. Ajuster la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce à usiner.**

On devrait voir moins d'une dent entière des dents de la lame en-dessous de la pièce à usiner.

### **d. Ne jamais tenir la pièce que vous coupez entre vos mains ou sur votre jambe. Fixer la pièce à usiner sur une plateforme stable.**

Il est important de soutenir correctement le travail pour réduire l'exposition du corps, la flexion de la lame ou la perte de contrôle.

### **e. Tenir l'outil par les surfaces antidérapantes et isolées lors d'utilisations où l'outil pourrait entrer en contact avec des fils cachés ou avec son propre cordon.**

L'entrée en contact avec un fil électrique sous tension rendra les parties en métal de l'outil exposées également sous tension et l'utilisateur pourrait subir une décharge électrique.

### **f. Pour le sciage en long, toujours utiliser un guide longitudinal ou une règle à tracer.**

Cela améliore l'exactitude de la coupe et réduit le risque de flexion de la lame.

### **g. Toujours utiliser des lames de la bonne taille et la bonne forme (losange contre rond) de trous d'arbre.**

Les lames qui ne correspondent pas aux pièces de montage de la scie couperont de manière excentrique, entraînant une perte de contrôle.

- h. Ne jamais utiliser de rondelle ou d'écrou de lame endommagé ou incorrect.** Les rondelles et les écrous de lame ont été conçus spécialement pour votre lame, pour des résultats optimaux et un fonctionnement sécuritaire.

### **MESURES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR TOUT TYPE DE SCIE CAUSES ET PRÉVENTION DES EFFETS DE REBOND :**

- L'effet de rebond est une réaction soudaine d'une lame de scie mal alignée, tordue ou grippée qui dévie la scie de la pièce de bois vers l'utilisateur.
- Lorsque la lame est grippée ou tordue près de l'extrémité de la coupe de scie, la lame se bloque et la réaction du moteur ramène très rapidement l'unité en direction de l'utilisateur.
- Si la lame se tord ou s'aligne mal dans la coupe, la dent de l'extrémité arrière de la lame peut plonger dans la surface supérieure du bois et la lame peut sortir de la coupe de scie pour être projetée vers l'utilisateur.

### **L'EFFET DE REBOND EST LE RÉSULTAT D'UNE MAUVAISE UTILISATION DE LA SCIE ET/OU DE PROCÉDURES OU DE CONDITIONS D'UTILISATION INCORRECTES ET PEUT ÊTRE ÉVITÉ EN SUIVANT LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS.**

- a. Maintenir fermement la scie avec les deux mains et positionner les bras pour résister aux forces de l'effet de rebond. Positionner le corps de chaque côté de la lame mais non dans le prolongement de celle-ci.** L'effet de rebond pourrait faire sauter la scie en arrière mais ces forces peuvent être contrôlées par l'utilisateur si les mesures nécessaires sont prises.
- b. Lorsque la lame se grippe ou lorsque la coupe est interrompue pour quelques raisons, relâcher l'interrupteur et maintenir la scie dans la pièce de bois jusqu'à l'arrêt**

**complet de l'outil. Ne jamais essayer de retirer la scie du travail ou de tirer la scie en arrière lorsque la lame est en marche ou un effet de rebond pourrait se produire.** Chercher la cause du grippage de la lame et prendre les mesures correctives.

- c. Lors du redémarrage de la scie dans la pièce de bois, centrer la scie dans la ligne de coupe et vérifier que les dents de la scie ne sont pas engagées dans la pièce.** Si la lame de scie est grippée, elle pourrait sauter hors de la pièce de bois lors du redémarrage de la scie.
- d. Supporter les gros panneaux afin de réduire le risque de dérapage ou de retour en arrière de la lame.** Les gros panneaux ont tendance à fléchir sous leur propre poids. Les supports doivent être placés sous la planche de chaque côté, près de la ligne de coupe et près du bord de la planche.
- e. Ne pas utiliser de lames émoussées ou endommagées.** Des lames non aiguisées ou incorrectes produisent des lignes de coupe étroites provoquant un frottement excessif, un grippage de la lame ou un effet de rebond.
- f. La profondeur de la lame et les leviers bloqués de réglage du biseau doivent être fixés fermement et en toute sécurité avant d'effectuer la coupe.** Si les réglages du biseau dévient pendant la coupe, cela pourrait provoquer le grippage de la lame ou un effet de rebond.
- g. Être davantage prudent lors de la réalisation d'une "coupe en plongée" sur des murs existants ou sur d'autres surfaces cachées.** La lame saillante peut couper des objets qui peuvent provoquer un effet de rebond.

### **MESURES DE SÉCURITÉ POUR SCIE CIRCULAIRE AVEC CAPOT PENDULAIRE INTÉGRÉ**

- a. Vérifier que le capot inférieur soit bien**

**fermé avant toute utilisation. Ne pas mettre la scie en marche si le capot inférieur ne bouge pas librement et ne se ferme pas instantanément. Ne jamais mettre ou bloquer le capot inférieur sur la position ouverte.** Si la scie tombe accidentellement, le capot inférieur peut se tordre. Soulever le capot inférieur avec la poignée rétractable et s'assurer qu'il bouge librement et ne touche pas la lame ni aucune autre partie, dans tous les angles et profondeurs de coupe.

- b. Vérifier le bon fonctionnement du ressort du capot inférieur. Si le capot protecteur et le ressort ne fonctionnent pas correctement, ils doivent être réparés avant toute utilisation.** Le capot inférieur peut fonctionner lentement du fait de parties endommagées, de dépôts gommeux ou d'un amoncellement de débris.
- c. Le capot inférieur doit être retiré manuellement uniquement pour des coupes spéciales telles que " les coupes en plongée ". Soulever le capot inférieur en retirant la poignée et dès que la lame pénètre le matériau, le capot inférieur doit être relâché.** Pour toutes les autres opérations de sciage, le capot inférieur devrait fonctionner automatiquement.
- d. Toujours s'assurer que le capot inférieur recouvre la lame avant de poser la scie sur l'établi ou sur le sol.** Une lame à nue, non protégée provoquera un saut en arrière de la scie qui tranchera tout ce qui se trouve sur son passage. Prendre en compte le temps nécessaire à la lame pour s'arrêter après que l'interrupteur ait été relâché.

## MESURES DE SECURITE POUR LE LASER



**AVERTISSEMENT: Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut**

**donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse. Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

**Ce type de laser ne présente normalement pas de danger pour les yeux bien que le fait de fixer le rayon puisse causer des aveuglements par éclair. Ne pas regarder directement le rayon. Il existe un danger si l'utilisateur regarde délibérément le rayon, suivre toutes les règles de sécurité ci-dessous:**

- 1. Le laser doit être utilisé et entretenu selon les instructions du fabricant.**
- 2. Ne jamais pointer le rayon en direction d'une personne ou d'un objet autre que l'ouvrage.**
- 3. Le rayon du laser ne doit pas être pointé en direction d'une autre personne et ne doit pas être dirigé vers les yeux pendant plus de 0,25 secondes.**
- 4. Toujours s'assurer que le rayon du laser est dirigé sur un ouvrage qui ne possède pas de surfaces réfléchissantes, ex. le bois ou les surfaces brutes sont acceptés.**  
Les feuilles d'acier brillant et réfléchissant ou d'autres produits similaires ne sont pas indiqués dans l'utilisation du laser étant donné qu'une surface réfléchissante peut renvoyer le rayon du laser en direction de l'utilisateur.
- 5. Ne pas remplacer le laser par un autre de type différent.** Les réparations doivent être réalisées par le fabricant ou autre agent autorisé.
- 6. AVERTISSEMENT : L'utilisation de commandes ou de réglages autres que ceux spécifiés dans le manuel peuvent provoquer de dangereuses expositions aux radiations.**

## MESURES DE SECURITE POUR LE LASER DE CLASSE 2

**Le laser intégré à cet outil est de la classe 2 avec une radiation maximale de 1mW et une longueur d'onde de 650nm. RAYONNEMENT LASER DE CLASSE 2, NE PAS REGARDER LE FAISCEAU**

## SYMBOLES



Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions



Avertissement



Double isolation



Porter une protection pour les yeux



Porter une protection pour les oreilles



Porter un masque contre la poussière

32



Les déchets provenant de produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Cet outil devra être apporté dans le centre de recyclage le plus proche pour un traitement approprié.



Rayonnement laser



Ne pas regarder le faisceau

## FONCTIONNEMENT



**REMARQUE:** Avant d'utiliser cet outil, lire attentivement les instructions.

### RESTRICTIONS D'UTILISATION:

La machine est conçue pour le coupage du bois sur la longueur et la largeur, en ligne droite ainsi qu'avec un angle de biseau jusqu'à 51° tout en appuyant fermement sur le morceau de bois.

### 1. REGLAGES DE LA PROFONDEUR DE COUPE (Voir Fig. A)

Soulever le levier de réglage de coupe et éloigner le corps de la scie de la semelle. Régler la profondeur de coupe en utilisant la règle et pousser le levier jusqu'à ce qu'il soit verrouillé. Toujours rajouter 3 mm à votre profondeur de coupe pour que la lame puisse couper le matériau.

### 2. RÉGLAGE DE L'ANGLE DE COUPE (Voir Fig. B1, B2)

Tourner le verrou de biseau de la semelle (6) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour desserrer la graduation d'angle. Rabattre le plateau de base de l'appareil jusqu'à ce que l'angle de coupe souhaité soit réglé sur la graduation (5). Serrer le verrou de biseau (6) en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

## UTILISATION DE LA SCIE CIRCULAIRE

### 1. INTERRUPTEUR DE SECURITE MARCHE/ARRÊT (Voir Fig. C)

L'interrupteur est verrouillé pour empêcher des démarrages accidentels. Relâcher le bouton de verrouillage puis l'interrupteur marche/arrêt et relâcher le bouton de verrouillage. L'interrupteur est maintenant sur la position marche. Pour éteindre, il suffit de relâcher l'interrupteur marche/arrêt. Vous pouvez appuyer sur le bouton de blocage situé des deux côtés du bouton.



## 2. REGLAGES DU GUIDE PARALLELE

### (Voir Fig. D)

Il est utilisé pour effectuer des coupes parallèles au bord d'une pièce de travail à une distance choisie. Faire glisser le bras du guide parallèle à travers les deux dispositifs pour atteindre la distance de coupe nécessaire et visser pour verrouiller. Il peut être utilisé des deux côtés de la semelle. Pour des coupes droites, utilisez la marque 0° pour l'aligner sur votre échelle de guide parallèle. Pour une coupe en biseau à 45°, utilisez la marque 45° pour l'aligner sur votre échelle de guide parallèle.

**REMARQUE:** Le mieux est d'effectuer une coupe d'essai.

## 3. CHANGEMENT DE L'OUTIL (Voir Fig. E,F,G)

- **Avant toute intervention sur l'appareil, toujours retirer la fiche du câble d'alimentation de la prise de courant.**
- **Porter toujours des gants de protection pour monter la lame de scie.** Lors d'un contact avec la lame de scie, il y a un risque de blessures.
- **N'utiliser que des lames de scie qui correspondent aux caractéristiques techniques indiquées dans ces instructions d'utilisation.**
- **Ne jamais utiliser de meules comme outil de travail.**

Pour changer l'outil, le mieux est de poser l'appareil sur la partie avant du carter moteur.

### DÉMONTAGE

Appuyer sur la touche de blocage de la broche (10) et la maintenir appuyée.

- N'appuyer sur la touche de blocage de la broche (10) qu'à l'arrêt total de la lame de scie.

Desserrer le boulon de lame (15) avec la clé (20). Enlever la bride extérieure (12). Ouvrir le capot protecteur de lame inférieure (13) en le poussant vers l'arrière et utiliser le levier du capot protecteur de lame inférieure (16) pour le soutenir. Enlever la lame de la scie (14).

### MONTAGE

Nettoyer la lame de scie et toutes les pièces de serrage à monter. Ouvrir le capot protecteur

de lame inférieure (13) en le poussant vers l'arrière et utiliser le levier du capot protecteur de lame inférieure (16) pour le soutenir. Poser la lame de la scie sur la bride intérieure (22). Attacher la bride extérieure (12) et le boulon de lame (15). Utiliser la clé (20) pour serrer le boulon (15) avec 1/4 de tour de plus que le maximum à la main.

- **Faire attention à ce que les positions de montage de la bride intérieure (10) et de la bride extérieure (12) soient correctes.**
- **Attention lors du montage : le sens de coupe des dents (direction de la flèche se trouvant sur la lame de scie) et la flèche se trouvant sur le capot de protection doivent coïncider.**

## 4. ASPIRATION DE POUSSIÈRES/ DE COPEAUX (Voir Fig. H)

Attacher l'adaptateur à vide (17) sur la buse d'aspiration jusqu'à ce qu'il s'accroche.

Attacher aussi l'adaptateur à vide (17) sur la buse d'aspiration avec les deux vis.

Connecter directement un tuyau d'aspiration à l'adaptateur.


- **L'adaptateur d'aspiration ne doit pas être monté sans qu'une aspiration externe soit raccordée.** Sinon, il y a un risque d'obturation de la sortie d'aspiration.

Nettoyer l'adaptateur d'aspiration à intervalles réguliers afin d'assurer une bonne récupération des poussières. L'aspirateur doit être approprié au matériau à travailler.

## 5. ENTREPOSAGE DE LA CLE HEXAGONALE (Voir Fig. I)

La clé hexagonale est rangée à l'arrière de la scie circulaire. Remettez-la à cet endroit lorsque vous ne l'utilisez pas.

## 6. LASER (Voir Fig. J)

 **AVERTISSEMENT:** Ne jamais pointer le rayon en direction d'une personne ou d'un objet autre que l'ouvrage. L'énergie du rayon laser est extrêmement nocive pour les yeux humains.

Enfoncez le commutateur marche/arrêt du laser (3) sur 'I' pour allumer le laser. Le laser


peut vous procurer un rayon au même endroit que la lame, se projetant sur la pièce pour créer une ligne. La lame peut être dirigée pour suivre une ligne de manière à ce que la coupe soit droite. Dans le cas, soit d'une coupe droite, soit une de biseau, ce système vous permettra de faire des mouvements plus précis pendant la coupe.


Enfonchez le commutateur marche/arrêt du laser (3) sur '0' pour éteindre le laser.

**REMARQUE :** Nettoyez périodiquement le générateur laser.

## 7. REMPLACER LA BROSSE ACCESSIBLE DU MOTEUR (Voir Fig. K)

Il y a deux brosses de moteur remplaçables qui peuvent être facilement atteintes sur l'avant ou l'arrière du boîtier du moteur.

 **AVERTISSEMENT:** Débrancher la prise de la source d'alimentation avant d'effectuer des réglages, de changer les accessoires ou de ranger les outils motorisés. De telles mesures de sécurité réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

 **ATTENTION** Lors de la réparation d'un outil, **TOUJOURS utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine**

1. Placer les capuchons d'accès en plastique de la brosse du moteur sur l'avant ou l'arrière du boîtier du moteur.
2. Enlever le capuchon d'accès fileté en utilisant un tournevis à tête fraisée et visser dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Ne pas appliquer de force excessive car cela pourrait endommager la prise d'accès.
3. Retirer l'ancienne brosse de moteur comme illustré.
4. Insérer la nouvelle brosse de moteur en s'assurant qu'elle est entièrement insérée dans le porte-brosse.
5. Remplacer le capuchon d'accès en vissant avec le tournevis à tête fraisée dans le sens des aiguilles d'une montre.

## CONSEILS D'UTILISATION POUR VOTRE SCIE CIRCULAIRE

Si l'outil motorisé devient trop chaud, le faire tourner à vide pendant 2-3 minutes afin de refroidir le moteur.

Protéger les lames contre les chocs et les coups. Une avance trop importante réduit considérablement la performance de l'appareil et diminue la durée de vie de la lame de scie. La puissance et la qualité de la coupe dépendent dans une large mesure de l'état et de la forme des dents de la lame de scie. En conséquence, n'utiliser que des lames de scie aiguisées et appropriées aux matériaux à travailler.

## ENTRETIEN

**Retirer la fiche de la prise avant de procéder à un réglage, une réparation ou un entretien.**

L'outil motorisé ne requiert pas de graissage ou d'entretien supplémentaire. Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur dans cet outil. Ne jamais utiliser d'eau ou de nettoyeurs chimiques pour nettoyer l'outil. Nettoyer avec un chiffon sec. Toujours conserver l'outil motorisé dans un endroit sec. Maintenir les fentes de ventilation du moteur propres. Si l'alimentation est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant, son agent de maintenance ou une personne qualifiée de façon similaire, afin d'éviter tout danger.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils sont collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

# EC DECLARATION DE CONFORMITE

Nous,  
POSITEC Germany GmbH  
Neuer Höltigbaum 6  
22143 Hamburg

Déclarons ce produit

Description

**WORX Scie circulaire avec laser**

Modèle

**WX445 WX445.1**

Fonction **La coupe de matériaux  
différents avec une lame dentée  
tournante**

Complies with the following directive,  
Directive européenne machine

**2006/42/CE**

Directive européenne basse tension

**2006/95/EC**

Directive européenne sur la comptabilité  
electroMagnétique

**2004/108/EC**

Et conforme aux normes

**EN 55014-1**

**EN 55014-2**

**EN 61000-3-2**

**EN 61000-3-3**

**EN 60745-2-5**

**EN 60745-1**

La personne autorisée à compiler le dossier  
technique,

**Nom Russell Nicholson**

**Adresse Positec Powertools (Europe) LTD  
Pinewood, Chineham Bussiness Park,  
Basingstoke, Hampshire, RG24 8AL,  
United Kingdom**

*Jacky Zhou*



2010/03/12

Jacky Zhou

Responsable qualité POSITEC

- 
- 1. TASTO DI BLOCCO SU SPEGNIMENTO**

---

  - 2. INTERRUTTORE DI AVVIO/ARRESTO**

---

  - 3. INTERRUTTORE D'ACCENSIONE/SPEGNIMENTO LASER**

---

  - 4. IMPUGNATURA SUPPLEMENTARE**

---

  - 5. SCALA ANGOLARE DELLA PIASTRA**

---

  - 6. BLOCCO INCLINAZIONE PASTRA DELLA BASE**

---

  - 7. GUIDA PARALLELA**

---

  - 8. PIASTRA**

---

  - 9. VITE BLOCCAGGIO GUIDA PARALLELA**

---

  - 10. TASTO DI BLOCCAGGIO DELL'ALBERINO**

---

  - 11. DISPOSITIVO LASER**

---

  - 12. FLANGIA ESTERNA**

---

  - 13. PROTEZIONE LAMA INFERIORE**

---

  - 14. LAMA \***

---

  - 15. BULLONE LAMA**

---

  - 16. LEVA PROTEZIONE INFERIORE**

---

  - 17. ADATTATORE ASPIRAZIONE**

---

  - 18. IMPUGNATURA POSTERIORE**

---

  - 19. SCALA DI PROFONDITÀ DI TAGLIO**

---

  - 20. CHIAVE**

---


  - 21. PROFONDITA' DELLA LEVA PER IL BLOCCO TAGLIO**

---

  - 22. FLANGIA INTERNA (Vedere Figura G)**
- 


\*Accessori illustrati o descritti non fanno necessariamente parte del volume di consegna.

## DATI TECNICI

	WX445	WX445.1
Tensione nominale	220-240V ~50/60Hz	
Potenza nominale	1600W	
Velocità nominale a vuoto	5000/min	
Capacità massima di taglio		
	90°	64mm
	45°	45mm
Orientamento	0-51°	
Dimensioni lama	190mm	185mm
Doppio isolamento	 /II	
Peso	4.3kg	

## INFORMAZIONI SUL RUMORE

Pressione acustica ponderata a	$L_{pA}$ : 92.4dB(A)	
$K_{pA}$		3dB(A)
Potenza acustica ponderata a	$L_{wA}$ : 103.4dB(A)	
$K_{wA}$		3dB(A)
Indossare protezione per le orecchie quando la pressione acustica è superiore a		80dB(A)



## INFORMAZIONI SULLA VIBRAZIONE

I valori totali di vibrazione sono determinati secondo lo standard EN 60745	
Vibrazione ponderata tipica	Valore emissione vibrazioni $a_h = 4.37m/s^2$
	Incertezza $K=1.5m/s^2$

**AVVERTENZA:** Il valore delle vibrazioni emesse durante il reale utilizzo dello strumento possono differire dal valore dichiarato in base ai modi con cui viene usato lo strumento, ai seguenti esempi e ad altre variabili:

Come viene usato l'apparecchio e i materiali tagliati o forati.


Le condizioni e la buona manutenzione dello strumento

L'uso dell'accessorio corretto per il taglio e la sua affilatura, nonché le sue buone condizioni.

La stretta sull'impugnatura e l'eventuale utilizzo di accessori antivibrazione.

L'adeguatezza dell'utilizzo dell'utensile rispetto a quanto previsto.

**Questo strumento potrebbe causare la sindrome della vibrazione dell'avambraccio se il suo utilizzo non viene gestito correttamente**

 **AVVERTENZA:** Per essere precisi, una stima del livello di esposizione nelle attuali condizioni di utilizzo dovrebbe anche tenere conto di tutte le parti del ciclo operativo, come le volte in cui lo strumento viene spento e il tempo in cui viene lasciato girare a vuoto senza realmente fare il suo lavoro. Questo potrebbe ridurre significativamente il livello di esposizione sul periodo di lavoro totale.

Un aiuto a minimizzare il proprio rischio di esposizione alle vibrazioni.

Usare sempre scalpelli, trapani e lame affilati.

Conservare questo strumento sempre in conformità a queste istruzioni e mantenerlo ben lubrificato (dove appropriato).

Se lo strumento deve essere usato regolarmente, investire in accessori antivibrazione.

Evitare l'utilizzo dello strumento a temperature di 10°C o inferiori

Pianificare il programma di lavoro in modo da suddividere i lavori che implicano le maggiori vibrazioni nell'arco di più giorni.

## ACCESSORI

<b>Adattatore per aspirapolvere</b>	<b>1</b>
<b>Guida parallela</b>	<b>1</b>
<b>Chiave</b>	<b>1</b>
<b>Lama: 190mmx30mmx24T (solo per WX445)</b>	<b>1</b>
<b>Lama: 185mmx16mmx24T (solo per WX445.1)</b>	<b>2</b>

Si raccomanda di acquistare tutti gli accessori nello stesso negozio in cui è stato acquistato l'attrezzo. Usare accessori di buona qualità e di marca sconosciuta. Fare riferimento alla confezione dell'accessorio per altri dettagli. Il personale del negozio può aiutarvi e consigliarvi

## ALTRE ISTRUZIONI DI SICUREZZA DELLA SEGA CIRCOLARE

1. Indossare sempre una mascherina antipolvere, e protezione per gli occhi e per le orecchie.
2. Usare solamente le lame raccomandate nelle specifiche.
3. Indossare sempre i guanti quando si maneggiano le lame e materiali grezzi. Le lame devono essere sempre trasportate in una custodia, quando applicabile.
4. Estrarre completamente il cavo di prolunga per evitare il surriscaldamento.
5. Quando è necessario l'impiego di prolunghie, è fondamentale accertarsi che il cavo abbia il corretto amperaggio per l'attrezzo e che quest'ultimo sia in buone condizioni (di sicurezza elettrica).
6. Assicurarsi che la tensione elettrica sia uguale a quella indicata sull'etichetta.
7. La sega circolare è un attrezzo da manovrare a mano; non fissare la sega circolare ai morsetti.
8. Prima del taglio, controllare che la linea di taglio sia libera da chiodi, viti, eccetera.
9. Non tagliare con la sega circolare pezzi di dimensioni ridotte. Se possibile, usare un seghetto alternativo.
10. Eseguire solo tagli con la lama rivolta verso il basso, mai rivolta verso l'alto o l'esterno.
11. Non usare lame la cui velocità convenzionale non eccede la velocità a vuoto della sega.
12. Non rimuovere mai il sistema di protezione. Non usare mai la sega se il sistema di protezione non funziona in modo appropriato. Non bloccare mai in posizione di apertura il sistema di protezione mobile. Il sistema di protezione deve muoversi liberamente.
13. Non usare mai lame per metalli (di tipo HHS).
14. Controllare sempre pareti, pavimenti e soffitti per evitare tubature e cablaggi nascosti.
15. Dopo periodi prolungati d'attività, le parti metalliche esterne e gli accessori possono diventare caldi.

16. Non tagliare materiali che contengono amianto.
17. Non usare lame per metallo o pietra. Usare solo lame per legno.
18. Non usare la sega circolare per tagliare rami o tronchi di alberi.
19. Non usare alcun tipo di disco abrasivo.



### AVVISO!

- a. Tenere le mani lontane dalla zona di taglio e dalla lama. Tenere l'altra mano sull'impugnatura ausiliaria, oppure sull'alloggio del motore.** Se entrambe le mani tendono la sega, non possono essere tagliate dalla lama.
- b. Non toccare la parte inferiore del pezzo in lavorazione.** La protezione non può proteggere dalla lama sulla parte inferiore del pezzo in lavorazione.
- c. Regolare la profondità di taglio a seconda dello spessore del pezzo in lavorazione.** Sulla parte inferiore del pezzo in lavorazione deve essere visibile meno della metà del dente della lama.
- d. Non tenere mai in mano o appoggiato alle gambe il pezzo in lavorazione.** Fissare il pezzo in lavorazione ad una piattaforma stabile. È importante fissare il pezzo da lavorare in modo appropriato per ridurre al minimo i contatti con il corpo, inceppamenti della lama e perdite di controllo dell'attrezzo.
- e. Afferrare lo strumento per le apposite maniglie quando si eseguono operazioni durante le quali l'attrezzo potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti.** Il contatto con cavi elettrici in tensione espone l'operatore al rischio di scosse elettriche.
- f. Quando si eseguono tagli longitudinali, usare una guida di taglio oppure una guida di scorrimento rettilinea.** In questo modo si migliora l'accuratezza del taglio e si riducono le possibilità d'inceppamento della lama.
- g. d. Usare sempre lame con dimensioni e forma corrette (romboidale piuttosto che tonda) rispetto ai fori per l'albero della sega circolare.** Le lame che non

corrispondono al sistema di montaggio della sega, funzioneranno in modo anomalo e provocheranno la perdita di controllo.

- h. Non usare mai rondelle o bulloni delle lame che siano danneggiati o inappropriati.** Le rondelle ed i bulloni delle lame sono progettati in modo specifico per la sega, per fornire prestazioni ottimali e sicurezza operativa.

## **ALTRE ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER TUTTE LE SEGHE.**

### **CAUSE DEI CONTRACCOLPI ED ISTRUZIONI PER PREVENIRLI:**

- I contraccolpi sono reazioni immediate all'incastro, inceppamento o mancato allineamento delle lame che provocano il sollevamento e l'allontanamento incontrollato dell'attrezzo dal pezzo in lavorazione verso l'operatore.
- Quando la lama è incastrata o inceppata saldamente nel solco del taglio, la lama va in stallo e la reazione del motore porta la sega rapidamente verso l'operatore.
- Se la lama si deforma o perde l'allineamento con il taglio, i denti della parte posteriore possono scavare la superficie del legno provocando la fuoriuscita della lama dal solco facendo saltare la sega verso l'operatore.

### **I CONTRACCOLPI SONO IL RISULTATO DI UN ABUSO DELLA SEGHA E/O DI PROCEDURE O CONDIZIONI OPERATIVE SCORRETTE CHE POSSONO ESSERE EVITATE ADOTTANDO LE PRECAUZIONI APPROPRIATE RIPORTATE DI SEGUITO.**

- a. Mantenere una presa salda con entrambe le mani sulla sega ed impostare le braccia per resistere alla forza del contraccolpo. Impostare il corpo ai lati della lama, non in linea con la lama.** Il contraccolpo può provocare rimbalzi della sega, però la forza del contraccolpo può essere controllata dall'operatore se sono prese le precauzioni appropriate.
- b. Quando la è inceppata, oppure quando si interrompe il taglio per qualsiasi motivo, rilasciare il grilletto e tenere ferma la sega sul materiale finché la lama si è fermata completamente.**

**Non tentare mai di rimuovere la sega dal pezzo in lavorazione, oppure di estrarre la sega mentre la lama è in movimento, diversamente si provoca il contraccolpo.** Trovare e risolvere la causa dell'inceppamento della lama.

- c. Quando si riavvia la macchina sul pezzo in lavorazione, centrare la sega nel solco del taglio e verificare che i denti non siano impegnati nel materiale.** Se la lama è inceppata, potrebbe scattare in avanti o rimbalzare dal pezzo in lavorazione come è riavviata la sega.
- d. Fissare i pannelli di grandi dimensioni per ridurre al minimo il rischio di inceppamenti della lama e di contraccolpi.** I pannelli di grandi dimensioni tendono a crollare sotto il loro stesso peso. I supporti devono essere collocati sotto entrambi i lati dei pannelli, vicino alla linea di taglio e sui lati del pannello.
- e. Non usare lame spuntate o danneggiate.** Lame spuntate o installate in modo inappropriato, producono solchi ridotti che causano una eccessiva frizione, l'inceppamento della lama ed il contraccolpo.
- f. Prima di eseguire il taglio le leve di blocco della profondità di taglio e del taglio a bisello devono essere strette e bloccate.** Se la regolazione della lama si sposta durante il taglio, si verifica inceppamento della lama ed il contraccolpo.
- g. Usare particolare attenzione quando si eseguono "tagli ad affondo" su pareti o altre zone cieche.** La lama può tagliare oggetti che provocano in contraccolpi.

## **ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER SEGHA CIRCOLARE CON PROTEZIONE INTERNA DEL PENDOLO**


- a. Prima di ogni uso verificare che la protezione inferiore si chiuda in modo appropriato. Non usare la sega**



se la protezione inferiore non si muove liberamente e non si chiude istantaneamente. Non fissare né legare mai la protezione inferiore in posizione di apertura. Se la sega è fatta cadere accidentalmente, la protezione inferiore può deformarsi. Sollevare la protezione inferiore con la maniglia retrattile ed assicurarsi che si muova liberamente e non tocchi la lama o altre parti, in tutte le angolazioni e profondità di taglio.

- b. Controllare il funzionamento della molla della protezione inferiore. Se la protezione e la molla non funzionano in modo appropriato, devono essere riparate prima dell'uso.** La protezione inferiore può funzionare in modo rallentato a causa di parti danneggiate, depositi gommosi, oppure un accumulo di sporcizia.
- c. La protezione inferiore deve essere aperta manualmente solamente per tagli speciali come i "tagli ad affondo" ed i "tagli complessi". Sollevare la protezione inferiore usando la maniglia retrattile che deve essere abbassata come la lama affonda nel materiale.** Per tutti gli altri tagli, la protezione inferiore deve sempre funzionare automaticamente.
- d. Accertarsi sempre che la protezione inferiore copra la lama prima di appoggiare la sega su mobili o sul pavimento.** Questo eviterà di danneggiare i mobili o il pavimento. Prestare attenzione al tempo che impiega la lama per fermarsi dopo avere rilasciato l'interruttore.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL LASER

 **ATTENZIONE!** È assolutamente necessario leggere attentamente tutte le istruzioni. Eventuali errori nell'adempimento delle istruzioni qui di seguito riportate potranno causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutti gli avvisi e le

istruzioni per poterle consultare quando necessario.

**Questi laser di norma non rappresentano un pericolo per gli occhi, tuttavia l'osservazione diretta del raggio laser può provocare accecamenti. Non guardare direttamente il raggio laser.**

**Esistono pericoli se si guarda deliberatamente il raggio laser; osservare tutte le seguenti regole di sicurezza:**

- 1. Il laser deve essere usato e mantenuto in accorso alle istruzioni del produttore.**
- 2. Non puntare mai il raggio laser verso le persone oppure oggetti diversi dal pezzo in lavorazione.**
- 3. Il raggio laser non deve essere puntato deliberatamente verso le persone e non deve essere diretto agli occhi delle persone per più di 0.25 secondi.**
- 4. Assicurarsi sempre che il raggio laser sia puntato su pezzi solidi e senza superfici riflettenti; il legno e superfici grezze sono accettabili.** Fogli metallici lucidi e riflettenti, e simili, non sono adatti per le applicazioni laser, perché la superficie può ri-dirigere il raggio laser all'operatore.
- 5. Non cambiare il dispositivo laser con uno di tipo diverso.** Le riparazioni devono essere eseguite dal produttore o da personale autorizzato.
- 6. ATTENZIONE: L'uso dei controlli e delle regolazioni, in modo diverso da quello qui specificato, può provocare l'esposizione a radiazioni pericolose.**

### ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL LASER DI CLASSE 2

Il dispositivo laser in dotazione all'attrezzo è di Classe 2 con una radiazione massima di 1mW ed una lunghezza d'onda di 650 nm.

**RADIAZIONI LASER DI CLASSE 2, ON GUARDARE IL RAGGIO LASER**

## SIMBOLI



Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni



Attenzione



Doppio isolamento



Indossare protezione per gli occhi



Indossare protezione per le orecchie



Indossare una mascherina antipolvere

I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.



Radiazioni laser



Non guardare il raggio laser

## PROCEDURA PER LA CARICA



**NOTA:** Leggere scrupolosamente il manuale delle istruzioni prima di usare l'attrezzo.

### USO CONFORME ALLE NORME:

L'apparecchiatura è stata concepita per poter eseguire tagli in senso longitudinale e trasversale nel legno e per tagli inclinati fino 51° se ben poggiate sul pezzo da lavorare.

### 1. REGOLAZIONE PROFONDITÀ DI TAGLIO (Vedere Figura. A)

Sollevarre la leva di regolazione della profondità di taglio ed allontanare il corpo della sega dalla piastra. Impostare la profondità di taglio usando la scala ed abbassare la leva per bloccare. Aggiungere sempre 3mm alla profondità di taglio così che la lama possa tagliare in maniera corretta.

### 2. IMPOSTARE L'INCLINAZIONE DEL TAGLIO (Vedere Figura. B1, B2)

Per allentare l'angolazione è sufficiente ruotare il blocco angolazione della piastra di base (6) in senso antiorario. Ribaltare il pattino dalla macchina fino a quando si sarà raggiunto sulla scala (5) il desiderato angolo di inclinazione del taglio. Fissare il blocco angolazione (6) ruotandolo in senso orario.

## UTILIZZO DELLA SEGA CIRCOLARE

### 1. INTERRUOTTORE D'ACCENSIONE / SPEGNIMENTO (Vedere Figura. C)

L'interruttore è bloccato in posizione di spegnimento per impedire accensioni accidentali. Premere il tasto di blocco, poi premere il tasto d'accessione spegnimento, quindi rilasciare il tasto di blocco. Adesso l'interruttore è attivo. Per spegnere, basta rilasciare l'interruttore d'accensione/spegnimento. È possibile riportare il pulsante di sblocco in posizione iniziale agendo dall'altro lato dello stesso.

## **2. REGOLAZIONE DELLA GUIDA PARALLELA (Vedere Figura. D)**

Usata per eseguire tagli paralleli ad una distanza determinata sui bordi del pezzo in lavorazione. Far scorrere il braccio della guida parallela su entrambe le scanalature per ottenere la distanza di taglio richiesta, poi stringere entrambe le viti per bloccarla in posizione. La guida può essere usata da entrambi i lati della piastra. Per tagli dritti, usare il contrassegno 0° per allineare la scala della guida parallela. Per tagli a smusso di 45°, usare il contrassegno 45° per allineare la scala della guida parallela.

**AVVERTENZA:** Eseguire preferibilmente un taglio di prova.

## **3. CAMBIO DEGLI UTENSILI (Vedere Figura. E,F,G)**

- **Prima di qualunque intervento alla macchina, estrarre la spina dalla presa di rete.**
- **Montando la lama portare sempre guanti di protezione. Toccando la lama vi è il pericolo di incidenti.**
- **Utilizzare esclusivamente lame che corrispondono ai dati caratteristici contenuti nelle presenti Istruzioni per l'uso.**
- **Evitare assolutamente di utilizzare mole abrasive come utensili accessori.**

Per eseguire la sostituzione degli utensili, poggiare la macchina preferibilmente sul lato frontale della carcassa del motore.

### **SMONTAGGIO**

Premere il tasto di bloccaggio dell'alberino (10) e mantenere saldamente.

- Il tasto di bloccaggio dell'alberino (10) può essere attivato soltanto quando la lama è completamente ferma.

Allentare il bullone lama (15) con la chiave adatta (20). Togliere la flangia esterna (12). Inclinare indietro la protezione lama inferiore (13) e tenerla saldamente insieme alla leva della protezione inferiore (16). Togliere la lama (14).

### **MONTARE**

Pulire la lama e tutti i pezzi di serraggio che devono essere montati. Inclinare indietro

la protezione lama inferiore (13) e tenerla saldamente insieme alla leva della protezione inferiore (16). Posizionare la lama sulla flangia interna (22). Montare la flangia esterna (12) e il bullone della lama (15). Usare la chiave (20) per serrare il bullone (15) facendogli compiere 1/4 di giro in più dopo averlo serrato a mano.

- **Verificare che le posizioni di montaggio della flangia interna (22) e della flangia esterna (12) siano corrette.**
- **Attenzione durante il montaggio: la direzione di taglio della dentatura (direzione della freccia sulla lama) e la freccia del senso di rotazione sulla calotta di protezione devono corrispondere.**

## **4. ASPIRAZIONE POLVERE/ ASPIRAZIONE TRUCIOLI (Vedere Figura. H)**

Fissare l'adattatore dell'aspiratore (17) sulla bocca di estrazione della polvere fino a bloccarlo. Inoltre fissare l'adattatore dell'aspiratore (17) alla protezione fissa utilizzando due viti. Collegare un tubo di aspirapolvere idoneo all'adattatore.

- **L'adattatore per l'aspirazione non può essere montato senza che sia collegata un'aspirazione esterna.**


In caso contrario si viene a creare il pericolo di un intasamento del canale di aspirazione.

Per poter garantire un'aspirazione ottimale, pulire regolarmente l'adattatore per l'aspirazione. L'aspirazione polvere deve essere adatta all'aspirazione del tipo di materiale in lavorazione.

## **5. ALLOGGIAMENTO CHIAVI ESAGONALI (Vedere Figura I)**

Il pulsante hex si trova sul retro della sega circolare. Riportare il pulsante in posizione iniziale quando non è in uso.

## **6. DISPOSITIVO LASER (Vedere Figura J)**


 **AVVERTENZA:** Non puntare mai il raggio laser verso le persone oppure oggetti diversi dal pezzo in lavorazione. Il raggio laser è estremamente dannoso per l'occhio umano.

Premere l'interruttore del laser (3) sulla 'I' per accendere. Il dispositivo laser fornisce un raggio sullo stesso piano della lama, che si proietta sul pezzo in lavorazione e genera una riga. La lama della sega può essere diretta per seguire la riga per allineare il taglio alla riga. Che si tratti di tagli dritti o a smusso, il laser aiuta ad eseguire movimenti più precisi durante la fase di taglio. Premere l'interruttore del laser (3) su '0' per spegnere il laser.

**NOTA:** Pulire il generatore laser periodicamente.

## 7. SOSTITUZIONE DELLE SPAZZOLE DEL MOTORE (Vedere Figura. K)

Il motore è provvisto di due spazzole sostituibili che possono essere facilmente raggiunte sia dalla parte anteriore, sia dalla parte posteriore del vano motore.

 **AVVERTENZA:** Scollegare la spina dalla presa di corrente prima di effettuare regolazioni, sostituire i componenti o riporre gli utensili. Simili misure precauzionali di sicurezza riducono il rischio di avviamento accidentale dell'utensile motorizzato.

 **ATTENZIONE:** Usare **SEMPRE** parti di ricambio originali

1. Localizzare i coperchi di accesso alle spazzole del motore, poste sulla parte anteriore o sul retro dell'alloggiamento del motore stesso.
2. Rimuovere il coperchio di accesso filettato, avvitandolo in senso antiorario per mezzo di un cacciavite a testa piatta, senza sforzarlo eccessivamente, onde evitare di danneggiare il tappo di accesso.
3. Rimuovere la spazzola vecchia, come mostrato nella.
4. Inserire la nuova spazzola del motore verificando che si inserisca completamente nell'apposito portaspazzole.
5. Rimettere il coperchio avvitandolo in senso orario con un cacciavite a testa piatta.

## CONSIGLI SUL FUNZIONAMENTO DELLA SEGA CIRCOLARE

Se l'attrezzo diventa troppo caldo, impostare la velocità al massimo e farlo funzionare a vuoto per 2-3 minuti in modo da raffreddare il motore. Evitare l'uso prolungato a velocità molto basse.

Proteggere le lame di taglio da battute e da colpi. Un avanzamento troppo veloce comporta un sensibile calo della prestazione della macchina riducendo la durata complessiva delle lame e della macchina. La prestazione di taglio e la qualità del taglio dipendono in modo determinante sia dallo stato che dalla forma dei denti della lama. Per questo motivo è necessario utilizzare soltanto lame che siano ben affilate e che siano adatte al materiale in lavorazione.

## MANUTENZIONE

**Rimuovere la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi regolazione, riparazione o manutenzione.**

L'attrezzo non richiede di lubrificazione o manutenzione aggiuntiva. All'interno dell'attrezzo non ci sono parti riparabili da parte dell'utente. Non usare mai acqua o detergenti chimici per pulire l'attrezzo. Pulire con un panno asciutto. Immagazzinare sempre gli attrezzi elettrici in luoghi asciutti. Tenere pulite le aperture di ventilazione del motore. Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, il suo distributore o persona egualmente qualificata per evitare pericoli.

## TUTELA AMBIENTALE



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici.

■ L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

# EC DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi  
POSITEC Germany GmbH  
Neuer Höltigbaum 6  
22143 Hamburg

Dichiara che l'apparecchio ,  
Descrizione

**WORX Seghetto circolare con laser**

Codice

**WX445 WX445.1**

Funzione **Taglio di diversi materiali, con  
una lama rotante dentata**

È conforme alle seguenti direttive,

Direttiva macchine

**2006/42/EC**

Direttiva sulla bassa tensione

**2006/95/EC**

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica

**2004/108/EC**

Conforme a,

**EN 55014-1**

**EN 55014-2**

**EN 61000-3-2**

**EN 61000-3-3**

**EN 60745-2-5**

**EN 60745-1**

Il responsabile autorizzato alla compilazione  
della documentazione tecnica,

**Nome Russell Nicholson**

**Indirizzo Positec Powertools (Europe) LTD**

**Pinewood, Chineham Bussiness Park,**

**Basingstoke, Hampshire, RG24 8AL,**

**United Kingdom**

*Jacky Zhou*



2010/03/12

Jacky Zhou

POSITEC Direttore Qualità

- 
- 1. BOTÓN DE SEGURIDAD**

---

  - 2. INTERRUPTOR ENCENDIDO / APAGADO**

---

  - 3. DISPOSITIVO DEL LASER**

---

  - 4. EMPUÑADURA ADICIONAL**

---

  - 5. GRADUACIÓN DE INCLINACIÓN DE LA BASE**

---

  - 6. TORNILLO DE AJUSTE DEL ÁNGULO DE CORTE**

---

  - 7. GUÍA PARALELA**

---

  - 8. BASE**

---

  - 9. TORNILLO DE BLOQUEO DE GUÍA PARALELA**

---

  - 10. BOTÓN DE BLOQUEO DEL HUSILLO**

---

  - 11. GUÍA PARALELA**

---

  - 12. ARANDELA DE FIJACIÓN DEL DISCO**

---

  - 13. CUBIERTA DE PROTECCIÓN MOVIL**

---

  - 14. DISCO \***

---

  - 15. TORNILLO DE FIJACIÓN DEL DISCO**

---

  - 16. CUBIERTA DE PROTECCIÓN MOVIL**

---

  - 17. ADAPTADOR PARA EXTRACTOR DE POLVO**

---

  - 18. EMPUÑADURA TRASERA**

---

  - 19. ESCALA DE GRADUACIÓN DEL CONTROL DE PROFUNDIDAD**

---

  - 20. LLAVE HEXAGONAL**

---


  - 21. PALANCA DE BLOQUEO DE PROFUNDIDAD DE CORTE**

---

  - 22. ARANDELA DE ASIENTO DEL DISCO (Ver.G)**
- 


\*Los accesorios ilustrados o descritos pueden no corresponder al material suministrado de serie con el aparato.

# DATOS TÉCNICOS

	WX445	WX445.1
Tensión	220-240V ~50/60Hz	
Potencia	1600W	
Velocidad nominal en vacío	5000/min	
Capacidad máxima de corte		
	90°	64mm
	45°	45mm
Capacidad de biselado	0-51°	
Diámetro exterior de disco	190mm	185mm
Doble aislamiento	 /II	
Peso	4.3kg	

## INFORMACIÓN DE RUIDO

Nivel de presión acústica de ponderación	$L_{pA}$ : 92.4dB(A)
$K_{pA}$	3dB(A)
Nivel de potencia acústica de ponderación	$L_{wA}$ : 103.4dB(A)
$K_{wA}$	3dB(A)
Úsese protección auditiva cuando la presión acústica sea mayor a	80dB(A)




## INFORMACIÓN DE VIBRACIÓN

Los valores totales de vibración se determinan según la norma EN 60745	
Frecuencia de vibración típica	Valor de emisión de vibración $a_n = 4.37m/s^2$
	Incertidumbre $K=1.5m/s^2$

**⚠ ADVERTENCIA:** El valor de emisión de vibraciones durante el uso de la herramienta podría diferir del valor declarado dependiendo de la forma en que se use la herramienta según los ejemplos siguientes, y otras variaciones sobre el uso de la herramienta:  
 Cómo se utiliza la herramienta y se cortan o perforan los materiales.  
 Si la herramienta se encuentra en buenas condiciones de mantenimiento.  
 Si se utiliza el accesorio correcto para la herramienta y se garantiza que está afilado y en buenas condiciones.  
 Si se agarran las asas firmemente y se utilizan accesorios antivibración.  
 Y si la herramienta se utiliza según su diseño y estas instrucciones.

**Esta herramienta podría causar síndrome de vibración del brazo y la mano si no se utiliza correctamente.**

 **ADVERTENCIA:** Para conseguir una mayor precisión, debe tenerse en cuenta una estimación del nivel de exposición en condiciones reales de todas las partes del ciclo de uso, como los tiempos durante los que la herramienta está apagado o cuando esta en funcionamiento pero no está realizando ningún trabajo. Ello podría reducir notablemente el nivel de exposición sobre el periodo de carga total.

Ayuda a minimizar el riesgo de exposición a la vibración.

Utilice SIEMPRE cinceles, brocas y cuchillas afiladas.

Mantenga esta herramienta de acuerdo con estas instrucciones y bien lubricada (si es necesario).

Si la herramienta se utiliza regularmente, invierta en accesorios antivibración.

Evite el uso de herramientas a temperaturas de 10°C o menos.

Planifique su programa de trabajo para distribuir el uso de la herramienta a lo largo de varios días.

## ACCESORIOS

<b>Adaptador para aspirador</b>	<b>1</b>
<b>Guíaparalela</b>	<b>1</b>
<b>Llave hexagonal</b>	<b>1</b>
<b>Disco: 190mmx30mmx24T (Solo en WX445)</b>	<b>1</b>
<b>Disco: 185mmx16mmx24T (Solo en WX445.1)</b>	<b>2</b>

Recomendamos que adquiera todos sus accesorios en el mismo comercio donde compró la herramienta. Utilice accesorios de buena calidad y de marca reconocida. Elija los accesorios de acuerdo con el trabajo que pretende realizar. Consulte los estuches de los accesorios para más detalles. El personal del comercio también puede ayudar y aconsejar.



# INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD PARA SU HERRAMIENTA

1. Use siempre una máscara antipolvo, protección auditiva y protección ocular.
2. Utilice solamente los discos de sierra recomendados en las especificaciones.
3. Siempre use guantes al manejar discos de sierra. Siempre que sea posible, los discos de sierra deben transportarse en un estuche.
4. Desenrolle completamente los alargadores para evitar un eventual recalentamiento.
5. Cuando se requiera de un alargador, debe asegurarse de que tenga el amperaje suficiente para su herramienta eléctrica y que esté en perfectas condiciones de seguridad.
6. Cerciérese de que el voltaje de la toma de corriente donde pretende enchufar su máquina sea el mismo que el voltaje 220V de la herramienta.
7. Su sierra circular es una herramienta portátil; no la fije con gatos o mordazas.
8. Antes de cortar, compruebe que la línea del corte esté libre de clavos, tornillos, etc.
9. No corte piezas excesivamente pequeñas con una sierra circular. Si es posible, utilice una sierra caladora.
10. Realice solamente cortes con la hoja apuntando hacia abajo; nunca hacia arriba o hacia un costado.
11. No utilice una hoja de sierra que no cumpla con las especificaciones mínimas de velocidad.
12. Nunca retire el sistema de protección del disco. Nunca utilice la sierra si el sistema de protección del disco no funciona correctamente. Nunca bloquee la protección del disco en posición de abierto. Esta debe moverse libremente.
13. Nunca utilice hojas de sierra fabricadas con acero de alta velocidad (HSS).
14. Compruebe siempre que no haya cableado eléctrico o tuberías de agua o gas ocultas detrás de la superficie donde vaya a trabajar.
15. Después de largos períodos de trabajo, los

accesorios y las piezas metálicas externas pueden recalentarse.

16. No corte material que contenga clavos o partes metálicas.
17. No utilice hojas de sierra de metal o piedra. Utilice solamente hojas de sierra para madera.
18. No utilice la sierra circular para cortar troncos o ramas de árbol.
19. No utilice ningún tipo de discos abrasivos.

## PELIGRO

- a. Mantenga ambas manos apoyadas sobre los pomos y empuñaduras de la sierra.** Mantenga sus manos alejadas del área de corte.
- b. No trabaje por debajo de la pieza que está cortando.** La cubierta móvil no podrá protegerlo.
- c. Ajuste la profundidad de corte al grosor de la pieza de trabajo.** Menos de un diente completo de la hoja debe ser visible por debajo de la pieza de trabajo.
- d. Nunca sostenga la pieza a cortar en sus manos o sobre su pierna.** Asegure la pieza de trabajo sobre una plataforma estable. Es importante apoyar correctamente la pieza de trabajo para reducir al mínimo la exposición del cuerpo, el atascamiento de la hoja o la pérdida de control.
- e. Sostenga la herramienta por las empuñaduras aislantes cuando realice una operación de corte, perforación o desbaste .** De este modo evitará posibles descargas eléctricas, en caso de que su herramienta o accesorio contacte con cables ocultos.
- f. Cuando haga cortes longitudinales siempre use una guía de corte o guía de borde recto.** Esto mejora la exactitud del corte y reduce el riesgo de atascamiento de la hoja.
- g. Siempre utilice hojas con orificios de eje del tamaño y forma adecuados.** Las hojas que no se adecuan a las especificaciones de la máquina, funcionarán de modo excéntrico, causando pérdida de control.

**h. Nunca emplee tornillos o arandelas de disco incorrectos o dañados.** Las arandelas y los tornillos del disco fueron diseñados especialmente para su sierra, para funcionamiento y seguridad óptimos de la operación.

### **MÁS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA TODAS LAS SIERRAS CONSEJOS PARA EVITAR BLOQUEOS O ENGANCHONES BRUSCOS DEL DISCO:**

- El bloqueo brusco del disco es una reacción repentina que se produce cuando se utilizan discos con dientes muy separados o mal alineados, pudiendo provocar que una sierra sin control salte por encima de la pieza de trabajo hacia el trabajador.
- Cuando la hoja se atasca firmemente la reacción del motor conduce la unidad repentinamente hacia el trabajador.
- Si el disco se tuerce o está mal alineado durante el corte, los dientes del extremo trasero pueden incrustarse en la superficie superior de la madera haciéndola saltar y proyectarse hacia el trabajador.

### **ESTE EFECTO ES EL RESULTADO DEL USO ERRÓNEO DE LA SIERRA Y/O DE PROCEDIMIENTOS O CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO INCORRECTOS Y PUEDE SER EVITADO TOMANDO LAS PRECAUCIONES APROPIADAS QUE SE DESCRIBEN A CONTINUACIÓN.**

- a. Mantenga su herramienta firmemente con ambas manos y asegure sus brazos para resistir y contrarrestar las posibles fuerzas resultantes de un bloqueo repentino del disco. Coloque su cuerpo a cualquier lado del disco, pero nunca alineado al mismo.** Su herramienta solo se desplazaría en este eje longitudinal al disco, evitando así cualquier aproximación a su cuerpo.
- b. Cuando el disco se atasque o cuando se interrumpe un corte por cualquier razón, suelte el gatillo y sostenga la sierra en el material sin moverla hasta que el disco se haya parado completamente. Nunca saque la**

**sierra de la pieza de trabajo mientras el disco está en movimiento, ya que podría atascarse repentinamente.**

Investigue y tome acciones correctivas para eliminar la causa del atascamiento del disco.

- c. Al reiniciar el trabajo sobre la pieza correspondiente, centre el disco en la muesca y compruebe que los dientes no estén incrustados en el material.** Si el disco estuviera atascado, podría llegar a ocasionar un accidente..
- d. Sujete y asiente bien los paneles grandes para reducir al mínimo el riesgo de que el disco se frene repentinamente debido al propio peso de los paneles o paños de gran tamaño cortados.** Los paneles grandes tienden a ceder bajo su propio peso. Los soportes deben ser colocados debajo del panel a ambos lados, cerca de la línea de corte y del borde del panel.
- e. No utilice discos desafilados o dañados.** Los discos sin filo o defectuosos producen una muesca estrecha causando fricción excesiva o atascamiento del mismo y bloqueos repentinos.
- f. Las palancas de bloqueo de profundidad del disco y de bisel deben estar ajustadas y aseguradas antes de efectuar un corte.** Si el ajuste de la hoja cambia durante el corte, puede causar atascamiento y bloqueos repentinos.
- g. Tenga especial cuidado al hacer cortes mediante descenso vertical en paredes y otros lugares ciegos.** La parte del disco que sobresale puede cortar objetos capaces de causar un enganchón o bloqueo repentino.

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA CUBIERTA DE PROTECCIÓN MÓVIL**


- a. Verifique que cubierta inferior de protección cierre apropiadamente antes de cada uso. No accione la sierra si esta no se mueve libremente**

**ni se cierra inmediatamente.**

**Nunca ate o fije con abrazaderas la cubierta inferior de protección en la posición abierta.** Si la sierra se cae accidentalmente, la cubierta inferior puede doblarse. Levántela con el mango retráctil y cerciódese de que se mueva libremente y que no toque el disco u otras partes en todos los ángulos y profundidades de corte.

- b. Compruebe el funcionamiento del resorte de la cubierta inferior. Si la cubierta y el resorte no están funcionando correctamente, deben ser revisados por un técnico cualificado antes del uso.** La cubierta inferior puede funcionar lentamente debido a piezas dañadas, restos gomosos o acumulación de desechos.
- c. La cubierta inferior debe ser plegada manualmente solo en casos de cortes especiales, como cortes mediante descenso vertical o cortes compuestos. Levante la cubierta inferior por el mango retráctil y cuando el disco penetre en el material, la cubierta deberá ser soltada.** Para las demás operaciones de aserrado, la cubierta inferior debe funcionar automáticamente.
- d. Siempre verifique que la cubierta de protección inferior esté cubriendo el disco antes de colocar la sierra sobre el banco o el suelo.** Asegúrese de que el disco está montado en la posición correcta y de que el tornillo de fijación se encuentra bien apretado. Tome nota del tiempo que tarda la hoja en detenerse una vez que el interruptor ha sido apagado.

## TÓPICOS DE SEGURIDAD PARA SU LASER

 **¡ Advertencia! Leer todas las instrucciones. Si no se respetan las instrucciones, existe un riesgo de descargas eléctricas, de incendio y/o de graves heridas. Conserve todas las advertencias e**

**instrucciones para futuras consultas. Normalmente estos lasers no presentan riesgo ocular alguno, aunque mirar fijamente el haz puede causar deslumbramiento.**

**No fije su vista directamente en el rayo laser, ya que puede existir cierto riesgo; por favor, siga todas las reglas de seguridad que se enumeran a continuación:**

- 1. El laser debe ser utilizado y mantenido de acuerdo con las instrucciones del fabricante.**
- 2. Nunca apunte el haz hacia una persona u objeto, a excepción de la pieza de trabajo.**
- 3. El rayo laser no debe ser dirigido deliberadamente hacia otra persona ni menos hacia el ojo de una persona por más 0,25 segundos.**
- 4. Cuide siempre de que el rayo laser apunte hacia una pieza de trabajo robusta sin superficies reflexivas. Las superficies revestidas en madera o recubrimientos bastos son aceptables.**  
Las hojas de acero reflectivo brillante o similares no son convenientes para las aplicaciones del laser, ya que la superficie reflexiva puede redirigir el rayo laser hacia el operador.
- 5. No cambie el dispositivo laser por otro de diferente tipo.** Las reparaciones deben ser realizadas por el fabricante o un agente autorizado.
- 6. PRECAUCIÓN: El uso de controles o ajustes diferentes de los aquí especificados puede dar lugar a la exposición de radiación peligrosa.**

### TÓPICOS DE SEGURIDAD PARA SU LASER DE CLASE 2

El dispositivo laser que lleva esta herramienta es de clase 2 con una radiación máxima de 1mW y una longitud de onda de 650 nm.

**RADIACIÓN LÁSER DE CLASE 2, NO PERMANEZCA ANTE EL HAZ**

## SÍMBOLOS



Para reducir el riesgo de lesión, lea el manual de instrucciones



Advertencia



Doble aislamiento



Utilice protección ocular



Utilice protección auditiva



Utilice una máscara antipolvo

Os residuos de equipamientos eléctricos y electrónicos no deben depositarse con las basuras domésticas. Se recogen para reciclarse en centros especializados. Consulte a las autoridades locales o a su distribuidor para obtener información sobre la organización de la recogida.



Radiación láser



Ermanezca ante el haz

## FUNCIONAMIENTO



**ATENCIÓN:** Antes de utilizar la herramienta, lea detenidamente el manual de instrucciones.

### UTILIZACIÓN REGLAMENTARIA:

La máquina ha sido diseñada para realizar cortes cruzados y longitudinales con líneas de corte rectas o ángulos biselados de hasta 51° permaneciendo firmemente sobre la pieza de trabajo.

#### 1. PROFUNDIDAD DE CORTE (Ver. A)

Levante la palanca de ajuste de la profundidad de corte y manualmente separe la base de la sierra del cuerpo de la herramienta. El nivel de profundidad se señala en la escala graduada. Una vez seleccionada la profundidad requerida ajuste nuevamente la palanca para fijarla.

#### 2. AJUSTE DEL ÁNGULO DE CORTE (Ver. B1, B2)

Gire el bloqueo de bisel de la placa base (6) hacia la izquierda para aflojar la escala de ángulos. Separar la placa base respecto al aparato hasta conseguir el ángulo de corte deseado de acuerdo a la escala (5). Apriete el bloqueo de bisel (6) girándolo hacia la derecha.

## USO DE LA SIERRA CIRCULAR

#### 1. INTERRUPTOR DE SEGURIDAD (Ver. C)

Para poner en marcha su sierra: Mantenga apretado el botón de seguridad. Presione el interruptor de encendido / apagado y su máquina comenzará a funcionar. Suelte el botón de seguridad. Para detener la sierra, simplemente suelte el interruptor de encendido apagado. Puede presionar el botón de bloqueo desde cualquier lado del botón.

#### 2. FIJACIÓN DE LA GUÍA PARALELA (Ver. D)

Inserte el brazo de la guía paralela en las ranuras ubicadas en la parte delantera de la base. Ajuste la distancia paralela de corte que

requiere según el visor graduado,. Ajuste los tornillos para fijar la posición. Para cortes a derecho, use a marca-guía de 0°, para alinear con a sua escala do guía paralelo. Para um corte oblíquo de 45°, use a marca-guía de 45°, para alinear com a sua escala do guía paralelo.

**OBSERVACIÓN:** Se recomienda efectuar un corte de prueba.

### 3. CAMBIO DE ÚTIL (Ver. E,F,G)

- **Antes de cualquier manipulación en el aparato extraer el enchufe de la red.**
- **Colóquese unos guantes de protección al montar la hoja de sierra. Podría accidentarse al tocar la hoja de sierra.**
- **Solamente utilice hojas de sierra de acuerdo con los datos técnicos que se detallan en estas instrucciones de manejo.**
- **Jamás utilice discos amoladores como útil.**

Para cambiar de útil es recomendable depositar el aparato sobre la carcasa del motor.

### DESMONTAJE

Presionar y mantener sujeto el botón de bloqueo del husillo (10).

- El botón de bloqueo del husillo (10) debe accionarse solamente con la hoja de sierra detenida.

Afloje el perno de la cuchilla (15) con la llave (20). Extraiga la brida exterior (12). Incline hacia atrás la protección de la cuchilla inferior (13) y sosténgala firmemente con la palanca de protección inferior (16). Extraiga la cuchilla de la sierra (14).

### MONTAJE

Limpiar la hoja de sierra y todas las piezas de sujeción. Incline hacia atrás la protección de la cuchilla inferior (13) y sosténgala firmemente con la palanca de protección inferior (16). Coloque la cuchilla en la brida interior (22). Monte la brida exterior (12) y el perno de la cuchilla (15). Utilice la llave (20) para apretar el perno (15) ¼ de vuelta más.

- **Observe que las posiciones de la brida interior (22) y la exterior (12)**

**sean correctas.**

- **Prestar atención en el montaje: el sentido de corte de los dientes (dirección de la flecha en la hoja de sierra) debe coincidir con la flecha marcada en la caperuza protectora.**

### 4. ASPIRACIÓN DE POLVO Y VIRUTAS (Ver.H)

Apriete el adaptador de aspiración (17) en la toma de extracción de polvo hasta que encaje. Fije además el adaptador de aspiración (17) a la protección fija con los dos tornillos. Conecte directamente un manguito adecuado al adaptador.


- **El adaptador para aspiración de polvo no deberá tenerse montado sin estar conectado a él un equipo de aspiración externo.**
- El canal de aspiración podría llegar a obstruirse.

Para garantizar una aspiración óptima, limpiar periódicamente el adaptador para aspiración de polvo. El aspirador debe ser el adecuado al material a trabajar.

### 5. LLAVE HEXAGONAL (Ver. I)

La llave hexagonal se encuentra almacenada en la parte posterior de la sierra circular. Vuelva a colocar la llave aquí mientras no la utilice.

### 6. GUÍA LÁSER (Ver. J)

 **ADVERTENCIA:** Nunca apunte el haz hacia una persona u objeto, a excepción de la pieza de trabajo. La energía del haz láser es extremadamente perjudicial para el ojo humano.


Coloque el interruptor de encendido / apagado (3) en la posición 'I' para encender el láser. El láser proporciona un haz en el plano del disco, que se proyecta en la pieza de trabajo para generar una línea. Puede dirigir el disco siguiendo la línea para alinear el corte. Tanto en cortes rectos como en cortes con ángulo, esto hará más precisos los movimientos durante la operación.

Coloque el interruptor de encendido / apagado (3) en la posición '0' para apagar el láser.

**ATENCIÓN:** limpie periódicamente el generador del haz láser.

## 7. REEMPLAZO DE LAS ESCOBILLAS DEL MOTOR (Ver. K)

Existen dos escobillas reemplazables del motor a las que se puede acceder fácilmente tanto por la parte frontal como por la parte posterior de la carcasa del motor.

 **ADVERTENCIA:** Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar su ingletadora. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.

 **ATENCIÓN: SIEMPRE que deba reparar una herramienta, utilice únicamente piezas de recambio originales**

1. Localice los tapones de plástico de acceso a las escobillas del motor en la parte frontal o posterior de la carcasa del motor.
2. Quite el tapón roscado de acceso usando un destornillador de cabeza plana y gire en sentido antihorario para aflojar. No aplique fuerza excesiva, ya que esto puede dañar el tapón.
3. Extraiga las escobillas usadas según se muestra en.
4. Inserte las escobillas nuevas cerciorándose de que queden completamente insertadas en el portaescobillas..
5. Reinstale el tapón con el destornillador de cabeza plana girando en sentido horario para ajustarlo.

## CONSEJOS DE TRABAJO PARA SU SIERRA CIRCULAR

Si su herramienta eléctrica se calienta demasiado, hágala funcionar sin carga durante 2-3 minutos para enfriar el motor. Evite el uso prolongado a velocidades muy bajas.

Proteja las hojas de sierra de los choques y golpes. Un avance excesivo reduce considerablemente las prestaciones del aparato y la vida útil de la hoja de sierra. El rendimiento al aserrar y la limpieza del corte dependen fuertemente del estado y de la forma del diente de la hoja de sierra. Por ello, utilizar solamente hojas de sierra con buen filo y adecuadas al tipo de material a trabajar.

## MANTENIMIENTO

**Retire el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar cualquier ajuste, reparación o mantenimiento.**

Su herramienta no requiere lubricación ni mantenimiento adicional. No posee piezas en su interior que puedan ser reparadas por el usuario. Nunca emplee agua o productos químicos para limpiar su herramienta. Use simplemente un paño seco. Guarde siempre su herramienta en un lugar seco. Mantenga limpias las ranuras de ventilación del motor. La observación de chispas que destellan bajo las ranuras de ventilación, indica funcionamiento normal que no dañará su herramienta.

Si el cable de alimentación está dañado deberá ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o por alguna persona cualificada para evitar riesgos.

## PROTECCION AMBIENTAL



Los residuos de equipamientos eléctricos y electrónicos no deben depositarse con las basuras domésticas. Se recogen para reciclarse en centros especializados. Consulte a las autoridades locales o a su distribuidor para obtener información sobre la organización de la recogida.

# EC DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Los que reciben,  
POSITEC Germany GmbH  
Neuer Höltigbaum 6  
22143 Hamburg

Declaran que el producto  
Descripción

**WORX Sierra circular con láser**

Modelo

**WX445 WX445.1**

Función **De corte de diversos materiales  
con una hoja dentada de rotación**

Cumple con las siguientes directivas,

Directiva de maquinaria EC

**2006/42/EC**

Directiva de baja Tensión EC

**2006/95/EC**

Directiva de compatibilidad electromagnética

**2004/108/EC**

Normativas conformes a

**EN 55014-1**

**EN 55014-2**

**EN 61000-3-2**

**EN 61000-3-3**

**EN 60745-2-5**

**EN 60745-1**

La persona autorizada para componer el  
archivo técnico,

**Firma Russell Nicholson**

**Dirección Positec Powertools (Europe)**

**LTD**

**Pinewood, Chineham Bussiness Park,**

**Basingstoke, Hampshire, RG24 8AL,**

**United Kingdom**

*Jacky Zhou*



2010/03/12

Jacky Zhou

Gerentede Calidad POSITEC

- 
- 1. BOTÃO DE BLOQUEIO**

---

  - 2. INTERRUPTOR DE LIGAR/DESLIGAR**

---

  - 3. INTERRUPTOR LASER ON/OFF**

---

  - 4. PUNHO ADICIONAL**

---

  - 5. ESCALA DE ÂNGULOS DA PLACA BASE**

---

  - 6. BLOQUEIO DO ÂNGULO DA PLACA BASE**

---

  - 7. GUIA PARALELA**

---

  - 8. PLACA BASE**

---

  - 9. PARAFUSO DE BLOQUEIO DA GUIA PARALELA**

---

  - 10. TECLA DE TRAVAMENTO DE VEIO**

---

  - 11. GUIA DO LASER**

---

  - 12. FLANGE EXTERIOR**

---

  - 13. PROTECÇÃO INFERIOR DA LÂMINA**

---

  - 14. LÂMINA DA SERRA\***

---

  - 15. PARAFUSO DA LÂMINA**

---

  - 16. ALAVANCA DA PROTECÇÃO INFERIOR**

---

  - 17. ADAPTADOR DE VÁCUO**

---

  - 18. PUNHO**

---

  - 19. PROFUNDIDADE DE ESCALA DE CORTE**

---

  - 20. CHAVE DE BOCAS**

---

  - 21. PROFUNDIDADE DA ALAVANCA DE BLOQUEIO DO CORTE**

---

  - 22. FLANGE INTERIOR (Ver Fig. G)**
- 

\*Acessórios ilustrados ou descritos não estão totalmente abrangidos no fornecimento.




## DADOS TÉCNICOS

	WX445	WX445.1
Voltagem nominal	220-240V ~50/60Hz	
Potência nominal	1600W	
Velocidade nominal em vazio	5000/min	
Capacidade de corte		
	90°	64mm
	45°	45mm
Capacidade de esquadria	0-51°	
Dimensão da lâmina	190mm	185mm
Isolamento duplo	 /II	
Peso da máquina	4.3kg	


## INFORMAÇÃO DE RUÍDO

Pressão de som avaliada	$L_{PA}$ : 92.4dB(A)
$K_{PA}$	3dB(A)
Potência de som avaliada	$L_{WA}$ : 103.4dB(A)
$K_{WA}$	3dB(A)
Use protecção de ouvidos quando a pressão for superior a	80dB(A)



## INFORMAÇÃO DE VIBRAÇÃO

Os valores totais de vibração são determinados de acordo com a normativa EN 60745	
Vibração característica ponderada	Valor da emissão da vibração $a_h = 4.37m/s^2$
	Instabilidade $K=1.5m/s^2$

 **AVISO:** Os valores de emissão de vibração durante a utilização da ferramenta podem divergir dos valores declarados, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada, dependendo dos exemplos seguintes e de outros modos de utilização:


O modo como a ferramenta é utilizada, os materiais a cortar ou perfurar.

A ferramenta estar em boas condições e bem conservada.

A utilização do acessório correcto para a ferramenta e a garantia de que está afiada e em boas condições.

A firmeza com que se segura nas pegas e se quaisquer acessórios vibratórios são utilizados. Se a ferramenta é utilizada para o objectivo para a qual foi concebida e segundo as instruções.

**Esta ferramenta pode causar síndrome de vibração mão-braço, se não for adequadamente utilizada.**

 **AVISO:** Para ser preciso, uma estimativa do nível de exposição nas condições actuais de utilização devem ter em conta todas as partes do ciclo de operação, como tempos em que a ferramenta está desligada e quando está em funcionamento, mas inactiva, ou seja, não realizando o seu trabalho. Isto poderá reduzir significativamente o nível de exposição durante o período total de trabalho.

Como minimizar o seu risco de

Utilize SEMPRE formões, brocas e lâminas afiadas.

Mantenha esta ferramenta de acordo com as instruções e bem lubrificada (quando aplicável)

Se a ferramenta for utilizada regularmente, invista em acessórios anti-vibração.

Evite utilizar ferramentas a temperaturas de 10°C ou inferior.

Planeie o seu horário de trabalho de forma a distribuir a utilização de ferramentas de alta vibração ao longo de vários dias.

## ACESSÓRIOS

<b>Adaptar de vácuo</b>	<b>1</b>
<b>Guia paralela</b>	<b>1</b>
<b>Chave de bocas</b>	<b>1</b>
<b>Lâmina da serra: 190mmx30mmx24T (apenas para WX445)</b>	<b>1</b>
<b>Lâmina da serra: 185mmx16mmx24T (apenas para WX445.1)</b>	<b>2</b>

Recomendamos-lhe que compre todos os acessórios no fornecedor onde tenha adquirido a ferramenta. Utilize acessórios de boa qualidade e de marca conhecida. Escolha as freses de acordo com o trabalho que tenciona executar. Para mais pormenores, consulte a embalagem de acessórios. O pessoal do fornecedor também pode ajudar e aconselhar.

# REGRAS DE SEGURANÇA ADICIONAIS DA SERRA CIRCULAR

1. Use sempre uma máscara protectora, protecção auricular e óculos de protecção.
2. Utilize somente as lâminas de serra recomendadas na especificação.
3. Use sempre luvas quando manusear as lâminas da serra e materiais ásperos. As lâminas da serra devem ser transportadas num porta-lâminas, sempre que possível.
4. Desenrole completamente a extensão do tambor do cabo para evitar o potencial sobreaquecimento.
5. Quando precisar de um cabo de extensão, assegure-se de que tem a amperagem adequada para a sua ferramenta eléctrica e se as condições eléctricas são seguras.
6. Certifique-se de que a sua tensão de alimentação é a mesma que está indicada na placa de características.
7. A sua serra circular é uma ferramenta manual. A serra circular não pode ser fixada.
8. Antes de iniciar o corte, verifique se a linha de corte está livre de pregos, parafusos, etc.
9. Não corte peças de trabalho pequenas com uma serra circular. Utilize uma serra vertical, se possível.
10. Faça sempre cortes com a lâmina virada para baixo, e nunca para cima ou para o lado.
11. Não utilize uma lâmina a não ser que a velocidade nominal da lâmina exceda a velocidade da serra em vazio.
12. Nunca retire o sistema de protecção. Nunca utilize a serra se o sistema de protecção não estiver a funcionar correctamente. Nunca bloqueie a protecção móvel quando estiver aberta. A protecção deve mover-se livremente.
13. Nunca utilize lâminas de serra fabricadas em aço de alta velocidade (HSS).
14. Verifique sempre se as paredes, pavimentos e tectos têm cabos eléctricos ou tubagens ocultos.
15. Após longos períodos de trabalho, os componentes metálicos externos e os

acessórios podem aquecer.

16. Não corte materiais que contenham amianto.
17. Não utilize as lâminas da serra para metal ou pedra. Utilize somente lâminas de serra para madeira.
18. Não utilize a serra circular para cortar ramos ou troncos de árvores.
19. Não utilize quaisquer rodas abrasivas.



## ATENÇÃO:

- a. Mantenha as mãos afastadas de área de corte e da lâmina. Mantenha uma das mãos no manípulo auxiliar ou na caixa do motor.** Se segurar a serra com as duas mãos, não há perigo de serem cortadas pela lâmina.
- b. Não tenha nem coloque nada por baixo da peça de trabalho.** Por baixo da peça de trabalho, a protecção não pode defendê-lo da lâmina.
- c. Ajuste a profundidade de corte à espessura da peça de trabalho.** Por baixo da peça de trabalho, deve ficar visível pelo menos um dente completo de toda a lâmina.
- d. Nunca segure com as mãos uma peça que estiver a cortar, nem a apoie nas pernas. Fixe a peça de trabalho numa plataforma estável.** É importante apoiar a peça de trabalho adequadamente para minimizar o risco de exposição do corpo, prisão da lâmina ou perda de controlo.
- e. Segure a ferramenta eléctrica agarrando nas superfícies isoladas quando realizar um trabalho em que a ferramenta de corte possa estar em contacto com cablagem oculta ou com o próprio cabo.** O contacto com um fio "sob tensão" também expõe as partes metálicas da ferramenta eléctrica "sob tensão" e pode causar um choque eléctrico ao operador.
- f. Quando serrar madeira no sentido do comprimento utilize sempre um calço ou uma régua como guia.** Isto melhora a exactidão do corte e reduz as hipóteses de prisão da lâmina.
- g. Utilize sempre lâminas com a**

**dimensão correcta e o formato (diamante versus circular) dos orifícios do veio.** As lâminas que não coincidam com as peças de montagem da serra funcionarão excentricamente, causando a perda de controlo.

- h. Nunca utilize as anilhas ou a porca da lâmina danificadas ou impróprias.** As anilhas e a porca da lâmina foram concebidas especificamente para a sua serra, para um rendimento e segurança do trabalho óptimos.

### **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA TODAS AS SERRAS. CAUSAS E MEDIDAS DE PREVENÇÃO DO OPERADOR CONTRA O RECUO:**

- O recuo é uma reacção repentina quando uma lâmina da serra está entalada, presa ou desalinhada, que provoca o descontrolo da serra e faz com saia da peça de trabalho na direcção do operador;
- Quando a lâmina está entalada ou presa no fecho do entalhe, a lâmina encrava e o motor reage movendo rapidamente a unidade para trás na direcção do operador;
- Se a lâmina estiver torcida ou desalinhada durante o corte, os dentes na extremidade de retorno podem descer mais fundo na superfície superior da madeira, fazendo com que a lâmina salte do entalhe e recue na direcção do operador.

### **O RECUO É O RESULTADO DE UMA MÁ UTILIZAÇÃO E/OU PROCEDIMENTOS OU CONDIÇÕES DE FUNCIONAMENTO INCORRECTOS, QUE PODERÁ EVITAR SE TOMAR AS PRECAUÇÕES ABAIXO DESCRITAS.**

- a. Segure bem na pega com as duas mãos na serra e coloque os braços de forma a resistir às forças de recuo. Posicione o corpo em cada lado da lâmina, mas não em paralelo com a lâmina.** O recuo poderá fazer com que lâmina salte para trás, mas as forças de recuo podem ser controladas pelo operador se forem tomadas precauções adequadas.
- b. Quando a lâmina estiver presa ou o corte for interrompido por qualquer razão, solte o gatilho e segure na**

**serra imóvel no material até a lâmina parar completamente. Nunca tente tirar a serra da peça de trabalho ou puxar a serra para trás enquanto a lâmina estiver em movimento, caso contrário pode ocorrer o recuo.**

Investigue e aplique medidas correctivas para eliminar a causa de prisão da lâmina.

- c. Quando voltar a utilizar a serra na peça de trabalho, centre a lâmina da serra no entalhe e verifique se os dentes da lâmina não estão encravados no material.** Se a lâmina da serra estiver presa pode avançá-la ou recuá-la da peça de trabalho, e a serra volta a funcionar.
- d. Painéis de suporte grandes para minimizar o risco de entalção ou de recuo da lâmina.** Os painéis grandes tendem a vergar sob ao seu próprio peso. Os suportes devem ser colocados por baixo do painel em ambos os lados próximo da linha de corte e da extremidade do painel.
- e. Não utilize lâminas desgastadas ou danificadas.** Quaisquer conjuntos de lâminas em más condições ou não afiados provocam o atrito excessivo, a prisão da lâmina e o recuo.
- f. As alavancas de bloqueio e de ajuste do ângulo e profundidade da lâmina, devem estar bem fixas antes de iniciar o corte.** Quaisquer alterações de ajuste da lâmina durante o corte podem causar prisões e recuos.
- g. Tome precauções adicionais quando fizer um "corte profundo" em paredes falsas ou outras superfícies já existentes.** A lâmina saliente pode cortar objectos que podem provocar o recuo.


## **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA UMA SERRA CIRCULAR COM PROTECÇÃO PENDULAR INTERIOR**

- a. Verifique se protecção inferior está correctamente fechada antes de cada utilização. Não trabalhe com a serra**

se a protecção inferior não se mover livremente e fechar repentinamente. Nunca fixe nem aperte a protecção inferior na posição de aberta. Se a serra cair acidentalmente, a protecção inferior pode ficar dobrada. Levante a protecção inferior com o manípulo de retracção, certifique-se de que a protecção se move livremente e não toque na lâmina ou em quaisquer outras peças, em todos os ângulos e profundidades de corte.

- b. Verifique o funcionamento da mola da protecção inferior. Se a protecção e a mola não funcionarem correctamente têm que ser reparadas antes da utilização.** A protecção inferior pode funcionar lentamente devido a peças danificadas, resíduos pegajosos ou acumulação de resíduos.
- c. A protecção inferior só deve ser recuada manualmente para cortes especiais, tais como "cortes profundos" e "cortes mistos". Levante a protecção inferior pelo manípulo de retracção, e assim que a lâmina entrar no material, a protecção inferior pode ser libertada.** Para todos os outros cortes, a protecção inferior deve funcionar automaticamente.
- d. Verifique sempre se a protecção inferior está a cobrir a lâmina, antes de colocar a serra na bancada ou no chão.** Uma lâmina sem protecção e inclinada pode fazer com a serra ande para trás, cortando tudo o que estiver no seu caminho. Tenha atenção ao tempo que a lâmina demora a parar depois de o interruptor ser activado.

## PONTOS DE SEGURANÇA QUANTO AO LASER

 **ATENÇÃO!** Leia atentamente as seguintes instruções. A não observância destas instruções pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves. Guarde estas instruções para referência futura.

Este tipo de laser normalmente não apresenta riscos ópticos, embora colocar o raio na direcção dos olhos pode causar cegueira. Não olhe directamente para o raio laser. Pode haver risco caso se olhe deliberadamente na direcção do raio, então favor observar todas as regras de segurança que se seguem:

- 1. O laser deve ser usado e mantido de acordo com as instruções do fabricante.**
- 2. Nunca direcione o raio para nenhuma pessoa ou objecto que não seja a peça a ser trabalhada.**
- 3. O raio laser não deve ser direccionado deliberadamente para ninguém, e deve se evitar que seja direccionado para o olho de uma pessoa por mais de 0,25 segundos.**
- 4. Certifique-se sempre de que o raio esteja direccionado para uma peça maciça sem superfícies reflectoras, como madeira ou superfícies cobertas.**  
Placas de aço brilhantes ou afins não são adequadas para as operações com laser, pois a superfície reflectora por reflectir o raio de volta para o usuário.
- 5. Não troque o aparelho laser por outro.** Consertos devem ser realizados pelo fabricante ou algum agente autorizado.
- 6. CUIDADO: O uso dos controlos ou ajustes diferentes do que está descrito aqui pode resultar em exposição arriscada à radiação.**

## PONTOS DE SEGURANÇA QUANTO AO LASER DE CLASSE 2

O aparelho de laser embutido nesta ferramenta é de classe 2 com radiação máxima de 1mW e 650nm de comprimento de onda.

**RADIAÇÃO LASER DE CLASSE 2, NÃO OLHE DIRECTAMENTE PARA O FEIXE LUMINOSO**

## SÍMBOLOS



Para reduzir o risco de ferimentos o utilizador deve ler o manual de instruções



Aviso



Isolamento duplo



Usar protecção ocular



Usar protecção para os ouvidos



Usar máscara contra o pó



Os equipamentos eléctricos não devem ser despositados com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local para tratamento de lixo ou fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.



Radiação laser



Olhe directamente para o feixe luminoso

## FUNCIONAMENTO



**NOTA:** Antes de utilizar a ferramenta, leia atentamente o livro de instruções.

### UTILIZAÇÃO DE ACORDO COM AS DISPOSIÇÕES:

A máquina destina-se ao corte de madeira no sentido longitudinal e transversal, com linhas de corte estreitas, bem como ângulos de abertura até 51°, permanecendo firmemente na peça do trabalho.

#### 1. AJUSTE DA PROFUNDIDADE DE CORTE (Ver A)

Eleve a alavanca de bloqueio de profundidade de corte e levante o corpo da serra da placa base. Regule a profundidade de corte utilizando a escala, empurre a alavanca para baixo e bloqueie-a. Adicione sempre 3mm à sua profundidade de corte para que a lâmina não possa cortar através do material.

#### 2. AJUSTAR O ÂNGULO DE CORTE (Ver Fig. B1 , B2)

Rodar o fecho do bisel da placa de base (6) no sentido contrário aos ponteiros do relógio, para afrouxar a escala do ângulo. Girar a placa de base do aparelho, até ajustar o ângulo de corte desejado na escala (5). Apertar o fecho do bisel (6), rodando-o na direcção dos ponteiros do relógio.

## UTILIZAR A SERRA CIRCULAR

#### 1. INTERRUPTOR ON/OFF (LIGAR/ DESLIGAR) (Ver Fig. C)

O interruptor está desbloqueado para impedir arranques acidentais. Pressione o botão de desbloqueio, depois o interruptor de ligar/desligar (on/off) e a seguir solte o botão de desbloqueio. A partir deste momento, o interruptor está ligado. Para desligar basta soltar o interruptor de ligar/desligar (on/off). Pode premir o botão de desbloquear de qualquer um dos lados do mesmo.

#### 2. AJUSTE DA GUIA PARALELA (Ver Fig. D)

Utiliza-se para marcação de cortes paralelos

numa extremidade da peça de trabalho a uma distância seleccionada. Faça deslizar o braço da guia paralela através das duas fixações para obter a distância de corte requerida e aperte o parafuso para bloquear na posição. Pode ser utilizado a partir dos dois lados da placa base. Para cortes a direito, use a marca-guia de 0°, para alinhar com a sua escala do guia paralelo. Para um corte oblíquo de 45°, use a marca-guia de 45°, para alinhar com a sua escala do guia paralelo.

**INDICAÇÃO:** De preferência deverá executar um corte de ensaio.

### **3. MUDANÇA DA FERRAMENTA (Ver Fig. E,F,G)**

- **Tirar a ficha da tomada antes de todos os trabalhos no aparelho.**
- **Para a montagem da lâmina de serra é necessário usar luvas de protecção.** Há perigo de lesões no caso de um contacto com a lâmina de serra.
- **Só utilizar lâminas de serra correspondentes aos dados característicos indicados nesta instrução de serviço.**
- **Jamais utilizar discos abrasivos como ferramentas de trabalho.**

Para substituir a ferramenta, deverá de preferência deitar o aparelho sobre o lado frontal da caixa do motor.

#### **DESMONTAR**

Premir e segurar a tecla de travamento do veio (10).

- A tecla de travamento de veio (10) só deve ser accionada com a lâmina de serra parada.

Afrouxe o parafuso da lâmina (15) com a chave fixa (20). Retire a flange exterior (12). Incline a protecção da lâmina inferior (13) e segure-a firmemente com a alavanca de protecção inferior (16). Retire a lâmina da serra (14).

#### **MONTAR**

Limpar a lâmina de serra e todas as partes de fixação a serem montadas. Incline a protecção da lâmina inferior (13) e segure-a firmemente com a alavanca de protecção inferior (16). Coloque a lâmina da serra na flange interior (22). Monte a flange exterior (12) e o parafuso

da lâmina (15). Use a chave fixa (20) para apertar o parafuso (15) com ¼ de volta a mais do que o aperto manual.

- **Assegure-se de que as posições de montagem da flange interior (22) e da flange exterior (12) são correctas.**
- Aquando da montagem: Certifique-se de que a direcção de corte dos dentes (direcção da seta na lâmina da serra) corresponde à seta de direcção de rotação, na protecção da lâmina.

### **4. ASPIRAÇÃO DE PÓ/DE APARAS (Ver Fig. H)**

Aperte o adaptador de vácuo (17) na saída de extracção de pó até que trave. Além disso, aperte o adaptador de vácuo (17) à protecção fixa com os dois parafusos. Ligue directamente uma mangueira de vácuo adequada ao adaptador.

- **adaptador de aspiração não deve ser montado sem que haja uma aspiração externa conectada.** Caso contrário há risco de obstrução do canal de aspiração.

Para assegurar uma aspiração ideal, deverá limpar regularmente o adaptador de aspiração. O aspirador de pó deve ser apropriado para o tipo de material a ser trabalhado.

### **5. ÁREA PARA ARMAZENAMENTO DA CHAVE HEXAGONAL (Ver Fig. I)**

A chave hexagonal está guardada na parte traseira da serra circular. Quando não estiver a utilizar a chave, guarde-a novamente.

### **6. GUIA DO LASER (Ver Fig. J)**



**AVISO:** Nunca direcione o raio para nenhuma pessoa ou objecto que não seja a peça a ser trabalhada. A energia do raio laser é extremamente prejudicial ao olho humano.

Desloque o interruptor ligar/desligar do laser (3) para 'I' para ligar o laser. O aparelho de laser pode gerar um raio no mesmo plano da lâmina, projectando uma linha na peça a ser trabalhada. A lâmina da serra pode ser direccionada para seguir a linha, para que se alinhe o corte. Tanto em corte recto quando em corte com bisel, os movimentos ficarão


mais precisos.


Desloque o interruptor ligar/desligar (3) para '0' para desligar o laser.

**NOTA:** Limpe periodicamente o gerador do laser.

## 7. SUBSTITUIÇÃO ACESSÍVEL DAS ESCOVAS DO MOTOR (Ver Fig. K)

Existem duas escovas do motor substituíveis, às quais se pode facilmente aceder quer na frente quer na parte de trás da caixa do motor.

 **AVISO:** Desligue a ficha da fonte de energia antes de efectuar quaisquer ajustamentos, mudanças de acessórios ou armazenamento da ferramenta. Estas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de a ferramenta arrançar acidentalmente.

 **ATENÇÃO:** Quando a ferramenta for reparada, use **SEMPRE** apenas peças genuínas para substituição

- 1 Localize os orifícios de plástico de acesso Às escovas do motor, na frente ou na traseira da caixa do motor.
- 2 Retire as tampas de acesso com rosca, utilizando uma chave de parafusos e rodando no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio para as soltar. Não use força excessiva, já que isto pode danificar a ligação de acesso.
- 3 Retire a escova de motor velha, como mostra.
- 4 Insira a escova de motor nova, assegurando-se de que está completamente embutida no suporte.
- 5 Recoloque a tampa de o acesso com a chave de parafusos, rodando no sentido dos ponteiros do relógio para apertar.

## SUGESTÕES DE FUNCIONAMENTO DA SUA SERRA CIRCULAR

Se a sua ferramenta eléctrica aquecer muito, faça-a funcionar em vazio durante 2 a 3 minutos para arrefecer o motor. Evite utilizações prolongadas a velocidades muito baixas.

Proteger as lâminas de serra contra golpes e pancadas. Um avanço demasiadamente forte

diminui sensivelmente

a potência do aparelho e reduz a vida útil da lâmina de serra. A potência de serra e a qualidade de corte dependem principalmente da situação e da forma dos dentes da lâmina de serra. Portanto só deverá utilizar lâminas de serra afiadas e apropriadas para o material a ser trabalhado.

## MANUTENÇÃO

**Retire o cabo de alimentação da tomada antes de efectuar quaisquer ajustamentos, reparações ou manutenção.** A sua ferramenta não requer qualquer lubrificação ou manutenção adicional. A ferramenta, o conjunto de baterias e o carregador não têm peças susceptíveis de ser substituídas pelo utilizador. Nunca utilize água ou produtos químicos para limpar a sua ferramenta. Limpe-a com um pano macio. Guarde sempre a sua ferramenta num local seco.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, seu agente autorizado ou pessoal técnico qualificado para evitar qualquer situação de perigo.

## PROTECÇÃO AMBIENTAL



Os equipamentos eléctricos não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local para tratamento de lixos ou fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.



# EC DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós,  
POSITEC Germany GmbH  
Neuer Höltigbaum 6  
22143 Hamburg

Declaramos que o produto

Descrição

**WORX Serra circular com laser**

Tipo

**WX445 WX445.1**

Função **Corte de materiais diversos, com uma lâmina rotativa dentadas**

Cumpre as seguintes directivas

Directiva EC respeitante a máquinas

**2006/42/EC**

Directiva EC respeitante a baixa tensão

**2006/95/EC**

Directiva EC respeitante a compatibilidade electromagnética

**2004/108/EC**

Normas em conformidade com

**EN 55014-1**

**EN 55014-2**

**EN 61000-3-2**

**EN 61000-3-3**

**EN 60745-2-5**

**EN 60745-1**

Pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico,

**Nome Russell Nicholson**

**Endereço Positec Powertools (Europe) LTD**

**Pinewood, Chineham Bussiness Park,  
Basingstoke, Hampshire, RG24 8AL,  
United Kingdom**

*Jacky Zhou*



2010/03/12

Jacky Zhou

Gerentede Calidad POSITEC

- 
- 1. DEBLOKKERINGSKNOP**

---

  - 2. AAN/UIT-SCHAKELAAR**

---

  - 3. SCHAKELAAR VAN LASER**

---

  - 4. EXTRA HANDGRIEP**

---

  - 5. HOEKSCHAAL VOOR VOETPLAAT**

---

  - 6. BLOKKERING VAN VOETPLAAT**

---

  - 7. PARALLEL GELEIDER**

---

  - 8. VOETPLAAT**

---

  - 9. BLOKKEERSCHROEF VAN PARALLELE GELEIDER**

---

  - 10. BLOKKEERKNOP UITGAANDE AS**

---

  - 11. LASERAPPARAAT**

---

  - 12. BUITENSTE FLENS**

---

  - 13. ONDERSTE BESCHERMKAP**

---

  - 14. ZAAGBLAD \***

---

  - 15. OUT VAN ZAAGBLAD**

---

  - 16. HENDEL VAN ONDERSTE KAP**

---

  - 17. STOFZUIGERADAPTER**

---

  - 18. ACHTERHANDVAT**

---

  - 19. SCHAAL VOOR ZAAGDIEPTE**

---

  - 20. 1INBUSSLEUTEL**

---


  - 21. BLOKKEERHENDEL VOOR ZAAGDIEPTE**

---

  - 22. BINNENSTE FLENS (Zie Afbeelding G)**
- 

\*Sommige afgebeelde of beschreven toebehoren worden niet meegeleverd.

## TECHNISCHE GEGEVENS

	WX445	WX445.1
Nominale spanning	220-240V ~50/60Hz	
Nominaal vermogen	1600W	
Toerental onbelast	5000/min	
Zaagcapaciteit		
	90°	64mm
	45°	45mm
Verstek capaciteit	0-51°	
Grootte van zaagblad	190mm	185mm
Dubbele isolatie	 /II	
Gewicht machine	4.3kg	

## GELUIDSPRODUCTIE

A-gewogen geluidsdruk	$L_{PA}$ : 92.4dB(A)
$K_{PA}$	3dB(A)
A-gewogen geluidsvermogen	$L_{WA}$ : 103.4dB(A)
$K_{WA}$	3dB(A)
Gebruik gehoorbescherming indien de geluidsdruk hoger is dan	80dB(A)



## TRILLINGSGEGEVENS

Totaal trillingsniveau volgens EN 60745	
Gewogen trillingswaarde	Trillingswaarde $a_h = 4.37m/s^2$ Fout $K=1.5m/s^2$

**WAARSCHUWING:** De mate van trilling tijdens gebruik van deze vermogensmachine kan verschillen van de nominale waarde, afhankelijk van de wijze waarop de machine wordt gebruikt, zoals in de volgende voorbeelden:

Hoe de machine gebruikt wordt en hoe het materiaal gesneden of geboord wordt.


De conditie en de onderhoudstoestand van de machine.

Gebruik van de juiste toebehoren. Zorg ervoor dat ze scherp zijn en in goede conditie.

De wijze waarop de handvatten worden vastgehouden en het gebruik van toebehoren die trillingen verminderen.

De machine moet gebruik worden zoals door de ontwerper bedoeld is en in overeenstemming met deze instructies.

**Deze machine kan een trillingssyndroom in hand en arm veroorzaken als hij niet op de juiste wijze gehanteerd wordt.**

 **WAARSCHUWING:** Voor de nauwkeurigheid moet bij een schatting van het blootstellingsniveau in de feitelijke gebruiksomstandigheden rekening worden gehouden met alle delen van de bewerking, zoals het moment dat de machine wordt uitgeschakeld en de tijden waarop de machine loopt zonder daadwerkelijk gebruikt te worden. Dit kan het blootstellingsniveau over de totale werkperiode aanzienlijk verminderen.

De blootstelling aan trillingen verminderen.

Gebruik **ALTIJD** scherpe beitels, boren en zaagbladen

Onderhoud de machine volgens deze instructies en houd hem goed gesmeerd (voor zover van toepassing)

Wordt de machine geregeld gebruikt, schaf dan toebehoren tegen trillingen aan.

Vermijd het gebruik bij temperaturen van 10°C of minder

Plan de werkzaamheden zodat de taken met veel trillingen over een aantal dagen verspreid worden.

## TOEBEHOREN

**Stofzuigeradapter**

**1**

**Parallelgeleider**

**1**

**Inbussleutel**

**1**

**Zaagblad: 190mmx30mmx24T (Alleen bij de WX445)**

**1**

**Zaagblad: 185mmx16mmx24T (Alleen bij de WX445.1)**

**2**

Wij adviseren u alle accessoires te kopen in de winkel waar u het gereedschap heeft gekocht.

Gebruik producten van goede kwaliteit met een bekende merknaam. Kijk op de verpakking van het accessoire voor meer informatie. Ook het winkelpersoneel kan u helpen en adviseren.

# EKSTRA SIKKERHETSREGLER FOR SIRKELSAGEN DIN

1. Bruk alltid støvmaske, hørselsvern og beskyttelsesbriller.
2. Bruk bare sagblad som er anbefalt i spesifikasjonen.
3. Bruk alltid hansker når du håndterer sagblad og grove materialer. Sagblad skal bæres i en praktisk holder.
4. Strekk kabelen fullt ut for å forhindre eventuell overoppheting.
5. Når en skjøteledning brukes, må du forsikre deg om at den har riktig ampere tilpasset ditt elektriske verktøy og er i forsvarlig elektrisk forfatning.
6. Forsikre deg om at spenning på hovednett er den samme som står på merkeplaten.
7. Sirkelsagen din er et håndholdt verktøy. Ikke sett fast sirkelsagen din.
8. Før du begynner å sage, sjekker du at kuttelinjen er fri for spiker, skruer etc.
9. Ikke sag små arbeidsstykker med sirkelsagen. Hvis det er mulig, bruker du en stikksag.
10. Lag bare kutt med bladet rettet nedover, aldri oppover eller til siden.
11. Ikke bruk et blad uten at den klassifiserte bladfarten overgår sagens tomgangshastighet.
12. Fjern aldri beskyttelsesanordningen. Bruk aldri saken hvis beskyttelsesanordningen ikke fungerer skikkelig. La aldri den bevegelige beskyttelsen være åpen. Beskyttelsen må kunne bevege seg fritt.
13. Bruk aldri sagblad laget av HSS.
14. Sjekk alltid vegger, gulv og tak for å unngå gjemte strømkabler og rør.
15. Etter lange arbeidsperioder kan utvendige metalldele og tilbehør bli varmt.
16. Ikke kutt materialer som inneholder asbest.
17. Ikke bruk metall eller steinsagblad. Bruk bare sagblad som er beregnet for treverk.
18. Ikke bruk sirkelsagen til å kutte greiner eller tømmer.
19. Ikke bruk slipeskiver.



## ADVARSEL!

- a. Hold hendene unna kutteområdet og bladet. Hold den andre hånden på hjelpehåndtaket eller på motorkabinettet.** Hvis begge hendene holder saken, kan de ikke bli kuttet av bladet.
- b. Ikke strekk deg under arbeidsstykket.** Beskyttelsen kan ikke beskytte deg fra bladet under arbeidsstykket.
- c. Juster kuttedybden til tykkelsen av arbeidsstykket.** Mindre enn en full lengde av bladtannen skal være synlig under arbeidsstykket.
- d. Hold aldri arbeidsstykket som skal kuttes i hånden eller over foten. Sikre arbeidsstykket til et stabil arbeidsbord.** Det er viktig å støtte arbeidet skikkelig for å minimalisere kroppskontakt, bladkniping eller å miste kontrollen.
- e. Hold det elektriske verktøyet med isolerte gripeflater når du utfører en operasjon der saken kan komme i kontakt med gjemte ledninger eller sin egen ledning.** Kontakt med en "levende" ledning vil også utsette metalldele til verktøyet for støt og gi operatøren elektrisk sjokk.
- f. Bruk alltid en klyvesperre eller en rettkantet leder når du klyver.** Dette forbedrer nøyaktigheten til kuttet og reduserer sjansen for bladkniping.
- g. Bruk alltid blad med riktig størrelse og form (diamant kontra runde) med spindelhull.** Blad som ikke er lik det som er anbefalt i monteringsanvisningen til saken, vil kjøre eksentrisk og føre til at du mister kontrollen.
- h. Bruk aldri skadede eller feil bladskiver eller bolter.** Bladskivene og boltene er spesielt laget til saken din, for optimal ytelse og sikker operasjon.

## YTTERLIGERE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR ALLE SAGER.ÅRSAKER OG BRUKERFOREBYGGING AV TILBAKESLAG:

- Tilbakeslag er en plutselig reaksjon av et klemt, spretende eller et forskjøvet sagblad og forårsaker at saken ukontrollert løftes opp og ut av arbeidsstykket og mot operatøren;

- Når bladet er klemt fast eller spretter ved at sagsnittet blir sammenknepet, vil bladet stille og motorreaksjonen kjører enheten bakover mot operatøren;
- Hvis bladet blir vridd eller forskyves i skjæret, vil tennene på bakkanten av bladet kunne grave seg ned i overflaten av trestykket og forårsake at bladet klatrer ut av sagsnittet og hoppe bakover mot operatøren.

## **TILBAKESLAG ER ET RESULTAT AV FEILAKTIG ANVENDELSE AV SAGEN OG/ELLER FEIL OPERASJONSPROSEDYRER ELLER OMSTENDIGHETER OG KAN UNNGÅS VED Å TA DE FORHOLDSREGLENE SOM BLIR GITT UNDER.**

- Oppretthold et fast grep med begge hender på sagen og plasser hendene for å motstå tilbakeslagskrefter. La kroppen være på den ene siden av bladet, og ikke på linje med bladet.**  
Tilbakeslag kan forårsake at sagen hopper bakover, men tilbakeslagskrefter kan kontrolleres av operatøren, hvis riktige forholdsregler er tatt.
- Når bladet kniper, eller når et skjær blir avbrutt av en eller annen grunn, frigj avtrekkeren og hold sagen urørlig i materialet til bladet står helt stille. Forsøk aldri å fjerne sagen fra arbeidet eller dytte sagen bakover mens bladet er i bevegelse eller at tilbakeslag kan inntreffe.** Undersøk og gjør korrigeringer for å eliminere årsaker til bladkniping.
- Når du restarter en sag i et arbeidsstykke, sentrer sagbladet i sagsnittet og sjekk at sagtennene ikke er festet til materialet.** Hvis sagbladet kniper, kan det komme opp eller slå tilbake fra arbeidsstykket når sagen restarteres.
- Støtt opp med store paneler for å minimalisere risikoen for bladklemming og tilbakeslag.**  
Store paneler holdes ned med sin egen vekt. Panelet må støttes under på begge sider, nær kuttelinjen og nært kanten av panelet.
- Ikke bruk uskarpe eller skadede blad.**  
Uskarpe eller uriktige bladsett, frembringer smale sagsnitt og forårsaker overdreven friksjon, bladkniping og tilbakeslag.
- Bladdybde og skråkant**

- justeringslåsespake må settes fast og sikres før du begynner å sage.** Hvis bladjusteringen forandres mens du sager, kan det forårsake kniping og tilbakeslag.
- Vær ekstra oppmerksom når du lager et "stupkutt" i en eksisterende vegg eller andre blinde områder.** Det utskytende bladet kan kutte objekter som kan forårsake tilbakeslag.

## **SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR SIRKELSAG MED INDRE PENDELBESKYTTELSE**

- Sjekk at den nedre beskyttelsen er forsvarlig låst før hvert bruk. Ikke bruk sagen hvis den nedre beskyttelsen ikke kan beveges fritt og er lukket skikkelig. Aldri klem eller fest den nedre beskyttelsen i åpen posisjon.** Hvis sagen mistes ved et uhell, kan den nedre beskyttelsen bli bøyd. Hev den nedre beskyttelsen med hendelen og sikre deg at den beveger seg fritt og ikke berører bladet eller andre deler, i alle vinkler og i dybde kutt.
- Sjekk funksjonaliteten til fjæren til den nedre beskyttelsen. Hvis beskyttelsen og fjæren ikke fungerer skikkelig, må de bli reparert før bruk.** Det hender at den nedre beskyttelsen blir treg å betjene på grunn av skadede deler, klebrige materialer eller oppbygging av rester.
- Den nedre bladbeskyttelsen må bare bli trukket tilbake manuelt for spesielle kutt som "formingskutt" og "sammensatte kutt".** Hev den nedre bladbeskytteren ved å trekke tilbake hendelen og så snart bladet møter materialet, skal du frigj beskyttelsen. For all annen type saging, må den nedre beskyttelsen operere automatisk.
- Sjekk alltid at den nedre beskyttelsen dekker bladet før du setter sagen ned på benken eller gulvet.** Et ubeskyttet, roterende blad vil forårsake at sagen går bakover, og kutter hva som måtte komme i dens vei. Vær oppmerksom på tiden det tar før bladet stopper etter at sagen er slått av.

## VEILIGHEIDSPUNTEN VOOR UW LASER

**WAARSCHUWING!** Lees alle instructies zorgvuldig door. Indien u zich niet aan alle onderstaande instructies houdt, kan dat leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere naslag. Deze lasers betekenen normaal gesproken geen optisch gevaar, hoewel staren in de straal blindheid kan veroorzaken. Staar niet direct in de laserstraal. Er kan zich een gevaar voordoen als u toch in de straal staart, volg de veiligheidsvoorschriften als volgt na:

1. De laser moet worden gebruikt en onderhouden volgens de instructies van de fabrikant.
2. Richt de straal nooit op een persoon of een voorwerp, anders dan het werkstuk.
3. De laserstraal mag niet expres op een ander persoon worden gericht en mag niet langer dan 0,25 seconde in het oog schijnen.
4. Zorg er altijd voor dat de laserstraal wordt gericht op een stabiel werkstuk zonder reflecterende oppervlakken, bijv. hout of andere ruwe oppervlakken zijn acceptabel. Helder schijnend reflecterend plaatstaal of iets dergelijks is niet geschikt voor laserapplicaties, omdat het reflecterende oppervlak de laserstraal terug naar de gebruiker kan richten.
5. Verander het lasertoestel niet door een ander type. Reparaties moeten worden uitgevoerd door de fabrikant of een geautoriseerde reparateur.
6. **LET OP:** Ander gebruik van de bediening of andere verstellingen dan die hierin aangegeven kunnen leiden tot gevaarlijke blootstelling aan straling.

### VEILIGHEIDSPUNTEN VOOR UW LASER KLASSE 2

Het laserapparaat dat met dit gereedschap is ingebouwd is eerste klas met een maximum straling van 1mW en 650 nm golflengte.

**LASERSTRALING VAN KLASSE 2, KIJK NIET IN DE STRAAL**

## SYMBOLER



For å redusere risikoene for personskade, må brukeren lese instruksjonsveiledningene



Advarsel



Belisolasjon



Bruk vernebriller



Bruk hørselsvern



Bruk støvmaske



Afgedankte elektriske produkter kunt u niet met het normale huisafval weggooien. Breng deze producten, indien mogelijk, naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente naar informatie en advies over het recyclen van elektrische producten.



Laserstraling



Kijk niet in de straal

# BEDIENINGSINSTRUCTIES



**OPMERKING:** Lees voor het gebruik van het gereedschap aandachtig het instructieboekje.

## GEbruIK VOLGENS BESTEMMING:

De machine is bedoeld om hout in de lengte en breedte door te zagen, recht en onder een hoek tot 51°, waarbij het materiaal vlak op tafel ligt.

### 1. ZAAGDIEPTE INSTELLEN (Zie. A)

Til de instelhendel voor de zaagdiepte op en til het zaaglichaam van de voetplaat. Stel de zaagdiepte in met de schaal en duw de hendel omlaag om te blokkeren. Zaag altijd 3 mm dieper dan de dikte van het materiaal om zeker te weten dat het materiaal wordt doorgezaagd.

### 2. ZAAGHOEK INSTELLEN (Zie. B1,B2)

Draai de blokkering (6) van de hoekinstelling van de voetplaat linksom om de hoekschaal los te maken. Draai de voetplaat weg van de machine tot de gewenste zaaghoek op de schaalverdeling (5) is ingesteld. Draai de blokkering (6) rechtsom om hem vast te zetten.

## DE CIRKELZAAG GEBRUIKEN

### 1. VEILIGHEIDSSCHAKELAAR (Zie. C)

De schakelaar is geblokkeerd om onbedoeld starten te voorkomen. Druk op de deblokkeerknop en daarna op de aan/uitschakelaar. Laat daarna de deblokkeerknop los. De schakelaar is nu aan. Om uit te schakelen laat u de schakelaar weer los. U kunt de deblokkeerknop aan weerszijden indrukken.

### 2. PARALLEL GELEIDER AFSTELLEN (Zie D)

De parallel geleider wordt gebruikt om parallelle zaagsneden te maken aan de rand van het werkobject op een ingestelde afstand. Schuif de parallelgeleiderarm door de bevestigingspunten om de gewenste zaagafstand te bereiken. Draai daarna de schroef vast om de geleider vast te klemmen.

Kan aan beide zijden van de voetplaat gebruikt worden. Voor een rechte snede gebruikt u de markering van 0° om venwijdig met de parallelle geleider te werken. Voor een verstek van 45° gebruikt u de markering van 45°.

**OPMERKING:** zaag bij voorkeur eerst proefsgewijs.

## 3. INZETGEREEDSCHAP WISSELEN (Zie. E,F,G)

- **Trek altijd voor werkzaamheden aan de machine de stekker uit het stopcontact.**
- **Draag werkhandschoenen bij de montage van het zaagblad.** Bij het aanraken van het zaagblad bestaat verwondingsgevaar.
- **Gebruik alleen zaagbladen die voldoen aan de in deze gebruiksaanwijzing aangegeven eisen.**
- **Gebruik in geen geval slijpschijven als inzetgereedschap.**

Voor het wisselen van toebehoren kunt u de machine het best op de voorzijde van het motorhuis leggen.

### DEMONTEN

Druk op de blokkeerknop voor de uitgaande as (10) en houd deze vast.

- De knop voor het blokkeren van de uitgaande as (10) mag alleen worden bediend wanneer het zaagblad stilstaat.

Maak de bout (15) van het zaagblad los met de sleutel (20). Verwijder de buitenste flens (12). Duw de onderste meskap (13) terug en houd hem stevig in die positie met de hendel van de onderste kap (16). Verwijder het zaagblad (14).

### MONTEREN

Reinig het zaagblad en alle te monteren spandelen. Duw de onderste meskap (13) terug en houd hem stevig in die positie met de hendel van de onderste kap (16). Leg het zaagblad op de binnenste flens (22). Monteer de buitenste flens (12) en de bout (20). Zet de bout (15) vast met de sleutel (20), ongeveer een kwart draai meer dan vingervast.

- **Let erop dat de binnenste flens (22) en de buitenste flens (12) goed gemonteerd zijn.**
- **Let op bij de montage: snijrichting**



**van de tanden (pijlrichting op het zaagblad) en draairichtingspijl op de beschermkap moeten overeenkomen.**

#### **4. AFZUIGING VAN STOF EN SPANEN (Zie. H)**

Zet de afzuigadapter (17) op de stofafzuigingsopening tot hij vastklikt. Monteer de afzuigadapter (17) aan de vaste kap met de twee schroeven. Monteer direct een passende afzuigbuis aan de adapter.

- **De afzuigadapter mag niet zonder aangesloten externe afzuiging gemonteerd zijn.** Anders bestaat er de kans op verstopping van het afzuigkanaal.

Reinig de afzuigadapter regelmatig om een optimale afzuiging te waarborgen. De stofzuiger moet geschikt zijn voor het te bewerken materiaal.

#### **5. OPSLAGPLAATS VOOR INBUSSLEUTEL (Zie I)**

De inbussleutel wordt aan de achterkant van de cirkelzaag opgeborgen. Doe de sleutel daar weer terug als hij niet wordt gebruikt.

#### **6. LASERGIDS (Zie. J)**

 **WAARSCHUWING:** Richt de straal nooit op een persoon of een voorwerp, anders dan het werkstuk. De straal van de laser is zeer gevaarlijk voor de ogen.

Zet de laser aan met de aan/uitschakelaar (3) in de stand 'I'. Het laserapparaat kan een straal geven in hetzelfde vlak als het zaagblad, waardoor er een lijn op het werkstuk komt. Het zaagblad kan gericht worden zodat het de lijn volgt en de snede met de lijn samenvalt. U kunt recht snijden of onder verstek snijden. Nauwkeurige bewegingen zijn mogelijk tijdens het snijden.


Zet de laser uit met de aan/uitschakelaar (3) in de stand '0'.

**OPMERKING** Maak de lasergenerator geregeld schoon.

#### **7. DE KOOLBORSTELS VERVANGEN (Zie.K)**

Er zijn twee koolborstels die kunnen worden vervangen. Deze zijn gemakkelijk bereikbaar via de voor- of achterzijde van de motorbehuizing.

 **WAARSCHUWING** Trek altijd de stekker uit het stopcontact alvorens afstellingen uit te voeren, accessoires te vervangen of elektrische gereedschappen op te bergen. Met dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen kunt u het risico van ongewenste activering van het gereedschap aanzienlijk verkleinen.

 **LET OP: Als er onderhoud wordt uitgevoerd aan een gereedschap, mogen ALTIJD alleen maar identieke reserveonderdelen worden gebruikt**

1. Zoek de kunststof afdekkappen voor de koolborstels op de voor- of achterkant van de motorbehuizing.
2. Verwijder de afdekkap met schroefdraad met behulp van een platte schroevendraaier door ze linksom los te draaien. Oefen geen overmatige kracht uit aangezien dit de afdekkap kan beschadigen.
3. Verwijder de oude koolborstel zoals getoond.
4. Breng de nieuwe koolborstel aan en controleer of hij helemaal in de borstelhouder is geplaatst
5. Breng de afdekkap weer aan met de platte schroevendraaier. Draai hem vast door rechtsom te draaien.

## **AANWIJZINGEN VOOR HET GEBRUIK VAN DE CIRKELZAAG**

Wordt de machine te heet, laat hem dan 2 à 3 minuten onbelast draaien om de motor af te koelen. Gebruik de zaag niet langere tijd bij een zeer lage snelheid.

Bescherm de zaagbladen tegen schokken en stoten. Te sterke voorwaartse aandrukkracht beperkt de capaciteit van het gereedschap aanzienlijk en bekort de levensduur van het zaagblad. Zaagcapaciteit en zaagkwaliteit zijn in belangrijke mate afhankelijk van de toestand en de tandvorm van het zaagblad. Gebruik daarom alleen scherpe, voor het te bewerken materiaal geschikte zaagbladen.

## ONDERHOUD

**Trek de voedingskabel uit de aansluiting voordat u eventuele aanpassingen, reparaties of onderhoud uitvoert.**

Dit elektrische gereedschap hoeft niet extra gesmeerd of onderhouden te worden.

Dit gereedschap bevat geen onderdelen waaraan de gebruiker onderhoud kan of moet uitvoeren. Gebruik nooit water of chemische reinigingsmiddelen voor het schoonmaken van uw elektrische gereedschap. Veeg het schoon met een droge doek. Bewaar uw elektrische gereedschap altijd op een droge plek. Houd de ventilatiegleuven van de motor schoon.

Is de voedingskabel beschadigd, dan moet hij, om risico te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, zijn vertegenwoordiger of een ander bevoegd persoon.

## BESCHERMING VAN HET MILIEU



Afgedankte elektrische producten kunt u niet met het normale huisafval weggooien. Breng deze producten, indien mogelijk, naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente naar informatie en advies over het recyclen van elektrische producten.

## EC CONFORMITEITVERKLARING

Wij,  
POSITEC Germany GmbH  
Neuer Höltigbaum 6  
22143 Hamburg

Verklaren dat het product  
Beschrijving

**WORX Cirkelzaag met laser**

Type

**WX445 WX445.1**

Functie **Snijden van verschillende materialen met een draaiende getande zaagblad**

Overeenkomt met de volgende richtlijnen  
Richtlijn machines EG

**2006/42/EG**

Laagspanningsrichtlijn EG

**2006/95/EG**

Richtlijn elektronische compatibiliteit EG

**2004/108/EG**

Standaards in overeenstemming met

**EN 55014-1**

**EN 55014-2**

**EN 61000-3-2**

**EN 61000-3-3**

**EN 60745-2-5**

**EN 60745-1**

De persoon die bevoegd is om het technische bestand te compileren,

**Naam Russell Nicholson**

**Adres Positec Powertools (Europe) LTD  
Pinewood, Chineham Bussiness Park,  
Basingstoke, Hampshire, RG24 8AL,  
United Kingdom**

*Jacky Zhou*



2010/03/12

Jacky Zhou

POSITEC Kwaliteitsmanager

- 
- 1. LÅSEKNAP**

---

  - 2. START-STOP-KONTAKT**

---

  - 3. LASER TÆND/SLUK KONTAKT**

---

  - 4. EKSTRAHÅNDTAG**

---

  - 5. VINKELSKALA TIL SÅLEN**

---

  - 6. SÅLENS SMIGLÅS**

---

  - 7. VAKUUMADAPTER**

---

  - 8. SÅL**

---

  - 9. LÅSEKRUE TIL PARALLELSTYR**

---

  - 10. SPINDELLÅS**

---

  - 11. LASERENHED**

---

  - 12. UDVENDIG FLANGE**

---

  - 13. NEDERSTE AFSKÆRMNING**

---

  - 14. SAVKLINGE \***

---

  - 15. KLINGEBOLT**

---

  - 16. HOLDER TIL NEDERSTE AFSKÆRMNING**

---

  - 17. VAKUUM ADAPTER**

---

  - 18. BAGHÅNDTAG**

---

  - 19. KALA TIL SAVEDYBDE**

---

  - 20. SKRUENØGLE**

---


  - 21. HÅNDTAG TIL DYBDEINDSTILLING**

---

  - 22. INDVENDIG FLANGE (Se Fig.G)**
- 


\*Illustreret eller beskrevet tilbehør er kun delvis indeholdt i leverancen.

## TEKNISKE DATA

	WX445	WX445.1
Spænding	220-240V ~50/60Hz	
Indgangseffekt	1600W	
Ubelastet motorhastighed	5000/min	
Skærekapacitet		
	90°	64mm
	45°	45mm
Vinkelfunktion	0-51°	
Klangediameter	190mm	185mm
Dobbeltisolering	 /II	
Maskinens vægt	4.3kg	


## STØJINFORMATION

A-vægtet lydtryksniveau	$L_{pA}$ : 92.4dB(A)
$K_{pA}$	3dB(A)
A-vægtet lydeffektniveau	$L_{WA}$ : 103.4dB(A)
$K_{WA}$	3dB(A)
Bær høreværn, når lydtrykket er over	80dB(A)



## VIBRATIONSINFORMATION

Den totale værdi for vibration målt ifølge EN 60745	
Typisk vægtet vibration	Værdi for vibration $a_h = 4.37m/s^2$
	Usikkerhed $K=1.5m/s^2$

 **ADVARSEL:** Vibrationsværdien under den faktiske brug af maskinværktøjet kan afvige fra den opgivne værdi afhængigt af måderne, værktøjet benyttes på. Se følgende eksempler på, hvad vibrationerne kan afhænge af:  
Hvordan værktøjet bruges og materialerne, der skæres eller bores i.  
Værktøjets stand og vedligeholdelse.  
Anvendelse af korrekt tilbehør og kontrol med, at det er skarpt og i en i det hele taget god tilstand.  
Hvor kraftigt, der holdes fast i håndtaget og, om der benyttes antivibrationsudstyr.

Om værktøjet anvendes i henhold til dets konstruktion og nærværende anvisninger.

**Værktøjet kan medføre et hånd/arm-vibrationssyndrom, hvis det ikke bruges på rigtig måde.**



**ADVARSEL:** En vurdering af udsættelsesgraden under det aktuelle brug skal omfatte alle dele af arbejds cyklussen, herunder antallet af gange værktøjet slås til og fra, og tomgangsdriften uden for selve arbejdsopgaven. Dette kan afgørende reducere udsættelsesniveauet i den samlede arbejdsperiode.

Sådan kan du minimere risikoen for udsættelse for vibrationer:

Brug ALTID skarpe mejsler, bor og blade.

Vedligehold værktøjet i overensstemmelse med disse instruktioner og hold det korrekt smurt.

Hvis værktøjet bruges ofte, bør du anskaffe antivibrationsudstyr.

Brug ikke værktøjet i temperaturer på 100C eller lavere.

Planlæg dit arbejde, så du kan fordele arbejde med kraftige vibrationer over flere dage.

## TILBEHØR

<b>Vakuumadapter</b>	<b>1</b>
<b>Parallelanslag</b>	<b>1</b>
<b>Skruenøgle</b>	<b>1</b>
<b>Savklinge: 190mmx30mmx24T (gælder kun WX445)</b>	<b>1</b>
<b>Savklinge: 185mmx16mmx24T (gælder kun WX445.1)</b>	<b>2</b>

Det anbefales, at alt udstyr købes i samme butik som maskinen. Anvend udstyr af god kvalitet og af et velkendt mærke. Vælg slibepapir afhængigt af opgaven. Se på emballagen til tilbehøret for at få yderligere oplysninger. Få hjælp og råd i butikken.

# TAG STIKKET UD AF STIKKONTAKTEN, FØR DU FORETAGER INDSTILLINGER, SERVICE ELLER VEDLIGEHOJDELSE

1. Brug altid støvmaske, hørøværn og sikkerhedsbriller.
2. Brug kun den type savklinger, der anbefales i specifikationerne.
3. Brug altid arbejdshandsker ved håndtering af savklinger og grove materialer. Savklinger skal bæres i en holder, når det er muligt.
4. Træk en eventuel forlængerledning helt ud af tromlen for at undgå overophedning.
5. Hvis du skal bruge en forlængerledning, skal du kontrollere, at den har det korrekte amperetal for elværktøjet og er i god stand.
6. Kontrollér, at forsyningsspændingen svarer til den spænding, der er trykt på værktøjets typeskilt.
7. Rundsaven er et stykke elværktøj til arbejde i frihånd og må IKKE fastspændes på en arbejdsbænk e.l.
8. Kontrollér, at der ikke er søm, skruer e.l. i den del af emnet, der skal saves i.
9. Sav ikke i små arbejdsømmer med rundsaven. Brug evt. en stiksav.
10. Sav kun med savklingen nedad, aldrig opad eller sidelæns.
11. Brug ikke savklinger, hvis nominelle hastighed er mindre end savens friløbshastighed.
12. Undlad at fjerne afskærmningen. Brug aldrig saven, hvis afskærmningen ikke fungerer korrekt. Fastlås aldrig den bevægelige afskærmning i åben position. Afskærmningen skal kunne bevæges frit.
13. Brug aldrig savklinger af hurtigstål (HSS).
14. Undersøg altid, om der er skjulte elledninger eller rør i vægge, gulve eller lofter, inden du saver.
15. Værktøjets udvendige metaldele og tilbehør kan blive meget varme efter længere tids brug.
16. Sav ikke i asbestholdige materialer.
17. Brug ikke savklinger til metal eller sten. Brug kun savklinger til træ.

18. Brug ikke rundsaven til at save i træstammer eller grene.
19. Brug ikke slibeskiver.



## ADVARSEL!

- a. Hold hænderne på afstand af arbejdsområdet og klingens. Hold den anden hånd på støttegrebet eller motorhuset.** Hvis du har begge hænder på saven, kan de ikke komme i vejen for klingens.
- b. Stik aldrig hænderne ind under emnet.** Afskærmningen kan ikke beskytte dine hænder under emnet.
- c. Indstil skæredybden efter emnets tykkelse.** Klingens tænder må ikke være helt synlige under emnet.
- d. Hold aldrig emnet i hænderne, og støt det aldrig med benene. Emnet skal fastgøres på en stabil arbejdsbænk.** Emnet skal understøttes korrekt for at holde det på afstand af brugeren, hindre, at klingens sidder fast, og forhindre, at du mister kontrollen over værktøjet.
- e. Hold elværktøjet i de isolerede håndgreb, når du udfører opgaver, hvor værktøjet kan komme i kontakt med skjulte elledninger eller sin egen ledning.** Hvis værktøjet rammer en strømførende ledning, bliver dets elektriske dele også strømførende, hvilket kan give brugeren elektrisk stød.
- f. Ved savning på langs af emnet bør du bruge et parallelstyr eller en retholt.** Dette øger præcisionen og mindsker risikoen for, at klingens sidder fast.
- g. Brug altid savklinger, hvis huller har den korrekte størrelse og form (firkantede eller runde).** Klinger, der ikke passer til savens spindel, roterer uregelmæssigt og kan medføre, at du mister kontrollen over værktøjet.
- h. Brug aldrig spændeskiver og bolte, der er beskadiget, til klingens.** Klingens spændeskiver og bolte er designet specielt til saven og giver optimal funktion og sikkerhed.

## YDERLIGERE SIKKERHEDSANVISNINGER TIL ALLE SAVE ÅRSAGER TIL OG FORHINDRING AF TILBAGESLAG:

- Tilbageslag forekommer, hvis savklingen

sidder fast, klemmes eller er justeret forkert, så saven kommer ud af kontrol, løftes op fra emnet og slynges i retning af brugeren;

- Hvis klingen klemmes, fordi savsnittet lukkes, sidder klingen fast, og motorens reaktion slynger saven hurtigt tilbage mod brugeren;
- Hvis klingens sidder skævt eller er justeret forkert i snittet, kan tænderne på klingens bagkant gå i indgreb med emnets overflade, så klingens løftes op af savsnittet og springer tilbage mod brugeren.

### **TILBAGESLAG SKER PÅ GRUND AF FORKERT BRUG AF SAVEN OG/ELLER FORKERTE FREMGANGSMÅDER ELLER ARBEJDSFORHOLD OG KAN HINDRES VED AT TRÆFFE DE FORNØDNE FORHOLDSREGLER SOM ANGIVET NEDENFOR.**

- a. Hold godt fast om værktøjet med begge hænder, og hold armene, så de kan modstå et eventuelt tilbageslag. Stå på venstre eller højre side af klingens, men aldrig direkte bag klingens.** Tilbageslag kan få saven til at springe baglæns, men med de fornødne forholdsregler kan brugeren kontrollere kraften i tilbageslaget.
- b. Hvis klingens sidder fast, eller hvis du vil afbryde savningen, skal du slippe tænd/sluk-knappen og holde savens stille på emnet, til klingens er standset helt. Forsøg aldrig at fjerne saven fra emnet eller trække savens baglæns, mens klingens roterer, da der ellers kan forekomme tilbageslag.** Undersøg årsagen til, at klingens sidder fast, og løs problemet.
- c. Hvis savens skal startes igen i arbejdsemnet, skal klingens anbringes i midten af savsnittet. Kontrollér også, at tænderne ikke har kontakt med materialet.** Hvis savklingens sidder fast, kan den løfte sig fra savsnittet, eller der kan opstå tilbageslag, når savens genstartes.
- d. Store emner skal understøttes for at mindske risikoen for, at klingens sidder fast, og der opstår tilbageslag.** Store emner bøjes ofte under deres egen vægt. Anbring støtter under emnet på begge sider, tæt på savsnittet og tæt på emnets

kant.

- e. Brug ikke sløve eller beskadigede savklinger.** Sløve eller forkert justerede klinger frembringer et snævert savsnit, der giver høj friktion, får klingens til at sidde fast og fører til tilbageslag.
- f. Justeringsgrebene til skæredybde og skærevinkel skal strammes, inden du saver.** Hvis klingens løsner sig under savningen, kan det medføre, at klingens sidder fast, og resultere i tilbageslag.
- g. Vær forsigtig ved stiksavning i eksisterende vægge eller andre materialer, hvor du ikke kan se bagsiden.** Klingens kan støde på genstande, der kan forårsage tilbageslag.

## **SIKKERHEDSANVISNINGER TIL RUNDSAV MED INDERAFSKÆRMNING PÅ PENDUL**

- a. Kontrollér, at den nedre afskærmning lukker korrekt inden hver brug. Brug ikke savens, hvis den nedre afskærmning ikke kan bevæges frit og lukker korrekt. Fastlås aldrig den nedre afskærmning i åben position.** Hvis savens tabes, kan den nedre afskærmning blive bøjet. Hæv den nedre afskærmning med håndtaget for at kontrollere, at det bevæger sig frit og ikke rører ved klingens eller andre dele. Dette skal kontrolleres for alle skærevinkler og -dybder.
- b. Kontrollér, at fjederen i den nedre afskærmning fungerer. Hvis afskærmningen og fjederen ikke fungerer korrekt, skal de repareres inden brug.** Den nedre afskærmning kan bevæge sig langsomt på grund af beskadigede dele, harpiksaflejringer eller akkumuleret snavs.
- c. Den nedre afskærmning må kun trækkes tilbage manuelt til særlige saveopgaver, f.eks. stiksavning eller kombinerede snit. Hæv den nedre afskærmning ved hjælp af håndtaget, og slip den, så snart klingens har**

**kontakt med emnet.** Til alle andre saveopgaver skal den nedre afskærmning fungere automatisk.

- d. Kontrollér altid, at den nedre afskærmning dækker klingen, inden du sætter saven fra dig på arbejdsbordet eller gulvet.** Hvis klingen roterer og ikke er tildækket, vil den få saven til at rulle baglæns og save i alt, den støder ind i. Vær opmærksom på, at klingens er et stykke tid om at stoppe, når tænd/sluk-knappen slippes.

## SIKKERHEDSPUNKTER FOR DIN LASER



**ADVARSEL! Læs samtlige anvisninger. Manglende**

**overholdelse af nedenstående anvisninger kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.**

**Gem alle advarsler og instruktioner for fremtidig reference.**

**Disse lasere udgør normalt ikke en optisk risiko, selvom direkte stirre ind i strålen kan forårsage momentan blindhed. Stir ikke direkte ind i laserstrålen.**

**Der kan optræde en risiko hvis du bevidst stirrer ind i strålen, observer alle sikkerhedsregler som følger:**

- 1. Laseren skal bruges og vedligeholdes i overensstemmelse med fabrikantens instruktioner.**
- 2. Ret aldrig strålen mod en person eller andre objekter en arbejdsstykket.**
- 3. Laserstrålen må ikke bevidst rettes mod andre personer og skal forhindres i at blive rettet mod øjnene på en person i længere tid end 0,25 sekunder.**
- 4. Forvis dig altid om at laserstrålen er rettet mod et solidt arbejdsstykke uden reflekterende overflader, fx træ eller grove overflader er acceptabel.** Stærkt reflekterende plade stål eller lignende er ikke velegnet til laser brug eftersom den blanke overflade kan reflektere laserstrålen tilbage til brugeren.

- 5. Udskift ikke laserenheden med en anden type.** Reparationer skal udføres af fabrikanten eller en autoriseret agent.
- 6. Eller justeringer andre end dem der er specificeret heri, kan resultere i skadelig stråling.**

### SIKKERHEDSPUNKTER FOR DIN KLASSE 2 LASER

**Den laserenhed der er monteret på dette værktøj er en klasse 2 med en maksimal udstråling på 1 mW og 650nm bølgelængde.**

**KLASSE 2 LASERSTRÅLING, STIR IKKE IND I STRÅLEN**



## SYMBOLER



For at undgå risikoen for personskader skal brugeren læse brugervejledningen



Advarsel



Dobbelt isoleret



Bær øjenværn



Bær høreværn



Bær støvmaske



Affald af elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Indlever så vidt muligt produktet til genbrug. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren, hvis du er i tvivl.



Laserstråling



Stir ikke ind i strålen

## BETJENINGSVEJLEDNING



**NOTER:** Før du bruger dette værktøj, læs instruktionsbogen omhyggeligt.

### BEREGNET ANVENDELSESOMRÅDE:

Denne maskine er beregnet til savning i længde- og bredderetningen i træ med lige savelinier, så vel som vinkelsavning op til 51°, mens den hviler fast på arbejdsstykket.

### 1. INDSTILLING AF SAVEDYBDE (Se Fig. A)

Løft indstillingsgrebet til savedybden, og løft derefter saven op fra sålen. Indstil savedybden ved hjælp af skalaen, og skub indstillingsgrebet ned for at låse indstillingen. Læg altid 3 mm til den ønskede savedybde, så klingens saver helt gennem emnet.

### 2. INDSTILLING AF SNITVINKEL (Se Fig. B1, B2)

Drej låsemekanismen til basens grundplade (6) i retning mod uret for at løsne vinkelskalaen. Sving grundpladen væk fra værktøjet, indtil den ønskede skærevinkel er indstillet på skalaen (5). Spænd låsemekanismen (6) ved at dreje den med uret.

## SÅDAN BRUGES RUNDSAVEN

### 1. TÆND/SLUK-KNAP (Se Fig. C)

Tænd/sluk-knappen er låst for at forhindre utilsigtet aktivering af elhøvlen. Tryk på låseknapen ind, tryk tænd/sluk-knappen ind, og slip herefter låseknapen. Tænd/sluk-knappen er nu aktiveret. Rundsaven slukkes ved at slippe tænd/sluk-knappen. Du kan trykke låseknapen ned fra begge sider af knappen.

### 2. PARALLELANSLAG (Se Fig. D)

Parallelanslaget kan anvendes til savning parallel med emnets kant. Skub parallelanslaget gennem begge holdere for at indstille den ønskede snitafstand, og spænd skruen for at fastgøre parallelanslaget. Parallelanslaget kan monteres på begge sider af sålen. For lige savning, bruges 0°

styremærket til at oprette med parrallelstyrets skala. For en 45° vinkel savning, bruges 45° styremærket til at oprette med parallelstyrets skala.

**BEMÆRK:** Det anbefales at gennemføre et prøvesnit.

### 3. UDSKIFTNING AF VÆRKTØJ (Se Fig. E,F,G)

- **Træk stikket ud, før der arbejdes på maskinen.**
- **Brug beskyttelseshandsker, når savklingen monteres.** Berøring med savklingen er forbundet med kvæstelsesfare.
- **Benyt kun savklinger, der lever op til de tekniske data i denne brugsvejledning.**
- **Anvend under ingen omstændigheder slibeskiver som indsatsværktøj.**

For skift af værktøj, læg saven med motorhusets forside på bordet.

#### DEMONTERING

Tryk på spindellåsen(10)og hold den fast.

- Spindellåsen(10)må kun aktiveres, når savklingen står helt stille.

Løsne bladbolten (15) med skruenøglen (20). Fjern den ydre flange (12). Fæld det nedre klingebeskyttelsesskærm tilbage (13) og hold det fast med den nederste beskyttelseshåndtag (16). Fjern savklingen (14).

#### MONTERING

Rengør savklinge og alle spændedele, som skal monteres. Fæld den nedre klingebeskyttelsesskærm tilbage (13) og hold den fast med det nederste beskyttelseshåndtag (16). Placer savklingen på den indre flange (22). Monter den ydre flange (12) og blad bolten (15). Rug skruenøglen (20) for at spænde bolten (15) med 1/4 omdrejning mere end finger fast.

- **Forvis dig om at monteringspositionerne på den indre flange (22) og ydre flange (12) er korrekt.**
- **Kontrollér følgende ved montering: Tændernes skæretning (pileretning på savklingen) og retningspilen på**

**beskyttelsesskærmen skal pege i den samme retning.**

### 4. STØV-/SPÅNOPSUGNING (Se Fig. H)

Fastgør støvsuger adapteren (17) på støvudsugningen indtil den sidder fast. Yderligere fastgøres støvsuger adapteren (17) til det faste styr med de to skruer. Forbind direkte med en passende støvsugerslange til adapteren.


- **Opsugningsadapteren må ikke være monteret uden tilsluttet støvsuger.** Ellers er der fare for, at opsugningskanalen tilstopper.

Rengør opsugningsadapteren med regelmæssige mellemrum, det sikrer en optimal støvopsugning. Støvsugeren skal være egnet til det materiale, som skal opsuges.

### 5. OPBEVARING AF HEX NØGLE (Se Fig. I)

Sekskantnøglen opbevares bagest i rundsaven. Gem den der, når den ikke bruges.

### 6. LASERSTYR (Se Fig.-J)

 **ADVARSEL:** Ret aldrig strålen mod en person eller andre objekter en arbejdsstykket. Laserstråleenergi er overordentlig skadelig for det menneskelige øje.


Tænd for laseren ved at sætte laser-tænd/sluk-kontakten (3) på "1".Laserenheden kan levere en stråle i samme plan som bladet, som projekteres langs med arbejdsstykket, for at generere en linie. Savbladet kan justeres til at følge denne linie for at oprette savningen med linien. Enten lige savning eller vinkel savning. Det vil gøre bevægelserne mere præcise under savningen.

Sluk for laseren ved at sætte laser-tænd/sluk-kontakten (3) på "0".

**BEMÆRK:** Rengør jævnligt lasergeneratoren.

### 7. UDSKIFTNING AF TILGÆNGELIG MOTORBØRSTE (Se Fig. K)

Der er to udskiftelige motorbørster, der let kan opnås adgang til på enten for- eller bagsiden af motorkabinettet.

 **ADVARSEL:** Tag stikket ud af stikkontakten før der udføres justering,

skiftes tilbehør eller ved opbevaring af værktøjerne. Sådanne præventive sikkerhedsforanstaltninger kan nedbringe risikoen for utilsigtet start af el-værktøjet.

 **NB: Når du servicerer et værktøj, skal du ALTID bruge originale reservedele.**

1. Find plastikmotorbørstedækslerne på enten for- eller bagsiden af motorkabinettet.
2. Fjern det påskruede dæksel med en fladhovedskruetrækker, og drej i en bevægelse mod uret for at løsne det. Brug ikke overdreven kraft, da dette kan beskadige adg.stikket.
3. Fjern den gamle motorbørste som vist.
4. Isæt den nye motorbørste, idet du kontrollerer, at den er helt isat i børsteholderen.
5. Påsæt adg.hætten med en fladhovedskruetrækker igen ved at dreje den med uret for at spænde den.

## CODE RÅD

Hvis rundsaven er for varm: Lad maskinen køre uden belastning i 2-3 minutter for at afkøle motoren.

Beskyt savklingerne mod stød og slag.

For stærk fremføring reducerer værktøjets kapacitet og forringer savklingens levetid.

Saveevne og snitkvalitet afhænger i væsentlig grad af savklingens tilstand og tandform.

Benyt derfor altid kun skarpe savklinger, som er egnet til det materiale, som der skal saves i.

## VEDLIGEHOLDELSE

**Træk stikket ud af stikkontakten, inden der udføres nogen form justering, service eller vedligeholdelse.**

Denne bore-/skruemaskine kræver ikke særlig smøring eller vedligeholdelse.

Bore-/skruemaskinen må kun serviceres og repareres i et professionelt værksted. Brug aldrig vand eller kemiske rengøringsmidler til rengøring. Må kun rengøres med en tør klud.

Opbevares på et tørt sted. Hold motorens ventilationsåbninger rene.

Hvis elledningen beskadiges, skal

den udskiftes af producenten, dennes servicerepræsentant eller anden kvalificeret fagmand for at undgå, at der opstår farlige situationer.

## MILJØBESKYTTELSE



Affald af elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Indlever så vidt muligt produktet til genbrug. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren, hvis du er i tvivl.

# EC KONFORMITETSERKLÆRING

Vi,  
POSITEC Germany GmbH  
Neuer Höltigbaum 6  
22143 Hamburg

Erklærer herved, at produktet  
Beskrivelse

**WORX Rundsav med laser**

Type

**WX445 WX445.1**

Funktion **Skæring forskellige materialer  
med en roterende tandede savklinge**

Er i overensstemmelse med følgende  
direktiver,  
EU Maskindirektiv  
**2006/42/EF**  
EU Lavspændingsdirektiv  
**2006/95/EF**  
EU Elektromagnetiske kompatibilitetsdirektiv  
**2004/108/EF**

**84** Standarder i overensstemmelse med

**EN 55014-1**

**EN 55014-2**

**EN 61000-3-2**

**EN 61000-3-3**

**EN 60745-2-5**

**EN 60745-1**

Personen, autoriseret til at udarbejde den  
tekniske fil,

**Navn Russell Nicholson**

**Adresse Positec Powertools (Europe)  
LTD**

**Pinewood, Chineham Bussiness Park,  
Basingstoke, Hampshire, RG24 8AL,  
United Kingdom**

*Jacky Zhou*



2010/03/12

Jacky Zhou

POSITEC Kvalitetschef

- 
1. LUKITUKSEN AVAUSNUPPI

---

  2. KÄYNNISTYSKYTKIN

---

  3. LASERLAITE

---

  4. LISÄKAHVA

---

  5. POHJALEVYN KALLISTUSASTEIKKO

---

  6. POHJALEVYN KALLISTUSLUKITUS

---

  7. SUUNTAISOHJAIN

---

  8. POHJALEVY

---

  9. POHJALEVYN KALLISTUSLUKITUS

---

  10. KARAN LUKITUSPAINIKE

---

  11. SUUNTAISOHJAIN

---

  12. ULOMPI KIRISTYSLAIPPA

---

  13. ALEMPI TERÄNSUOJUS

---

  14. SAHANTERÄ \*

---

  15. TERÄN KIINNITYSRUUVI

---

  16. ALEMMAN TERÄNSUOJUKSEN VIPU

---

  17. PÖLYNIMURISOVITIN

---

  18. TAKAKAHVA

---

  19. SAHAUSSYVYYDEN ASTEIKKO

---

  20. AVAIN

---

  21. SYVYYDENSÄÄTIMEN LUKITUSVIPU

---

  22. SISEMPI KIRISTYSLAIPPA (Katso. G)
- 

\*Kuvissa esitetyt ja selostetut lisävarusteet eivät aina kuulu toimitukseen.

## TEKNISET TIEDOT

	WX445	WX445.1
Nimellisjännite	220-240V ~50/60Hz	
Nimellisteho	1600W	
Nimellinopeus kuormittamattomana	5000/min	
Sahauskyky		
	90°	64mm
	45°	45mm
Kaltevuuskyky	0-51°	
Terän halkaisija	190mm	185mm
Kaksoiseristys	□ /II	
Koneen paino	4.3kg	

## MELUPÄÄSTÖT

A-painotettu äänenpaine	$L_{pA}$ : 92.4dB(A)
$K_{pA}$	3dB(A)
A-painotettu ääniteho	$L_{wA}$ : 103.4dB(A)
$K_{wA}$	3dB(A)
Käytä kuulonsuojaimia, kun äänenpaine on yli	80dB(A)



## TÄRINÄTASOT

EN 60745:n mukaiset kokonaistärinäarvot	
Typillinen painotettu tärinä	Tärinäpäästö $a_h = 4.37m/s^2$
	Epävarmuus $K=1.5m/s^2$



**VAROITUS:** Työkalun käytön todelliset tärinäarvot saattavat poiketa annetuista arvoista riippuen työkalun käyttötavoista seuraavien määritelmien muiden käyttötapojen perusteella:

Kuinka työkalua käytetään ja mitä materiaaleja lahataan tai porataan.

Onko työkalu hyvässä kunnossa ja hyvin huollettu

Käytetäänkö työkalussa oikeita lisävarustetia ja ovatko ne teräviä ja hyväkuntoisia.

Kahvojen otteen pitävyys, jos työkalussa käytetään tärinää estäviä lisävarusteita.

Käytetäänkö työkalua asianmukaisesti ja näitä ohjeita noudattaen.

**Tämä työkalu saattaa aiheuttaa käsien/käsivarsien tärinäsyndrooman, jos laitetta ei käytetä oikein.**



**VAROITUS:** Altistustason arvioinnissa tulee tarkkuuden vuoksi ottaa huomioon todelliset käyttöolosuhteet, mukaan lukien aika, kun työkalu on kytketty pois päältä ja kun se käy joutokäynnillä. Tämä saattaa vähentää koko työajan yhteenlaskettua altistusaikaa huomattavasti.

Tärinälle altistumisriskin vähentäminen.

Käytä AINA teräviä taltoja, poria ja teriä

Huolla tätä työkalua ohjeiden mukaisesti ja pidä työkalu hyvin voideltuna (soveltuviissa kohdissa)

Jos työkalua käytetään säännöllisesti, hanki tärinää estävät lisävarusteet.

Vältä työkalun käyttämistä 10° C lämpötiloissa tai sitä viileämmässä

Suunnittele työt siten, että paljon tärinää aiheuttavien töiden suorittaminen jakautuu usealle päivälle.

## **VARUSTEET**

**Pölynimurisovitin**

**1**

**Suuntaisohjain**

**1**

**Avain**

**1**

**Sahanterä: 190mmx30mmx24T (vain mallissa WX445)**

**1**

**Sahanterä: 185mmx16mmx24T (vain mallissa WX445.1)**

**2**

Suosittellemme ostamaan kaikki tarvikkeet samasta liikkeestä, josta hankit koneen. Käytä hyvälaatuisia merkkitarvikkeita. Valitse karkeus käsillä olevan työn mukaan. Katso tarkemmat tiedot kyseisen tarvikkeen pakkauksesta. Saat apua ja neuvoja myös myymälän henkilökunnalta.

# LISÄTURVALLISUUSOHJEET PYÖRÖSAHALLE



## VAROITUS!

1. Käytä aina hengityssuojainta, kuulonsuojaimia ja suojalaseja.
2. Käytä vain eritellyssä suositeltuja sahanteriä.
3. Käytä aina suojakäsineitä sahanteriä ja karkeaa materiaalia käsitellessäsi. Sahanterät tulee säilyttää pakkauksessa, kun niitä ei käytetä.
4. Pura kelalla oleva jatkojohto kokonaan ylikuumenemisen välttämiseksi.
5. Varmista, että jatkojohdon virtakestoisuus (johtimien poikkipinta) on riittävä käytettävälle koneelle ja että johto on hyvässä kunnossa.
6. Varmista, että verkkojännite on sama kuin koneen arvokilpeen merkitty jännite.
7. Pyörösaha on käsityökalu, älä kiinnitä sitä työpöytäsiin.
8. Varmista ennen sahausta, että sahauslinjalla ei ole nauvoja, ruuveja jne.
9. Älä sahaa pyörösahalla pieniä työkappaleita. Käytä mahdollisuuksien mukaan pistosahaa.
10. Sahaa vain niin, että terä on alaspäin, ei koskaan ylöspäin tai sivulle.
11. Älä käytä terää, ellei sen nimellisa nopeus ylitä sahan pyörimisnopeutta kuormittamattomana.
12. Älä irrota teränsuojusta. Älä käytä sahaa, jos teränsuojus ei toimi kunnolla. Älä lukitse liikkuvaa teränsuojusta aukiasentoon. Suojuksen pitää liikkua esteettä.
13. Älä käytä pikateräksestä (HSS) valmistettuja sahanteriä.
14. Tarkista aina seinät ja katot, jotta et osu rakenteen sisällä oleviin sähköjohtoihin ja putkiin.
15. Koneen ulkoiset metalliosat ja varusteet saattavat olla kuumia pitkien työrupeamien jälkeen.
16. Älä sahaa asbestia sisältävää materiaalia.
17. Älä käytä metalli- tai kiviteriä. Käytä vain puun sahaukseen tarkoitettuja teriä.
18. Älä sahaa pyörösahalla puiden oksia tai runkoja.
19. Älä käytä hiomalaikkoja.

- a. Pidä kätesi pois sahausalueelta ja terän läheltä. Pidä toinen kätesi apukahvalla tai moottorikotelolla.** Jos molemmat kädet pitelevät sahaa, ne eivät voi jäädä terän tielle.
- b. Älä työnnä kättä työkappaleen alle.** Suojus ei suojaa sinua terältä työkappaleen alla.
- c. Säädä sahausvyvyys työkappaleen paksuuden mukaan.** Terää tulisi näkyä työkappaleen alta vajaan hampaan verran.
- d. Älä pitele sahattavaa kappaletta kädessäsi tai jalkojesi varassa. Kiinnitä työkappale tukevalle alustalle.** On tärkeää tukea työkappale kunnolla, jotta vältetään kehon altistuminen, terän juuttuminen tai koneen hallinnan menettäminen.
- e. Pitele konetta eristetyistä kädensijoista/tartuntapainoista, kun teet töitä, joissa terä saattaa osua rakenteissa oleviin sähköjohtoihin tai koneen liitäntäjohtoon.** Osuminen jännitteelliseen johtimeen tekee myös koneen paljaista metalliosista jännitteellisiä, ja käyttäjä saa niistä sähköiskun.
- f. Käytä halkaisusahauksessa aina suuntaisohjainta tai suoraa lautaa ohjaimena.** Tämä parantaa sahausken tarkkuutta ja vähentää terän takertumisvaaraa.
- g. Käytä aina teriä, joiden kiinnitysreikä on oikean kokoinen ja muotoinen (vinoneliö tai pyöreä).** Sahan kiinnitysvarusteisiin sopimattomat terät pyörivät epäkeskeisesti ja aiheuttavat hallinnan menetyksen.
- h. Älä käytä vahingoittuneita tai vääriä terän laippoja tai ruuvia.** Terän laipat ja ruuvi on erityisesti suunniteltu kyseiseen sahaan parasta tehokkuutta ja turvallisuutta silmällä pitäen.

## LISÄTURVALLISUUSOHJEET KAIKILLE SAHOILLE. TAKAPOTKUN SYITÄ JA ESTÄMINEN:

- Takapotku on terän takertelusta,



juuttumisesta tai sahausuran suunnasta poikkeamisesta johtuva hallitsemattoman sahan äkillinen ponnahtaminen irti työkappaleesta ja kohti käyttäjää;

- Kun terä puristuu tai juuttuu tiukasti sahausuraan, terän pyöriminen estyy, ja moottorin inertia siirtää sahaa nopeasti taaksepäin kohti käyttäjää;
- Jos terä vääntyy tai kääntyy pois sahausuran suunnasta, terän takareunan hampaat saattavat kaivautua työkappaleen yläpintaan ja aiheuttaa terän kiipeämisen pois urasta ja sahan ponnahtamisen taaksepäin kohti käyttäjää.

## **TAKAPOTKU ON SEURAUUS SAHAN VÄÄRINKÄYTYSTÄ JA/TAI VÄÄRISTÄ TYÖSKENTELYTAVOISTA, JA SEN VOI VÄLTTÄÄ SEURAAVASSA KUVATUILLA VAROTOIMILLA.**

- Pitele sahaa tukevasti molemmin käsin ja pidä käsivarsia sellaisessa asennossa, että hallitset takapotkuvoimat mahdollisimman hyvin. Asetu sellaiseen asentoon, että kehosi on terän jommallakummalla puolella, ei terän kanssa samalla linjalla.** Takapotku saattaa aiheuttaa sahan ponnahtamisen taaksepäin, mutta käyttäjä voi hallita takapotkuvoimia sopivilla varotoimilla.
- Jos terä takertelee tai kun keskeytät sahauksen jostain syystä, vapauta kytkin ja pidä sahaa paikallaan työkappaleessa, kunnes terä pysähtyy kokonaan. Älä yritä irrottaa sahaa työkappaleesta tai vetää sitä taaksepäin terän pyöriessä; seurauksena voi olla takapotku.** Selvitä terän takertelun syy ja poista se.
- Kun käynnistät sahan uudelleen työkappaleessa, keskitä sahanterä sahausuraan ja varmista, että sahanterän hampaat eivät ota kiinni materiaaliin.** Jos sahanterä takertelee, se saattaa kiivetä urasta tai ponnahtaa irti työkappaleesta, kun saha käynnistetään uudelleen.
- Tue suuret levyt tasaisesti terän takertelun ja takapotkuvaaran**

**minimoimiseksi.** Suurilla levyillä on taipumus roikkua oman painonsa johdosta. Tuet pitää asettaa levyn alle molemmin puolin sekä sahauslinjan että levyn reunan lähelle.

- Älä käytä tylsiä tai vahingoittuneita teriä.** Teroittamattomat tai väärin haritetut terät tuottavat kapean sahausuran, mikä aiheuttaa ylimääräistä kitkaa, terän takertelua ja takapotkuja.
- Sahaussyvyyden ja kaltevuuden lukitusvivut pitää kiristää kunnolla ennen sahausta.** Jos terän säätö siirtyy sahauksen aikana, seurauksena voi olla takertelua ja takapotku.
- Ole erittäin varovainen tehdessäsi "upotuksia" valmiisiin seinisiin tai muihin piilossa oleviin kohtiin.** Läpi menevä terä saattaa osua kohteisiin, jotka voivat aiheuttaa takapotkun.

## **TURVALLISUUSOHJEET HEILURISUOJUKSELLA VARUSTETULLE PYÖRÖSAHALLE**

- Tarkista alemman teränsuojuksen asianmukainen sulkeutuminen ennen jokaista käyttöä. Älä käytä sahaa, ellei alasuojus liiku esteettä ja sulkeudu välittömästi. Älä kiilaa tai sido alemmaa suojusta aukiasentoon.** Jos saha putoaa vahingossa, alasuojus saattaa taipua. Nosta alasuojusta vivulla ja varmista, että se liikkuu esteettä eikä kosketa terään tai muihin osiin missään kulmassa/millään sahausussyvyydellä.
- Tarkista alasuojuksen jousen toiminta. Jos suojus ja jousi eivät toimi kunnolla, ne pitää huoltaa ennen sahan käyttöä.** Alasuojus saattaa toimia laiskasti johtuen vaurioituneista osista, kumimaisista jätteistä tai sahanpurukerrostumista.
- Alasuojuksen saa kääntää terän päältä käsin vain erikoissahauksissa, kuten upotussahaukset ja jiirisahaukset.** Nosta alasuojus vivusta ja vapauta se heti, kun terä uppoaa materiaaliin.

Kaikessa muussa sahauskassa alasuojuksen tulee antaa toimia automaattisesti.

- d. Varmista aina, että alempi teränsuojus peittää terän, ennen kuin lasket sahan työpöydälle tai lattialle.** Suojaamaton pyörivä terä siirtäisi sahaa taaksepäin, ja vahingoittaisi tielleen osuvia kohteita. Ota huomioon, että terä pyörii vielä jonkin aikaa kytkimen vapauttamisen jälkeen.

## TURVALLISUUSNÄKÖKOHTIA LASERIASI VARTEN



**VAROITUS! Lue kaikki ohjeet.**

**Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättämisestä voi olla seurauksena sähköisku, tulipalo ja/tai vakava tapaturma.**

**Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.**

**Nämä laserit eivät normaalisti edusta välitöntä optista vaaraa, vaikka tuijottaminen säteeseen voi aiheuttaa välähdyssokeutta. Älä tuijota suoraan lasersäteeseen. Vaara saattaa olla olemassa, jos tarkoituksellisesti tuijotat säteeseen, huomioi kaikki turvallisuusmääräykset seuraavasti:**

- 1. Laseria tulee käyttää ja huoltaa valmistajan ohjeiden mukaisesti.**
- 2. Älä milloinkaan tähtää sädettä kehenkään henkilöön tai muuhun kohteeseen kuin työkappaleeseen.**
- 3. Lasersädettä ei tule tarkoituksellisesti tähdätä muuhin henkilöön ja tulee estää olemasta suunnattuna henkilön silmiä kohden pidempään kuin 0,25 sekuntia.**
- 4. Varmista aina, että lasersäde on tähdätty vankkaan työkappaleeseen ilman heijastavia pintoja esim. puu- tai rosoisasti päällystetyt pinnat ovat hyväksyttäviä.** Kirkas kiiltävä heijastava levy teräs ei ole sopiva lasersovelluksiin, koska heijastava pinta voi suunnata lasersäteen takaisin käyttäjään.
- 5. Älä vaihda laserlaitetta eri tyyppiseksi.** Korjaukset täytyy suorittaa valmistajan tai

valtuutetun edustajan.

- 6. HUOMIO: Muut kuin oheisena mainitut säädöt tai asetukset täten voivat johtaa vaaralliselle säteilylle altistumiseen.**

## TURVALLISUUSNÄKÖKOHTIA LUOKAN 2 LASERIASI VARTEN

**Tähän työkaluun asennettu laserlaite on luokan 2 laite, jossa maksimisäteily on 1mW ja aallonpituus 650 nm. LUOKAN 2 LASERSÄTEILY, ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN**

## SYMBOLIT



Käyttäjän täytyy lukea ohjekirja loukkaantumisvaaran vähentämiseksi



Varoitus



Kaksoisieristys



Käytä suojalaseja



Käytä kuulonsuojaimia



Käytä pölysuojainta



Romutettuja sähkölaitteita ei saa heittää pois talousjätteen mukana. Toimita ne kierrätyspisteeseen. Lisätietoja kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.



Lasersäteily



Älä katso säteeseen

## LATAAMINEN



**HUOMAUTUS:** Ennen työkalun käyttöä, lue ohjekirja huolellisesti.

### ÄNDAMÅLSENLIG ANVÄNDNING:

Laite on suunniteltu puun pitkittäis- ja poikittaissahaukseen. Suoria viivoja ja viistokulmia 51°:een asti voi sahata pitämällä laitteen tukevasti sahattavan kohteen päällä.

### 1. SAHAUSSYVYYDEN SÄÄTÖ (Katso. A)

Nosta sahausvyödyden säätövipu ylös ja nosta sahan runko irti pohjalevystä. Aseta sahausvyövyys asteikon avulla ja lukitse asento painamalla vipu alas. Lisää sahausvyödyteen aina 3 mm, jotta terä ulottuu kokonaan materiaalin läpi.

### 2. POHJALEVYN KALLISTUKSEN SÄÄTÖ (Katso. B1, B2)

Vapauta kulma-asteikko kääntämällä pohjalevyn kallistuslukkoa (6) vastapäivään. Sväng ut bottenplattan från maskinen tills önskad såginkel är inställd på skalan (5). Lukitse kallistuslukko (6) kääntämällä sitä myötäpäivään.

## PYÖRÖSAHAN KÄYTTÄMINEN

### 1. TURVALLINEN KÄYNNISTYS-/PYSÄYTYSKYTKIN (Katso. C)

Turvallisessa käynnistys-/pysäytyskytkimessä on lukitus, joka estää tahattoman käynnistuksen. Paina ensin lukituksen avausnuppia, sitten käynnistys-/pysäytyskytkintä, ja vapauta lopuksi lukituksen avausnappi. Kytkin on nyt kytketty. Kone pysäytetään vapauttamalla käynnistys-/pysäytyskytkin.

Voit painaa alas lukituksen poiston painikkeen kummalta puolelta tahansa.

### 2. SUUNTAISOHJAIMEN SÄÄTÖ (Katso. D)

Työkappaleen reunan suuntaiseen sahaukseen halutulla etäisyydellä reunasta. Pujota suuntaisohjain molempien kiinnikkeiden läpi sopivalle etäisyydelle ja lukitse paikalleen tiukkaamalla ruuvi. Voidaan käyttää pohjalevyn

kummallakin puolella. Käytä suoriin leikkauksiin 0° ohjainmerkkiä kohdistamaan rinnakkaisohjainasteikon kanssa. Käytä 45° viistoleikkauksiin 45° ohjainmerkkiä kohdistamaan rinnakkaisohjainasteikon kanssa.

**ANVISNING:** Provsåga för kontroll av resultatet.

### 3. VERKTYGSBYTE (Katso. E,F,G)

- **Dra ut stickproppen innan åtgärder utförs på maskinen.**
- **Använd skyddshandskar vid montering av sågklingan.** Om sågklingan berörs finns risk för personskada.
- **Använd endast sågklingor som motsvarar i instruktionsboken angivna specifikationer.**
- **Slipkskivor får absolut inte användas för sågning.**

För verktygsbyte lägg upp maskinen på motorhusets front.

#### DEMONTERING

Tryck ned spindelns lås knapp(10) och håll den nedtryckt.

- Spindelns lås knapp(10) får påverkas endast när sågklingan står stilla.

Vapauta terän kiinnitysruuvi (15) avaimella (20). Poista ulompi kiristyslaippa (12). Kallista alemmaa teränsuojusta (13) taaksepäin ja kiinnitä se tukevasti alemman teränsuojuksen vivulla (16). Poista sahanterä (14).

#### MONTERING

Rengör sågklingan och alla tillhörande spänn detaljer som ska monteras. Kallista alemmaa teränsuojusta (13) taaksepäin ja kiinnitä se tukevasti alemman teränsuojuksen vivulla (16). Aseta sahanterä sisempään kiristyslaippaan (22). Laita ulompi kiristyslaippa (12) ja terän kiinnitysruuvi paikoilleen. Kiristä ruuvi (15) avaimella (20) 1/4 kierrosta käsikiristystä tiukemmalle.

- **Varmista, että sisemmän- (22) ja ulomman kiristyslaipan (12) kiinnitysasennot ovat oikein.**
- **Observera vid montage: Tändernas skärriktning (pilens riktning på sågklingan) och rotationspilen på**

### klingskyddet måste överensstämma.

### 4. DAMM-/SPÅNUTSUGNING (Katso. H)

Lukitse pölynimurisovitin (17) pölynpoistoliitäntään. Kiinnitä tämän lisäksi pölynimurisovitin (17) kiinteään suojukseen kahdella ruuvilla. Kiinnitä sopiva imuriputki sovittimeen.

- **Utsugningsadaptorn får endast vara monterad i kombination med extern utsugning.** I annat fall finns risk för att utsugningskanalen täpps till.

För optimal utsugningskapacitet ska utsugningsadaptorn rengöras regelbundet. Dammsugaren måste anpassas till bearbetat material.

### 5. KUUSIOKULMA-AVAIMEN SÄILYTYS (Katso. I)

Kuusioavainta pidetään pyörösahan takana. Laita avain takaisin kun se ei ole käytössä.

### 6. LASEROHJAIN (Katso. J)

**VAROITUS:** Älä milloinkaan tähtää sädetä kehenkään henkilöön tai muuhun kohteeseen kuin työkappaleeseen. Lasersäde on erittäin haitallinen silmille.

Kytke laser päälle työntämällä päälle/pois -kytkin (3) "I"-asentoon. Laserlaite voi tuottamaan säteen samaan tasoon kuin terä, mikä heijastuu työkappaleeseen luomaan viivan. Sahanterä voidaan suunnata seuraamaan viivaa leikkauksen suuntaamiseksi linjan mukaan. Joko suora leikkaus tai viisto leikkaus, se tekee tarkemman liikkeen leikkauksen aikana. Kytke laser pois päältä työntämällä laserin päälle/pois -kytkin (3) "0"-asentoon.

**HUOMAUTUS:** Pulire il generatore laser periodicamente.

### 7. MOOTTORIN HIILIHARJOJEN VAIHTO (Katso. K)

Moottorissa on kaksi vaihdettavaa hiiliharjaa, joihin pääsee helposti käsiksi moottoriketolon edestä tai takaa.

**VAROITUS:** Irrota aina virtajohdon pistoke pistorasiasta ennen säätöjen tekoa, lisävarusteiden vaihtoa tai sähkötyökalujen jättöä säilytykseen. Tällaiset

ehkäisevät käyttöturvatoimet vähentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistyksen vaaraa.

**!** **Huomio: Käytä työkalun huoltotöissä AINA ainoastaan alkuperäisiä varaosia.**

1. Etsi moottorikotelon edestä tai takaa muoviset hiiliharjojen suojakannet..
2. Irrota kierteillä varustetut kannet lattapäisellä ruuviavaimella vastapäivään kiertäen. Älä käytä liikaa voimaa, koska muutoin suojakannet saattavat vaurioitua.
3. Poista vanha moottorin hiiliharja, kuten esitetään.
4. Laita moottoriin uusi hiiliharja varmistaen, että se menee kokonaan harjapitimen sisään.
5. Laita suojakansi takaisin paikalleen kiertämällä se lattapäisellä ruuviavaimella tiukalle.

## VINKKEJÄ PYÖRÖSAHALLA TYÖSKENTELYYN

Jos kone kuumenee liikaa, anna sen käydä 2-3 minuuttia kuormittamattomana moottorin jäähdyttämiseksi. Vältä koneen käyttämistä pitkäaikojätkä aikoja hitaalla nopeudella. Skydda sågklingorna mot stötar och slag. För kraftig matning reducerar i hög grad maskinens kapacitet och minskar sågklingans livslängd. Sågresultatet och snittkvaliteten är i stor utsträckning beroende av sågklingas skick och tandform. Använd därför endast välskärpta och för aktuellt material lämpliga sågklingor.

## HUOLTO

**Irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin teet mitään säätöjä tai huoltoja.**

Kone ei vaadi voitelua eikä huoltoa. Koneen sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia. Älä käytä vettä tai kemiallisia puhdistusaineita koneen puhdistukseen. Pyyhi puhtaaksi kuivalla liinalla. Säilytä kone kuivassa paikassa. Pidä moottorin tuuletusaukot puhtaana.

Jos virtajohto on vahingoittunut, se on

sähköiskun välttämiseksi jätettävä valmistajan, valtuutetun huoltoedustajan tai vastaavan pätevän sähkötekniikan vaihdettavaksi.

## YMPÄRISTÖN SUOJELU



Romutettuja sähkölaitteita ei saa heittää pois talousjätteen mukana.

Toimita ne kierrätyspisteeseen.

Lisätietoja kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

# EC VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me,  
POSITEC Germany GmbH  
Neuer Höltingbaum 6  
22143 Hamburg

Vakuutamme täten, että tuote  
Selostus

## **WORX Pyörösaha, jossa laser**

Tyyppi

### **WX445 WX445.1**

Toimintoa **Leikkaamalla erilaiset  
materiaalit pyörivä hammastettu terä**

Täyttää seuraavien direktiivien määräykset:

EU:n konedirektiivi

### **2006/42/EC**

EU:n pienjännitedirektiivi

### **2006/95/EC**

EU:n direktiivi sähkömagneettisesta  
yhdenmukaisuudesta

### **2004/108/EC**

**94** Yhdenmukaisuusstandardit

### **EN 55014-1**

### **EN 55014-2**

### **EN 61000-3-2**

### **EN 61000-3-3**

### **EN 60745-2-5**

### **EN 60745-1**

Henkilö valtuutettu kääntämään teknisen  
tiedoston,

**Nimi Russell Nicholson**

**Osoite Positec Powertools (Europe) LTD  
Pinewood, Chineham Bussiness Park,  
Basingstoke, Hampshire, RG24 8AL,  
United Kingdom**

*Jacky Zhou*



2010/03/12

Jacky Zhou

Laatupäällikkö POSITEC

- 
1. LUKKEKNAPP

---

  2. PÅ-/AV-BRYTER

---

  3. LASER PÅ/AV BRYTER

---

  4. EKSTRAHÅNDTAK

---

  5. BUNNPLATE VINKELSKALA

---

  6. BUNNPLATELÅS

---

  7. PARALLELLSTAG

---

  8. BUNNPLATE

---

  9. PARALLELANLEGG LÅSESKRUE

---

  10. SPINDEL-LÅSETAST

---

  11. LASER-ENHET

---

  12. YTRE KRAVE

---

  13. BLADBESKYTTELSE

---

  14. SAGBLAD\*

---

  15. BLADSKRUE

---

  16. BLADBESKYTTERHÅNDTAK

---

  17. VAKUUMADAPTER

---

  18. BAKHÅNDTAK

---

  19. SKJÆREDYBDESKALA

---

  20. SKIFTENØKKEL

---

  21. SKJÆREDYBDEHÅNDTAKET

---

  22. NDRE KRAVE (Se G)
- 


\*Illustrert eller beskrevet tilbehør inngår delvis ikke i leveransen.

## TEKNISKE DATA

	WX445	WX445.1
Merkespenning	220-240V ~50/60Hz	
Inngangseffekt	1600W	
Nominell tomgangshastighet	5000/min	
Kappekapasitet		
	90°	64mm
	45°	45mm
Skråkantkapasitet	0-51°	
Skråkantkapasitet	190mm	185mm
Dobbelisolering	<input type="checkbox"/> /II	
Maskinvekt	4.3kg	

## STØYINFORMASJON

Belastning lydtrykk	$L_{pA}$ : 92.4dB(A)
$K_{pA}$	3dB(A)
Belastning lydeffekt	$L_{WA}$ : 103.4dB(A)
$K_{WA}$	3dB(A)
Bruk hørselsvern når lydtrykket er over	80dB(A)



## VIBRASJONSINFORMASJON

Totale vibrasjonsverdier satt i henhold til EN 60745	
Vanlig belastningsvibrasjon	Vibrasjonutsendingsverdi $a_h = 4.37m/s^2$
	Usikkerhet $K=1.5m/s^2$

**⚠ ADVARSEL:** Vibrasjonsutslippsverdien under faktisk bruk av kraftverktøyet kan avvike fra oppgitt verdi, avhengig av måtene verktøyet brukes og følgende eksemplene og andre variasjoner i hvordan verktøyet brukes:

Hvordan verktøyet brukes og materialene som blir kuttet eller drillet.

Verktøyet er i god stand og godt vedlikeholdt.


Bruk av riktig tilbehør for verktøyet, og sørg for at det er skarpt og i god stand.

Hvor stramt grepet på håndtakene er, og om det brukes antivibrasjonstilbehør.

Og at verktøyet blir brukt til det formålet det er tilsiktet i henhold til designet og disse instruksjonene.



**Dette verktøyet kan forårsake hånd-arm vibrasjonssyndrom, hvis det ikke brukes på en god måte.**

 **ADVARSEL:** For å være nøyaktig, bør også et overslag over eksponeringsnivå under faktiske bruksforhold også tas med i betraktning i alle deler av driftssyklusen, slik som når verktøyet er skrudd av og når det går på tomgang, men ikke faktisk gjør jobben. Dette kan redusere eksponeringsnivået betraktelig over hele arbeidsperioden.

For å hjelpe til å minimere risikoen for vibrasjonseksponering.

Bruk ALLTID skarpe meisler, driller og blad.

Vedlikehold verktøyet i henhold til disse instruksjonene og sørg for at det er godt smurt (der det er hensiktsmessig).

Hvis verktøyet skal brukes regelmessig, invester i antivibrasjonstilbehør.

Unngå å bruke verktøy i temperaturer på 10°C eller lavere.

Planlegg arbeidstidplanen din slik at du sprer bruk av høyvibrasjonsverktøy utover flere dager.

## TILLEGGSUTSTYR

<b>Avsugadapter</b>	<b>1</b>
<b>Parallellstag</b>	<b>1</b>
<b>Skiftenøkkel</b>	<b>1</b>
<b>Sagblad: 190mmx30mmx24T (kun WX445)</b>	<b>1</b>
<b>Sagblad: 185mmx16mmx24T (kun WX445.1)</b>	<b>2</b>

Vi anbefaler at du kjøper alt ekstrautstyr fra butikken der du kjøpte dette verktøyet. Anvend godt kvalitetsekstrautstyr, merket med et velkjent varemerke. Velg kvalitet i henhold til det arbeidet du akter å gå i gang med. Henviser til tilbehørspakningen for videre detaljer. Butikkpersonalet kan også gi hjelp og råd.

# EKSTRA SIKKERHETSREGLER FOR SIRKELSAGEN DIN

1. Bruk alltid støvmaske, hørselsvern og beskyttelsesbriller.
2. Bruk bare sagblad som er anbefalt i spesifikasjonen.
3. Bruk alltid hansker når du håndterer sagblad og grove materialer. Sagblad skal bæres i en praktisk holder.
4. Strekk kabelen fullt ut for å forhindre eventuell overoppheting.
5. Når en skjøteledning brukes, må du forsikre deg om at den har riktig ampere tilpasset ditt elektriske verktøy og er i forsvarlig elektrisk forfatning.
6. Forsikre deg om at spenning på hovednett er den samme som står på merkeplaten.
7. Sirkelsagen din er et håndholdt verktøy. Ikke sett fast sirkelsagen din.
8. Før du begynner å sage, sjekker du at kuttelinjen er fri for spiker, skruer etc.
9. Ikke sag små arbeidsstykker med sirkelsagen. Hvis det er mulig, bruker du en stikkisag.
10. Lag bare kutt med bladet rettet nedover, aldri oppover eller til siden.
11. Ikke bruk et blad uten at den klassifiserte bladfarten overgår sagens tomgangshastighet.
12. Fjern aldri beskyttelsesanordningen. Bruk aldri saken hvis beskyttelsesanordningen ikke fungerer skikkelig. La aldri den bevegelige beskyttelsen være åpen. Beskyttelsen må kunne bevege seg fritt.
13. Bruk aldri sagblad laget av HSS.
14. Sjekk alltid vegger, gulv og tak for å unngå gjemte strømkabler og rør.
15. Etter lange arbeidsperioder kan utvendige metalldele og tilbehør bli varmt.
16. Ikke kutt materialer som inneholder asbest.
17. Ikke bruk metall eller steinsagblad. Bruk bare sagblad som er beregnet for treverk.
18. Ikke bruk sirkelsagen til å kutte greiner eller tømmer.
19. Ikke bruk slipeskiver.



## ADVARSEL!

- a. Hold hendene unna kutteområdet og bladet. Hold den andre hånden på hjelpehåndtaket eller på motorkabinettet.** Hvis begge hendene holder saken, kan de ikke bli kuttet av bladet.
- b. Ikke strekk deg under arbeidsstykket.** Beskyttelsen kan ikke beskytte deg fra bladet under arbeidsstykket.
- c. Juster kuttedybden til tykkelsen av arbeidsstykket.** Mindre enn en full lengde av bladtannen skal være synlig under arbeidsstykket.
- d. Hold aldri arbeidsstykket som skal kuttes i hånden eller over foten. Sikre arbeidsstykket til et stabilt arbeidsbord.** Det er viktig å støtte arbeidet skikkelig for å minimalisere kroppskontakt, bladkniping eller å miste kontrollen.
- e. Hold det elektriske verktøyet med isolerte gripeflater når du utfører en operasjon der saken kan komme i kontakt med gjemte ledninger eller sin egen ledning.** Kontakt med en "levende" ledning vil også utsette metalldele til verktøyet for støt og gi operatøren elektrisk sjokk.
- f. Bruk alltid en klyvesperre eller en rettkantet leder når du klyver.** Dette forbedrer nøyaktigheten til kuttet og reduserer sjansen for bladkniping.
- g. Bruk alltid blad med riktig størrelse og form (diamant kontra runde) med spindelhull.** Blad som ikke er lik det som er anbefalt i monteringsanvisningen til saken, vil kjøre eksentrisk og føre til at du mister kontrollen.
- h. Bruk aldri skadede eller feil bladskiver eller bolter.** Bladskivene og boltene er spesielt laget til saken din, for optimal ytelse og sikker operasjon.

## YTTERLIGERE

### SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR ALLE SAGER.ÅRSAKER OG BRUKERFOREBYGGING AV TILBAKESLAG:

- Tilbakeslag er en plutselig reaksjon av et klemt, sprettende eller et forskjøvet sagblad og forårsaker at saken ukontrollert løftes opp og ut av arbeidsstykket og mot operatøren;

- Når bladet er klemt fast eller spretter ved at sagsnittet blir sammenknepet, vil bladet stille og motorreaksjonen kjører enheten bakover mot operatøren;
- Hvis bladet blir vridd eller forskyves i skjæret, vil tennene på bakkanten av bladet kunne grave seg ned i overflaten av trestykket og forårsake at bladet klatrer ut av sagsnittet og hoppe bakover mot operatøren.

## **TILBAKESLAG ER ET RESULTAT AV FEILAKTIG ANVENDELSE AV SAGEN OG/ELLER FEIL OPERASJONSPROSEDYRER ELLER OMSTENDIGHETER OG KAN UNNGÅS VED Å TA DE FORHOLDSREGLENE SOM BLIR GITT UNDER.**


- Oppretthold et fast grep med begge hender på sagen og plasser hendene for å motstå tilbakeslagskrefter. La kroppen være på den ene siden av bladet, og ikke på linje med bladet.** Tilbakeslag kan forårsake at sagen hopper bakover, men tilbakeslagskrefter kan kontrolleres av operatøren, hvis riktige forholdsregler er tatt.
- Når bladet kniper, eller når et skjær blir avbrutt av en eller annen grunn, frigi avtrekkeren og hold sagen urørlig i materialet til bladet står helt stille. Forsøk aldri å fjerne sagen fra arbeidet eller dytte sagen bakover mens bladet er i bevegelse eller at tilbakeslag kan inntreffe.** Undersøk og gjør korrigeringer for å eliminere årsaker til bladkniping.
- Når du restarter en sag i et arbeidsstykke, sentrer sagbladet i sagsnittet og sjekk at sagtennene ikke er festet til materialet.** Hvis sagbladet kniper, kan det komme opp eller slå tilbake fra arbeidsstykket når sagen restarteres.
- Støtt opp med store paneler for å minimalisere risikoen for bladklemming og tilbakeslag.** Store paneler holdes ned med sin egen vekt. Panelet må støttes under på begge sider, nær kuttelinjen og nært kanten av panelet.
- Ikke bruk uskarpe eller skadede blad.** Uskarpe eller uriktige bladsett, frembringer smale sagsnitt og forårsaker overdreven friksjon, bladkniping og tilbakeslag.

- Bladdybde og skråkant justeringslåsespake må settes fast og sikres før du begynner å sage.** Hvis bladjusteringen forandres mens du sager, kan det forårsake kniping og tilbakeslag.
- Vær ekstra oppmerksom når du lager et "stupkutt" i en eksisterende vegg eller andre blinde områder.** Det utskytende bladet kan kutte objekter som kan forårsake tilbakeslag.

## **SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR SIRKELSAG MED INDRE PENDELBSKYTTELSE**

- Sjekk at den nedre beskyttelsen er forsvarlig låst før hvert bruk. Ikke bruk sagen hvis den nedre beskyttelsen ikke kan bevegges fritt og er lukket skikkelig. Aldri klem eller fest den nedre beskyttelsen i åpen posisjon.** Hvis sagen mistes ved et uhell, kan den nedre beskyttelsen bli bøyd. Hev den nedre beskyttelsen med hendelen og sikre deg at den beveger seg fritt og ikke berører bladet eller andre deler, i alle vinkler og i dybde kutt.
- Sjekk funksjonaliteten til fjæren til den nedre beskyttelsen. Hvis beskyttelsen og fjæren ikke fungerer skikkelig, må de bli reparert før bruk.** Det hender at den nedre beskyttelsen blir treg å betjene på grunn av skadede deler, klebrige materialer eller oppbygging av rester.
- Den nedre bladbeskyttelsen må bare bli trukket tilbake manuelt for spesielle kutt som "formingskutt" og "sammensatte kutt".** Hev den nedre bladbeskytteren ved å trekke tilbake hendelen og så snart bladet møter materialet, skal du frigi beskyttelsen. For all annen type saging, må den nedre beskyttelsen operere automatisk.
- Sjekk alltid at den nedre beskyttelsen dekker bladet før du setter sagen ned på benken eller gulvet.** Et ubeskyttet, roterende blad vil forårsake at sagen går bakover, og kutter hva som måtte komme i dens vei. Vær oppmerksom på tiden det tar før bladet stopper etter at sagen er slått av.

## MESURES DE SECURITE LIEES AU LASER

 **AVVARSEL!** Les alle instruksjoner. Hvis du unnlater å følge instruksjonene under, kan det resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade.

Ta vare på alle advarsler og veiledninger for fremtidig referanse.

Normalement, ces lasers ne présentent pas de danger pour les yeux bien que regarder directement le rayon puisse causer des éclats aveuglants.

Ne pas regarder directement le rayon du laser. Il existe un danger si l'on regarde directement le rayon, veuillez respecter toutes les règles de sécurité suivantes:

1. Le laser doit être utilisé et entretenu selon les instructions du fabricant.
2. Ne jamais orienter le rayon sur une personne ou un objet autre que la pièce à travailler.
3. Le rayon ne doit pas être orienté délibérément sur une autre personne et ne doit pas être dirigé dans les yeux de quelqu'un pendant plus de 0.25 secondes.
4. Toujours s'assurer que le rayon est dirigé sur une pièce à travailler sans surfaces réfléchissantes comme le bois et les surfaces brutes. Les feuilles d'acier réfléchissantes ou autres produits similaires ne sont pas appropriées pour les opérations au laser étant donné que la surface réfléchissante pourrait renvoyer le rayon du laser vers l'utilisateur.
5. Ne pas remplacer le laser par un autre qui n'est pas du même type. Les réparations doivent être effectuées par le fabricant ou par un agent agréé.
6. **MISE EN GARDE : L'utilisation de commandes ou les réglages autres que ceux spécifiés dans ce manuel pourraient être source de dangereuses expositions aux radiations.**

### MESURES DE SECURITE LIEES AU KLASSE 2 LASER

Le laser de cet outil est de classe 2 avec une radiation maximum de 1mW et une longueur d'onde de 650 nm.

**KLASSE 2 LASERSTRÅLING, IKKE SE  
INN I STRÅLEN**

## SYMBOLER



For å redusere risikoen for personskade, må brukeren lese instruksjonsveiledningen



Advarsel



Belisolasjon



Bruk vernebriller



Bruk hørselsvern



Bruk støvmaske



Avfall etter elektriske produkter må ikke legges sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkuler avfallet der dette finnes. Undersøk hos de lokale myndighetene eller en detaljist for resirkuleringsråd.



Laserstråling



Ikke se inn i strålen

# FREMGANGSMÅTE FOR LADNING



**MERK:** Les nøye gjennom instruksjonsboka før du bruker verktøyet.

## FORMÅLSMESSIG BRUK:

Maskinen er met for skjæring av tre i lengde- og tverretning med rette skjærelinjer og med skråvinkler opptil 51°.

## 1. SKJÆREDYBDEJUSTERING (Se Bilde.A)

Løft dybden til skjærejusteringshåndtaket og hev sagen vekk fra bunnplaten. Sett dybden på skjæret ved å bruke skalaen og trykk håndtaket ned til låsing. Legg alltid til 3mm til dybden til kuttet slik at bladet kan skjære gjennom materialet.

## 2. JUSTERING AV SKJÆREVINKELN (Se Bilde. B1 ,B2)

Drei bunnplate-låsen (6) mot klokken for å løsne vinkelskalaen. Sving bunnplaten bort fra maskinen til ønsket skjærevinkel er innstilt på skalaen (5). Stram bunnplatelåsen (6) til igjen ved å dreie den med klokken

# Å BRUKE SIRKELSAGEN

## 1. SIKKERHETS AV/PÅ BRYTER (Se Bilde.C)

Bryteren er slått av for å forhindre tilfeldig starting. Trykk ned låseknappen deretter på/av bryteren og utløse låseknappen. Bryteren er nå på. For å slå av er det bare å utløse på/av knappen. Du kan trykke ned låseknappen fra hver side av knappen.

## 2. JUSTERING AV PARALLELLSTAG (Se Bilde. D)

Dette brukes til å lage kutt parallelt til arbeidsstykkekanen ved en valgt distanse. La parallellstagets arm gli gjennom begge innretningene for å rette inn den anbefalte sag – distansen og deretter skru til for å låse den i posisjon. Kan bli brukt fra begge sider av bunnplaten. Det er et styrespor foran på basisplaten for bruk med en parallellstyring, bruk 0° for å styre langs en parallellstyring. For 45° skråskjæring, bruk 45° styremerket med

parallellstyringen.

**MERK:** Utfør helst prøveskjæringer.

## 3. UTSKIFTING AV VERKTØY (Se Bilde. E,F,G)

- **Før alle arbeider på maskinen utføres må støpselet trekkes ut.**
- **Bruk vernehansker ved montering av sagbladet.** Ved berøring av sagbladet er det fare for skader.
- **Bruk kun sagblad som tilsvarer de tekniske dataene som er angitt i denne bruksanvisningen. Ikke bruk slipeskiver som innsatsverktøy.**

Til verktøyskifte er det best å legge maskinen på frontsidan til motorhuset.

## DEMONTERING

Trykk spindel-låsetast (10) og hold den trykt inne.

- Spindel-låsetast (10) må kun trykkes når sagbladet står stille.

Løsne bladskruen (15) med skiftenøkkelen (20). Fjern den ytre kraven (12). Vipp den lavere bladbeskyttelsen (13) tilbake og hold den fast med den lavere bladbeskyttelseshåndtaket (16). Fjern sagbladet (14).

## MONTERING

Rengjør sagbladet og alle spendelene som skal monteres. Vipp den lavere bladbeskyttelsen (13) tilbake og hold den fast med den lavere bladbeskyttelseshåndtaket (16). Plasser sagbladet på den indre kraven (22). Monter den ytre kraven (12) og bladskruen (15). Bruk skiftenøkkelen (20) til å stramme skruen (15) med 1/4 omdreining mer enn skrudd fast for hånd.

- **Sørg for at monteringsposisjonen til den indre kraven (22) og den ytre kraven (12) er riktig.**
- **Under monteringen må du gi akt på følgende: Tennenes skjæretning (pilretningen på sagbladet) og dreieretningspilen på vernedekselet må stemme overens.**

## 4. STØV-/SPONAVSUGING (Se Bilde. H)

Fest avsugadapten (17) til støvavsugkanalen til det låser seg. Fest avsugadapten (17) også til den faste beskyttelsen med de to

skruene. Koble en passende støvsugerslange til adapteren.


- **Avsugadapteren må ikke være montert uten tilkoplet eksternt avsug.** Det er ellers fare for tetting av avsugkanalen.

Rengjør avsugadapteret regelmessig for å sikre en optimal avsuging. Støvsugeren må være egnet for det materialet som skal bearbeides.

## 5. OPPBEVARINGSSTED FOR UNBRAKONØKKEL (Se Bilde. I)

Unbrakonøkkelen oppbevares på baksiden av sirkelsagen. Sett nøkkelen tilbake når den ikke er i bruk.

## 6. LASER-ENHET (Se Bilde. J)

 **ADVARSEL:** Ne jamais orienter le rayon sur une personne ou un objet autre que la pièce à travailler. L'énergie de la laserstråle est très nocive pour l'œil humain.

Dytt laserens på/av-bryter (3) til 'I', for å skru laseren på. Le laser peut vous procurer un rayon au même endroit que la lame, se projetant sur la pièce pour créer une ligne. La lame peut être dirigée pour suivre une ligne de manière à ce que la coupe soit droite.

Dans le cas, soit d'une coupe droite, soit une de biseau, ce système vous permettra de faire des mouvements plus précis pendant la coupe.


Dytt laserens på/av-bryter (3) til 'O', for å skru laseren av.

**MERK:** Rengjør lasergeneratoren med jevne mellomrom.

## 7. SKIFTE MOTORBØRSTER (Se Bilde.K)

Motoren har to utskiftbare børster som det er lett å nå enten fra fremsiden eller baksiden av motorhuset.

 **ADVARSEL:** Trekk støpselet ut av stikkkontakten før du foretar justeringer eller skifter tilbehør på elektrisk verktøy eller setter det bort for lagring. Slike forholdsregler reduserer risikoen for utilsiktet start av det elektriske verktøyet.

 **VIKTIG:** Når du utfører service på verktøyet, må du ALLTID bruke originale reservedeler.

1. Lokaliser plastlokkene som gir tilgang til motorbørstene, foran eller bak på motorhuset.
2. Skru ut det gjengede lokket mot urviseren med en flatbladet skrutrekker. Ikke bruk overdreven kraft, da dette kan skade plastlokket.
3. Ta ut den gamle motorbørsten, som vist.
4. Sett inn den nye motorbørsten og sørg for at den kommer helt på plass i børsteholderen.
5. Sett på igjen lokket med den flatbladede skrutrekkeren – skru med urviseren.

## ARBEIDSTIPS FOR SIRKELSAGEN DIN

Hvis ditt elektriske verktøy blir for varmt, kjører du den uten belastning i 2-3 minutter for å avkjøle motoren. Unngå langvarig bruk ved veldig lave hastigheter.

Beskytt sagbladet mot slag og støt. For sterk fremføring reduserer maskinens ytelsesevne sterkt og reduserer sagbladets levetid. Sageytelse og snittkvalitet er vesentlig avhengig av tilstand og tannform til sagbladet. Derfor må det kun brukes skarpe sagblad som er egnet for materialet som skal bearbeides.

## VEDLIKEHOLD

**Ta ut støpselet fra stikkkontakten før du foretar justeringer, service eller vedlikehold.**

Det elektriske verktøyet trenger ikke ytterligere smøring eller vedlikehold. Det er ingen brukernyttige deler i det elektriske verktøyet. Bruk aldri vann eller kjemiske rensedmidler for å rense verktøyet. Tørk av med en tørr klut. Du må alltid lagre verktøyet på en tørr plass. Hold alltid motorens ventilasjonskanaler rene. Hvis den medfølgende ledningen er beskadiget må den erstattes av produsenten, serviceagenten eller andre kvalifiserte personer for å unngå risiko.

## MILJØVERNILTAK



Avfall etter elektriske produkter  
må ikke legges sammen med  
husholdningsavfall. Vennligst  
resirkuler avfallet der dette finnes. Undersøk  
hos de lokale myndighetene eller en detaljist  
for resirkuleringsråd.

## EC SAMSVARERKLÆRING

Vi,  
POSITEC Germany GmbH  
Neuer Höltigbaum 6  
22143 Hamburg

Erklærer at produktet  
Beskrivelse

### **WORX Sirkelsag med laser**

Type

**WX445 WX445.1**

Funksjon **Skjæring ulike materialer med  
en roterende toothed blad**

Samsvarer med følgende direktiver,

Maskindirektivet

**2006/42/EC**

Lavspenningsdirektivet

**2006/95/EC**

EMC-direktivet

**2004/108/EC**

Standardene samsvarer med

**EN 55014-1**

**EN 55014-2**

**EN 61000-3-2**

**EN 61000-3-3**

**EN 60745-2-5**

**EN 60745-1**

103

Personen som er autorisert til å utarbeide den  
tekniske filen,

**Navn Russell Nicholson**

**Adresse Positec Powertools(Europe) LTD  
Pinewood, Chineham Bussiness Park,  
Basingstoke, Hampshire, RG24 8AL,  
United Kingdom**

*Jacky Zhou*



2010/03/12

Jacky Zhou

Kvalitetssjef POSITEC

- 
- 1. UPPLÅSNINGSKNAPP**

---

  - 2. STRÖMSTÄLLARE TILL/FRÅN**

---

  - 3. LASER PÅ/AV-OMKOPPLARE**

---

  - 4. STÖDHANDTAG**

---

  - 5. BASPLATTANS VINKELMÄTARE**

---

  - 6. BASPLATTANS FASLÅS**

---

  - 7. PARALLELLGUIDE**

---

  - 8. BASPLATTA**

---

  - 9. PARALLELL GUIDELÅSSKRUV**

---

  - 10. SPINDELLÅSKNAPP**

---

  - 11. LASERGUIDE**

---

  - 12. YTTRE FLÄNS**

---

  - 13. UNDRE BLADSKYDD**

---

  - 14. SÅGBLAD\***

---

  - 15. BLADBULT**

---

  - 16. UNDRE SKYDDSSPAK**

---

  - 17. VAKUUMADAPTER**

---

  - 18. BAKRE HANDTAG**

---

  - 19. DJUP PÅ KAPMÄTAREN**

---

  - 20. SKRUVNYCKEL**

---

  - 21. DJUP PÅ SKÄRLÅSSPAK**


---

  - 22. INRE FLÄNS (Se Bild G)**
- 

\*Avbildat eller beskrivet tillbehör ingår delvis inte i leveransomfånget.




## TEKNISK INFORMATION

	WX445	WX445.1
Spänning	220-240V ~50/60Hz	
Effekt	1600W	
Hastighet utan belastning	5000/min	
Sågkapacitet		
	90°	64mm
	45°	45mm
Sågkapacitet	0-51°	
Bladdiameter	190mm	185mm
Dubbel isolering	 /II	
Maskinens vikt	4.3kg	


## BULLERINFORMATION

Ett uppmätt ljudtryck	$L_{pA}$ : 92.4dB(A)
$K_{pA}$	3dB(A)
En uppmätt ljudstyrka	$L_{wA}$ : 103.4dB(A)
$K_{wA}$	3dB(A)
Använd hörselskydd när ljudtrycket är över	80dB(A)



## VIBRATIONSinFORMATION

Vibration totala värden fastställda enligt EN 60745	
Typisk uppmätt vibrering	Vibrationsutsändningsvärde $a_h = 4.37m/s^2$
	Osäkerhet $K=1.5m/s^2$

 **WARNING:** Vibrationsvärde vid verklig användning av maskinverktøget kan skilja sig åt från det deklarerade värdet beroende på hur verktyget används och beroende på följande exempel och andra variationer om hur verktyget används:

Hur verktyget används och materialet som skärs eller borras.


Verktyget är i bra skick och bra underhållet.

Användning av korrekt tillbehör för verktyget och säkerställ att de är skarpa och i bra skick.

Åtdragningsgraden av greppet på handtaget och om några antivibrationstillbehör används.

Och att verktyget används såsom avsett enligt dess konstruktion och dessa instruktioner.

## **Detta verktyg kan orsaka hand-arm vibrationssyndrom om det används på felaktigt sätt**

 **WARNING:** För att vara korrekt bör en beräkning av exponeringsnivån under verkliga förhållanden vid användning också tas med för alla delar av hanteringscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när det körs på tomgång utan att utföra något arbete. Detta kan betydligt minska exponeringsnivån över den totala arbetsperioden.

Hjälp för att minimera risken för vibrationsexponering.

Använd ALLTID skarpa mejslar, borrar och blad.

Underhåll verktyget i enlighet med dessa instruktioner och håll det välsmort (där så behövs)

Om verktyget ska användas regelbundet, investera i antivibrationstillbehör.

Undvik att använda verktygen i temperaturer på 10 °C eller lägre

Planera ditt arbetsschema för att sprida ut användning av kraftigt vibrerande verktyg över flera dagar.

## **TILLBEHÖR**

<b>Vakuumadapter</b>	<b>1</b>
<b>Parallellguide</b>	<b>1</b>
<b>Skruvnyckel</b>	<b>1</b>
<b>Sågblad: 190mmx30mmx24T (Endast WX445)</b>	<b>1</b>
<b>Sågblad: 185mmx16mmx24T (Endast WX445.1)</b>	<b>2</b>

106

Vi rekommenderar att du köper alla dina tillbehör från samma affär där du köpte verktyget. Använd bra kvalitetstillbehör av ett välkänt märke. Se avsnittet med arbetstips i denna bruksanvisning eller tillbehörets förpackning för mer information. Affärspersonalen kan också hjälpa dig och ge dig råd.

# YTTERLIGARE SÄKERHETSREGLER FÖR DIN CIRKELSÅG

1. Använd alltid ett munskydd, hörselskydd och skyddsglasögon.
2. Använd bara klingor som rekommenderas i specifikationen.
3. Använd alltid handskar när du hanterar klingor och skrovliga material. Klingorna måste förvaras i en hållaren, när det är praktiskt möjligt.
4. Rulla ut alla kabeltrummor helt för att undvika möjlig överhettning.
5. När det behövs en förlängningssladd måste du se till att den har korrekt amperevärde för ditt verktyg och att den används i ett elektroniskt säkert skick.
6. Kontrollera att huvudströmmen har samma värde som på verktygsskylten.
7. Din cirkelsåg är ett handhållet verktyg, spänn inte fast den.
8. Innan du börjar såga kontrollerar du att det inte finns spikar, skruvar, etc. i såglinjen.
9. Såga inte små arbetsstycken med en cirkelsåg. Använd en kontursåg, om möjligt.
10. Såga bara med klingan riktad nedåt, aldrig uppåt eller sidleds.
11. Använd aldrig en klinga om inte klingans hastighet överskrider sågens hastighet utan belastning.
12. Ta aldrig bort klingskyddet. Använd aldrig sågen om skyddssystemet inte fungerar korrekt. Öppna och lås aldrig det rörliga skyddet. Skyddet måste vara fritt rörligt.
13. Använd aldrig klingor tillverkade av höghastighetsstål (HSS).
14. Kontrollera alltid väggar, golv och tak för att undvika dodla strömkablar och - rör.
15. Efter långvarig användning kan externa metalldelar och tillbehör bli varma.
16. Kapa inte material som innehåller asbest.
17. Använd inte klingor för metall eller sten. Använd bara klingor för trä.
18. Använd inte cirkelsågen för att såga trägrenar eller stockar.
19. Använd inte slipskivor av någon sort.



## VARNING!

- a. Håll händerna borta från sågområdet och klingan. Håll din andra hand på hjälphandtaget, eller motorhuset.** Om båda händerna håller sågen kan de inte komma i beröring med klingan.
- b. Stick inte in händerna under arbetsstycket.** Skyddet skyddar dig inte från klingan under arbetsstycket.
- c. Justera sågdjupet till arbetsstyckets tjocklek.** Mindre än en hel spets på klingan bör vara synlig under arbetsstycket.
- d. Håll aldrig arbetsstycket i händerna eller över benen. Spänn fast arbetsstycket på en stabil plattform.** Det är viktigt att stödja arbetsstycket korrekt för att minimera kroppsexponering, förhindra att bladet kör fast eller att man förlorar kontrollen.
- e. Håll verktyget med isolerade greppytor när du utför ett arbete där sågverktyget kan komma i kontakt med dolda sladdar eller sin egen sladd.** Kommer man i kontakt med en strömförande sladd kommer det att leda in ström i verktyget och ge användaren en elchock.
- f. Använd alltid ett hinder eller en guide med rak kant.** Detta förbättrar exaktheten på sågningen och minskar risken för att klingan kör fast.
- g. Använd alltid klingor med korrekt storlek och form (diamant kontra rund) på axelhålen.** Klingor som inte passar hårdvaran på sågen kommer inte att gå cirkelrunt, och göra att man förlorar kontroll.
- h. Använd aldrig en skadad eller defekt packning eller bult till klingan.** Klingpackningarna och bulten tillverkades speciellt för din såg, för optimal prestanda och säkerhet vid drift.

## YTTERLIGARE SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR ALLA SÅGAR FÖR ATT FÖRHINDRA REKYLER:

- Rekyll uppstår plötsligt när sågklingan är klämd, böjd eller felaktigt inriktad, och gör

att en okontrollerad såg lyfts upp och ut från arbetsstycket mot användaren;

- När klingan är snävt klämd eller böjd på grund av att hållaren går ner kommer klingan att stoppa och motorn för enheten mycket snabbt tillbaka mot användaren;
- Om klingan blir för böjd eller felaktigt inriktad i sågspåret kommer tänderna på den bakre änden av klingan att gå ner djupt i träets yta och göra att den förs ut ur hållaren och hoppar tillbaka mot användaren.

## EN REKYL UPPSTÅR PÅ GRUND AV ATT SÅGEN ANVÄNDS FELAKTIGT OCH/ ELLER PÅ GRUND AV FELAKTIGT BRUK ELLER FÖRHÅLLANDEN OCH KAN UNDVIKAS MED HJÄLP AV ÅTGÄRDERNA SOM BESKRIVS NEDAN.

- a. Bibehåll ett fast grepp med båda händerna på sågen och håll armarna på ett sådant sätt att det motverkar rekyl. Håll kroppen på en av sidorna om klingan, men inte i såglinjen.** En rekyl gör att sågen hoppar tillbaka, men rekyl kan kontrolleras av användaren, om nödvändiga åtgärder utförs.
- b. När bladet kör fast eller när en sågning avbryts av någon anledning, släpper du på knappen och håller sågen stilla i materialet tills klingan stoppar helt. Försök aldrig ta bort sågen från arbetsstycket eller dra den tillbaka samtidigt som klingan rör på sig eller rekyl kan uppstå.** Kontrollera och vidta nödvändiga åtgärder för att eliminera orsaken till att klingan kör fast.
- c. När du startar om sågen i arbetsstycket, centrerar du sågklingan i hållaren och kontrollerar att sågtänderna inte vidrör materialet.** Om klingan kör fast kan den hoppa upp eller framkalla rekyl från arbetsstycket när sågen startas om.
- d. Håll fast stora paneler för att minimera risken för att bladet kläms fast eller rekylar.**  
Stora paneler kan svikta under sin egen vikt. Man måste placera stöd under panelen på båda sidor, när såglinjen och nära panelens kant.
- e. Använd inte slöa eller skadade klingor.**  
Oslipade eller felaktigt isatta klingor i

hållaren skapar överdriven friktion, gör att sågen fastnar och orsakar rekyl.

- f. Justerspakarna för klingans djup och fasning måste vara spända innan sågningen görs.** Om klingans justering växlar vid sågningen kan det göra att klingan kör fast eller rekylar.
- g. Var extra försiktig när du gör en "sänksågning" i väggar eller andra otydliga områden.** Den utskjutande klingan kan såga objekt som skapar rekyl.

## SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR CIRKELSÅG MED INRE PENDELSKYDD

- a. Kontrollera det undre skyddet så att det stängts säkert före varje användning. Använd inte sågen om det under skyddet inte kan flyttas fritt och stängs direkt. Spänn eller bind aldrig fast det undre skyddet i öppen position.** Om sågen tappas kan det undre skyddet böjas. Lyft på det undre skyddet med handtaget och se till att det rörs fritt och inte vidrör klingan eller andra delar, i alla sågvinklar och -djup.
- b. Kontrollera fjädern på det undre skyddet. Om skyddet och fjädern inte fungerar korrekt måste de repareras före användning.** Det undre skyddet kan fungera dåligt på grund av skadade delar, gummiavlagringar eller ansamlad skräp.
- c. Det undre skyddet bör bara dras tillbaka manuellt för specialsågningar som "sänksågning" och "sammansatt sågning". Hög det undre skyddet genom att dra tillbaka handtaget och så snart klingan går ner i materialet, måste det undre skyddet släppas.** Vid alla annan sågning bör det undre skyddet fungera automatiskt.
- d. Se alltid till att det undre skyddet täcker klingan innan du placerar sågen på en bänk eller ett golv.** En oskyddad klinga gör att sågen rör sig bakåt och sågar allt i dess väg. Vad medveten om den tid det tar för klingan att stanna efter att kontakten släpps.

## SÄKERHETSPUNKTER FÖR DIN LASER



**WARNING! Läs alla instruktioner.**

**Följs inte alla nedanstående instruktioner kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador. Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.**

**Dessa laserenheter innebär normalt ingen optisk risk, men att stirra in i strålen kan orsaka blixtblindhet. Stirra inte direkt på laserstrålen.**

**Det kan vara farligt att stirra stint in i strålen. Följ alla säkerhetsregler enligt följande:**

- 1. Lasern ska användas och underhållas enligt tillverkarens instruktioner.**
- 2. Rikta aldrig strålen mot en person eller något annat föremål än arbetsstycket.**
- 3. Laserstrålen får inte riktas avsiktligt mot någon person och får inte riktas mot ögonen på en person längre än 0,25 sekunder.**
- 4. Se alltid till att laserstrålen är riktad mot ett stadigt arbetsstycke utan reflekterande ytor, dvs trä eller skrovliga ytor är acceptabla.** Klart glänsande reflekterande stålark eller lämpar sig inte för laseranvändning eftersom den reflekterande ytan kan få laserstrålen att riktas tillbaka mot användaren.
- 5. Byt inte ut laserenheten mot en annan typ.** Reparationer måste utföras av tillverkaren eller en auktoriserad agent.
- 6. FÖRSIKTIGHET: Att använda andra kontroller eller justeringar än de som angetts här kan leda till farlig strålningsexponering.**

## SÄKERHETSPUNKTER FÖR DIN KLAS 2 LASER

**Den laserenhet som är monterad på detta verktyg är klass 2 med en max. strålning på 1mW och 650 nm våglängd. KLAS 2 LASERSTRÅLNING, STIRRA INTE IN I LASERSTRÅLEN**

## SYMBOLER



För att minska risken för skador måste användaren läsa bruksanvisningen



Varning



Dubbel isolering



Använd skyddsglasögon



Använd hörselskydd



Använd skyddsmask mot damm



Uttjänade elektriska produkter får inte kasseras som hushållsavfall. Återanvänd där det finns anläggningar för det. Kontakta dina lokala myndigheter eller återförsäljare för återvinningsråd.



Laserstrålning



Stirra inte in i laserstrålen

# LADDNINGSPROCEDUR



**OBS:** Innan du använder verktyget, läs nogga igenom bruksanvisningen.

## ÄNDAMÅLSENLIG ANVÄNDNING:

Maskinen är avsedd för långsgående och tvärsågning av trä med raka såglinjer likväl som relieflinjer till 51° när den stannar kvar på arbetsdelen.

### 1. JUSTERING AV KAPDJUP (Se A)

Lyft upp justeringsspaken för kapdjup och höj cirkelsågen bort från basplattan. Ställ in kapdjupet med hjälp av mätaren och tryck ner spaken så att den låses. Lägg alltid till 3 mm till kapdjupet så att bladet går igenom materialet.

### 2. BASPLATTANS VINKELJUSTERING (Se Bild B1 OCH B2)

Vrid på basskiverreflåset (6) moturs för att lossa på vinkelskalan. Sväng ut bottenplattan från maskinen tills önskad sågvinkel är inställd på skalan (5). Dra åt relieflåset (6) genom att vrida det medurs.

## ANVÄNDA CIRKELSÅGEN

### 1. SÄKERHETS-PÅ/AV-KONTAKT (Se Bild C)

Din knapp låses för att hindra att den startas oavsiktligt. Tryck på låsknappen och sedan på på/av-kontakten och släppa upp låsknappen. Din kontakt är nu på. För att stänga av släpper upp på/av-knappen. Du kan trycka ned låsknappen från någon sidan av knappen

### 2. JUSTERING AV PARALLELLGUIDE (Se D)

Används för att såga parallellt med ett arbetsstycke vid valt avstånd. Skjut parallellguidens arm genom båda anordningarna för att erhålla önskat sågavstånd och spänn skruven för att låsa. Kan användas på båda sidor av basplattan. För rak sågning, använd guidemärket 0° för inriktning med parallellguideskalen. För 45° fasad sågning, använd guidemärket 45° för inriktning med parallellguideskalen.

**ANVISNING:** Provsåga för kontroll av resultatet.

### 3. VERKTYGSBYTE (Se Bild E,F,G)

- **Dra ut stickproppen innan åtgärder utförs på maskinen.**
- **Använd skyddshandskar vid montering av sågklingan.** Om sågklingan berörs finns risk för personskada.
- **Använd endast sågklingor som motsvarar I instruktionsboken angivna specifikationer.**
- **Slipskivor får absolut inte användas för sågning.**

För verktygsbyte lägg upp maskinen på motorhusets front.

### DEMONTERING

Tryck ned spindelns låsknapp(10)och håll den nedtryckt.

- Spindelns låsknapp(10)får påverkas endast när sågklingan står stilla.
- Lossa på bladbuluten (15) med skiftnyckeln (20). Ta bort den yttre flänsen (12). Luta bakåt det lägre bladskyddet (13) och håll det i ett fast grepp med den lägre bladskyddsspaken (16). Ta bort sågbladet (14).

### MONTERING

Rengör sågklingan och alla tillhörande spänn detaljer som ska monteras. Luta bakåt det lägre bladskyddet (13) och håll det i ett fast grepp med den lägre bladskyddsspaken (16). Placera sågbladet på den inre flänsen (22). Plocka ihop den yttre flänsen (12) och bladbuluten (15). Använd skiftnyckeln (20) för att dra åt buluten (15) med 1/4 vridning mer än fingertätt.

- **Var noga med att monteringspositionerna för den inre flänsen (22) och den yttre flänsen (12) är korrekta.**
- **Observera vid montage: Tändernas skärriktning (pilens riktning på sågklingan) och rotationspilen på klingtskyddet måste överensstämma.**

### 4. DAMM-/SPÅNUTSUGNING (Se Bild H)

Sätt fast vacuumadaptorn (17) på dammutblåset tills den fastnar. Fäst sedan ytterligare vacuumadaptorn (17) på det fasta skyddet med de två skruvarna. Anslut direkt en passande vacuumslang till adaptorn.

- **Utsugningsadaptorn får endast vara monterad i kombination med extern utsugning.** I annat fall finns risk för att utsugningskanalen täpps till.

För optimal utsugningskapacitet ska utsugningsadaptorn rengöras regelbundet. Dammsugaren måste anpassas till bearbetat material.

## 5. FÖRVARING SEXKANTSNYCKEL (Se Bild I)

Sexkantsnyckeln förvaras på baksidan av cirkelsågen. Sätt tillbaka nyckeln när den inte används.

## 6. LASERGUIDE (Se Bild J)

**⚠ VARNING:** Rikta aldrig strålen mot en person eller något annat föremål än arbetsstycket. Laserns strålningsenergi är mycket skadlig för det mänskliga ögat. Skjut laserbrytaren på/av (3) till 'I' för att slå på lasern. Laserenheten kan tillhandahålla en stråle i samma plan som klingan, som projiceras på arbetsstycket för att skapa en linje. Sågklingan kan riktas utefter linjan för att inrikta sågningen med linjen. Oavsett om det gäller rak sågning eller fasad sågning, skapar den en mer exakt rörelse under sågningen.

Skjut laserbrytaren på/av (3) till 'O' för att stänga av lasern.

**OBS:** Rengör lasergeneratoren regelbundet

## 7. BYTE AV UTVÄNDIGT ÅTKOMLIGA KOLBORSTAR (Se Bild K)

Det finns två utbytbara kolborstar som enkelt kan kommas åt antingen fram eller bak på motorhuset.

**⚠ VARNING!** Koppla ur kontakten från nätuttaget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller ställer undan elverktyg för förvaring. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas av misstag.

**⚠ OBS!** När ett verktyg ges service måste **ALLTID** originaldelar användas.

1. Lokalisera de plastpluggar med vilka du kommer åt kolborstarna antingen fram eller bak på motorhuset.

2. Ta bort den gängade pluggen med hjälp av en flatmejsel. Vrid pluggen moturs för att lossa den. Använd inte för mycket kraft eftersom det skulle kunna skada pluggen.
3. Ta bort den gamla kolborsten enligt.
4. Infoga den nya kolborsten och kontrollera att den har infogats helt i sitt fäste.
5. Sätt tillbaka pluggen med hjälp av flatmejseln. Vrid pluggen medurs för att dra åt den.

## ARBETSTIPS FÖR DIN CIRKELSÅG

Om ditt verktyg blir för varmt, använd det utan belastning i 2-3 minuter för att kyla av motorn. Undvik att använda verktyget länge vid låga hastigheter.

Skydda sågklingorna mot stötar och slag. För kraftig matning reducerar i hög grad maskinens kapacitet och minskar sågklingans livslängd. Sågresultatet och snittkvaliteten är i stor utsträckning beroende av sågklingas skick och tandform. Använd därför endast välskärpta och för aktuellt material lämpliga sågklingor.

## UNDERHÅLL

**Ta bort pluggen från hållaren innan du gör några anpassningar, servis eller underhåll.**

Ditt verktyg kräver inte extra smörjning eller underhåll. Det finns inga delar som kan repareras av användaren i verktyget. Använd aldrig vatten eller kemiska medel för att rengöra verktyget. Torka rent med en torr trasa. Förvara alltid verktyget på en torr plats. Håll motorns ventileringsöppningar rena. Om strömkabeln är skadad och att undvika fara, måste den ersättas av tillverkaren, servis agenten eller liknande kvalificerad person.

## MILJÖSKYDD



Uttjänade elektriska produkter får inte kasseras som hushållsavfall.

Återanvänd där det finns anläggningar för det. Kontakta dina lokala myndigheter eller återförsäljare för återvinningsråd.

## EG DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi,  
POSITEC Germany GmbH  
Neuer Höltigbaum 6  
22143 Hamburg

Förklarar att denna produkt,  
Beskrivning

**WORX Cirkelsåg med laser**

Typ

**WX445 WX445.1**

Funktion **Skärning av olika material med en roterande tandad blad**

Uppfyller följande direktiv,  
EG Maskindirektiv

**2006/42/EC**

EG Lågspänningsdirektiv

**2006/95/EC**

EG Elektromagnetiskt kompatibilitetsdirektiv

**2004/108/EC**

Standarder överensstämmer med

**EN 55014-1**

**EN 55014-2**

**EN 61000-3-2**

**EN 61000-3-3**

**EN 60745-2-5**

**EN 60745-1**

Personen som godkänts att sammanställa den tekniska filen.

**Namn Russell Nicholson**

**Adress Positec Powertools (Europe) LTD  
Pinewood, Chineham Bussiness Park,  
Basingstoke, Hampshire, RG24 8AL,  
United Kingdom**

*Jacky Zhou*



2010/03/12

Jacky Zhou

POSITEC Kvalitetsdirektör



1. DÜĞMENİN KILIDI
2. EMNİYET AÇMA/KAPAMA ANAHTARI
3. LAZER AÇMA/KAPAMA DÜĞMESİ
4. İLAVE SAP
5. ALT PLAKA AÇI SKALASI
6. ALT PLAKA PAH KILIDI
7. PARALEL KILAVUZ
8. ALT PLAKA
9. PARALEL KILAVUZ TESPİT CIVATASI
10. ŞAFT KİLİT DÜĞMESİ
11. LAZER DESTEĞİ
12. DIŞ FLANŞ
13. ALT BIÇAK SİPERLİĞİ
14. TESTERE BIÇAĞI\*
15. BIÇAK CIVATASI
16. ALT SİPERLİK KALDIRMA KOLU
17. VAKUM ADAPTÖRÜ
18. TUTMA KOLU
19. KESME SKALASI DERİNLİĞİ I
20. PARALEL KILAVUZ
21. KESME DERİNLİĞİ KİLİT MANDALI
22. İÇ FLANŞ (Bkz. Şek G)

\*Tasvir edilen veya açıklanan aksesuarların hepsi standard paketlemelerde dahil değildir.

# TEKNİK VERİLER

	WX445	WX445.1
Nominal voltaj	220-240V ~50/60Hz	
Nominal güç	1600W	
Nominal yüksüz hız azami	5000/min	
Kesme kapasitesi		
	90°	64mm
	45°	45mm
Açı kapasitesi	0-51°	
Bıçak ebadı	190mm	185mm
Çift izolasyonlu	<input type="checkbox"/> /II	
Makine ağırlığı	4.3kg	

## GÜRÜLTÜ BİLGİSİ

Ağırlıklı ses basıncı	$L_{PA}$ : 92.4 dB(A)
$K_{PA}$	3 dB(A)
Ağırlıklı ses gücü	$L_{WA}$ : 103.4 dB(A)
$K_{WA}$	3 dB(A)
Ses basıncı 80dB(A) aşarsa kulaklık kullanınız	



## TİTREŞİM BİLGİSİ

EN 60745'e göre belirlenen toplam titreşim değeri	
Tipik ağırlıklı titreşim	Titreşim emisyon değeri $a_h = 4.37m/s^2$
	Değişkenlik $K = 1.5m/s^2$

**UYARI:** Güçle çalışan aletin titreşim salınım değeri, aşağıdaki örneklere ve aletin nasıl kullanıldığına bağlı olarak, bildirilen değerden farklılık gösterebilir:

Aletin nasıl kullanıldığı ve malzemelerin nasıl kesildiği veya delindiği.

Aletin iyi durumda ve iyi bakılmış olup olmadığı

Alet için doğru aksesuarın kullanılması ve bunların keskin ve iyi durumda olup olmadıkları.

Tutacak yerdeki kolun sıklığı ve herhangi bir titreşim önleyici aksesuarın kullanılıp kullanılmadığı.

Ve aletin tasarlandığı amaca ve buradaki talimatlara göre kullanılıp kullanılmadığı.

**Bu aletin kullanımı yeterli derecede idare edilmezse, el-kol titreşimi sendromuna neden olabilir.**



**UYARI:** Kesin olmak gerekirse, kullanım durumu sırasındaki maruz kalma seviyesinin tahmini yapılırken aletin kapalı olduğu, boş olarak çalışıp herhangi bir iş yapmaması gibi çalışma döngüsünün tüm parçaları hesaba katılmalıdır. Toplam çalışma süresi boyunca, bu maruz kalma seviyesini önemli ölçüde azaltabilir.

Titreşime maruz kalma riskinizi indirmeye yardımcı olmak.

HER ZAMAN keskin kesimler, matkap ve bıçaklar kullanın

Bu alete talimatlara uygun olarak bakım yapın ve iyi yağlayın (uygun olarak yerlere)

Alet düzenli olarak kullanılacaksa, titreşimi önleyici aksesuarlara yatırım yapın.

Aletleri 10°C ve altı ısılarda kullanmaktan kaçının

Herhangi bir titreşimli aletin kullanımını bir kaç güne dağıtmak için iş programınızı planlayın.

## **AKSESUARLAR**

<b>VAC adaptörü</b>	<b>1</b>
<b>İngiliz anahtarı</b>	<b>1</b>
<b>Paralel kılavuz</b>	<b>1</b>
<b>Testere bıçağı: 190mmx30mmx24T (Yalnızca WX445)</b>	<b>1</b>
<b>Testere bıçağı: 185mmx16mmx24T (Yalnızca WX445.1)</b>	<b>2</b>

Bütün Aksesuarlarınızı bu cihazı aldığınız mağazadan almanızı tavsiye ederiz. Tanınmış markalı iyi kalite aksesuar kullanınız. Seçeceğiniz uçlar giriştiğiniz işle bağlantılıdır. Daha fazla bilgi için aksesuar paketini tetkik ediniz. Mağaza personeli size yardımcı olacak ve önerilerini getireceklerdir.

# DAİRESEL TESTERELER İÇİN İLAVE GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

1. Daima bir toz maskesi, duyma koruması ve göz koruması giyin.
2. Sadece teknik özellikleri uygun olan ve önerilen testere bıçaklarını kullanın.
3. Testere bıçaklarına ve malzemelere dokunmadan önce daima eldiven giyin. Testere bıçakları uygun olduğunda bir taşıyıcıda taşınabilir.
4. Potansiyel aşırı ısınmayı engellemek için kabloyu tam olarak açın.
5. Uzatma kablonuz gerektiğinde, elektrikli aletiniz için doğru amper değerine ve güvenilir elektrikli duruma sahip olduğundan emin olmanız gereklidir.
6. Şebeke besleme voltajının işletme değerlerinin bulunduğu yazıdaki değer ile aynı olduğundan emin olun.
7. Elektrikli testereniz elde tutarak kullanılan bir alettir, elektrikli testerenizi kelepçelemeyin.
8. Kesmeden önce kesme hattında çivi, vida vb olmadığını kontrol edin.
9. İş parçasını elektrikli testere ile kesmeyin. Mümkünse kıl testere kullanın.
10. Kesim işlemlerini sadece bıçak yönü aşağı doğru iken yapın, asla yukarı veya yana bakarken yapmayın.
11. Bıçak hızı testerenin yük yokken ki hızının üzerinde olmadığı sürece bıçağı kullanmayın.
12. Koruma sistemini asla çıkarmayın. Koruma sistemi doğru çalışmadığında testereyi asla kullanmayın. Hareket halindeki korumayı açıkken asla kilitlemeyin. Koruma rahatça hareket etmelidir.
13. Yüksek hızda çelikten (HSS) üretilen testere bıçaklarını asla kullanmayın.
14. Görünmeyen elektrik kabloları ve hatları olabileceğinden duvarları, zeminleri ve tavanları daima kontrol edin.
15. Uzun çalışma sürelerinin ardından, harici metal parçalar ve aksesuarlar ısınabilir.
16. Asbestli malzeme kesmeyiniz.
17. Metal veya taş testerelerinin bıçaklarını kullanmayınız, yalnızca ağaç testerelerinin bıçaklarını kullanınız.
18. Daire testereyi ağaç dallarını veya keresteleri kesmekte kullanmayınız.

19. Zımpara çarkları kullanmayınız.



**UYARI !**

- a. Ellerinizi kesim alanından ve bıçaktan uzak tutun. Diğer elinizi yardımcı tutamakta veya motor gövdesinde tutun.** Her iki eliniz de testereden tutuyorsa, bıçak tarafından kesilmeyebilir.
- b. İş parçasının altına gitmeyin.** Koruma, iş parçasının altında iken sizi koruyamaz.
- c. Kesme derinliğini parçanın kalınlığına göre ayarlayınız.** Bir dişten az ise parçanın altından görünmelidir.
- d. Kesim parçayı elle tutmayınız, bacağına üstüne koymayınız. Parçayı sağlam bir platforma tutturunuz.** İş desteklemek önemlidir, vücudun öğeleri asgari şekilde karşı karşıya kalırlar. Bıçağın kasılması veya kontrolden çıkması asgariye indirilir.
- e. Kendi aleti görünmeyen teller veya kendi kablosu ile temas edebilecek olan durumlarda çalışırken elektrikli aleti yalıtılmış tutma yerlerinden tutarak kullanın.** "Elektrik" yüklü bir tel ile temas edildiğinde elektrikli aletin açıldığında metal kısımları da "elektrik" ile yüklenerek operatörü elektrik çarpacaktır.
- f. Yarma işi yaparken yarma çiti veya düz kenar kılavuzu kullanınız. Bu kesme hassasiyetini iyileştirir bıçak kasmalarını azaltır.**
- g. Daima dingil deliklerine uygun doğru ölçüdeki ve şekildeki bıçakları kullanınız. (elmas – yuvarlak)** Testere donanımına uymayan bıçaklar eksantrik hareket eder ve kontrolden çıkar.
- h. Asla hasarlı veya doğru olmayan bıçak rondelaları veya civataları kullanmayınız.** Bıçak rondelaları ve civata özel olarak testereniz için tasarlanmıştır, optimum performans ve çalışma emniyeti sağlarlar.

## TÜM TESTERELER İÇİN GÜVENLİK TALIMATLARI VE OPERATÖRÜN GERİ TEPMEYE KARŞI KORUNMASI:

- Geri tepme durumu sıkışan, fırlayan veya

yanlış hizalanan testere bıçağına karşı verilen ani tepki olup kontrolsüz testerenin kalkmasına ve iş parçasından operatöre doğru fırlamasına sebep olur;

- Bıçak sıkıştığında veya fırladığında, bıçak durur ve motor reaksiyonu üniteyi hızlı şekilde operatöre doğru sürer;
- Bıçak kesme işlemi sırasında bükülür ya da yanlış hizalanırsa, bıçağın arka kenarındaki dişler ahşabın üst yüzeyine girerek bıçağın yerinden çıkarak operatöre doğru fırlamasına sebep olabilir.

## **GERİ TEPME TESTERENİN YANLIŞ KULLANILMASI VE/VEYA YANLIŞ ÇALIŞTIRILMASI SONUCUNDA OLUŞUR VE AŞAĞIDA BELİRTİLEN DOĞRU TEDBİRLER YERİNE GETİRİLEREK BU TÜR DURUMLARDAN KAÇINILABİLİR.**

- a. Her iki elinizi de testerenin üzerine yerleştirerek sağlam şekilde tutun ve geri tepme kuvvetlerine karşı kollarınızı yerleştirin. Gövdenizi bıçağın her hangi bir tarafına konumlandırın, ama bıçak ile aynı hizada tutmayın.** Geri tepme testerenin geri zıplamasına sebep olabilir, fakat geri tepme kuvvetleri doğru tedbirler alındığında operatör tarafından kontrol edilebilir.
- b. Bıçak körleştiğinde veya herhangi bir sebeple kesme işlemi engellendiğinde, tetiği bırakın ve bıçak tamamen duruncaya kadar testereyi kestiğiniz malzemede hareketsiz bırakın. Bıçak hareket halindeyken testereyi asla iş parçasından çıkarmaya veya çekmeye çalışmayın, aksi halde geri tepebilir.** Bıçağın körleşmesini ortadan kaldırmak için soruşturun ve düzeltici işlemleri yerine getirin.
- c. Testereyi iş parçasında yeniden başlatırken testere bıçağını keseceğiniz yerde ortalayın ve testere dişlerinin malzemeye takılmadığını kontrol edin.** Testere bıçağı körleşiyorsa, testere yeniden başlatıldığında istemeden ilerleyebilir veya geri tepebilir.
- d. Bıçak sıkışmasını ve geri tepmesini**

**en aza indirmek için büyük panelleri destekler.** Büyük paneller kendi ağırlıkları altında bükülme eğilimi gösterir. Panelin altına her iki taraftan da kesme hattının ve panel kenarlarının yakınından destek yerleştirilmelidir.

- e. Kör veya hasarlı bıçakları kullanmayın.** Keskinleştirilmeyen veya yanlış ayarlanan bıçaklar kesme yerini daraltır ve aşırı sürtünme, bıçak körleşmesi ve geri tepmeye sebep olur.
- f. Kesme yapmadan önce bıçak derinliği ve eğim ayarlama kilitleme kolları sıkı ve sağlam olmalıdır.** Keserken bıçak ayarı kayarsa, körleşme veya geri tepme durumuna sebep olabilir.
- g. Mevcut duvarlarda veya diğer kör alanlarda “derin kesme” işlemi yaparken ekstra özen gösterin.** Çıktıntı bıçak geri tepmeye sebep olabilecek nesnelere kesebilir.

## **DAHİLİ SARKAÇ KORUMA BULUNAN ELEKTRİKLİ TESTERE GÜVENLİK TALİMATI**

- a. Her kullanımdan sonra alt siperliğin düzgün şekilde kapanmakta olduğunu kontrol ediniz. Eğer siperlik serbestçe hareket etmezse ve derhal kapanmıyorsa testereyi hareket ettirmeyiniz. Testere kaza ile düşecek olursa, alt siperlik eğrilebilir.** Bu durumda geri çekilebilen sap ile siperliği yükseltiniz ve kontrol ediniz; her açıda ve kesik derinliğinde serbestçe hareket edebiliyor olmalı ve ne bıçağa nede başka bir parçaya değmemelidir.
- b. Alt siperliğin yayının fonksiyonunu kontrol ediniz.** Eğer siperlik ve yay muntazam iş görmüyorsa, kullanmadan önce bakım görmeleri gerekir
- c. Alt siperlik sadece “daldırma kesim” veya “bileşik kesim” gibi özel kesimlerde el ile toplanmalıdır. Geri çekilebilen sap ile alt siperliği**

**yükseltiniz ve bıçak malzemeye girdiği anda alt siperlik serbest kalmalıdır. Diğer bütün kesimlerde alt siperlik otomatik olarak çalışmalıdır. Tezgahta veya zeminde olabilir. Korunmamış bıçak testereyi geriye yürütür, önüne çıkan her şeyi kesebilir.** Anahtarın bırakılması ile bıçağın durması arasındaki geçen zamana dikkat ediniz.

- d. Testereyi tezgaha veya zemine koymadan önce korumanın bıçağı kapattığını daima müşahede edin.** Korumasız bıçak, testerenin geri çıkmasına sebep olabilecek yolda bulunanları kesebilecektir. Sviç bırakıldıktan sonra bıçağın durması için gerekli olan zamana dikkat edin.

lazer uygulamaları için uygun değildir, bunun nedeni yansıtıcı yüzeylerin lazer ışını operatöre doğru yönlendirmesidir.

- 5. Lazer ışını farklı bir tür ile şarj emmeyin.** Onarım işlemleri üretici firma veya yetkili temsilcisi tarafından yapılmalıdır.
- 6. DİKKAT:** Burada belirtilenlerin dışındaki kontrollerin veya ayarların kullanılması tehlikeli radyasyona maruz kalmaya sebep olabilir.

**LAZERİNİZİN GÜVENLİK NOKTALARI**  
**Bu araca takılan lazer cihazı maksimum 1mW dönüş ve 650 nm dalga boyu ile 2. sınıftır.**

**LAZER RADYASYONU, IŞIĞA BAKMAYIN**

## LAZERİNİZİN GÜVENLİK NOKTALARI

**⚠ DİKKAT! Bu talimatın bütün hükümlerini okuyun. Aşağıdaki talimat hükümlerine uyarken hata yapılacak olursa, elektrik çarpmaları, yangın ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir. İleride bakmak için tüm uyarıları ve talimatları saklayın.**

**Bu lazerler normalde anoptik tehlike sunmamakla birlikte ışına bakılması ani körlüğe sebep olabilir. Doğrudan lazer ışınına bakmayın. Işına sürekli olarak bakarsanız tehlike olabilir, lütfen tüm güvenlik durumlarını müşahede edin, kurallar aşağıdaki gibidir:**

- 1. Lazer üreticinin talimatlarına göre kullanılmalı ve bakım yapılmalıdır.**
- 2. Işını asla iş parçası dışında bir kişiye veya nesneye yöneltmeyin.**
- 3. Lazer ışını başka bir kişiye kasten yönlendirilmemelidir ve 0.25 saniyeden uzun süre kişinin gözüne doğru tutulmasına engel olunmalıdır.**
- 4. Lazer ışınının yansıtmayan dayanıklı bir lazer ışınına tutulduğundan emin olun ahşap veya kaba kaplamalı yüzeyler makul yüzeylerdir. Parlak yansıtıcı saç metal veya benzeri yüzeyler**

## SEMBOLLER



Kullanıcı, yaralanma riskini azaltmak için talimat kılavuzunu okumalıdır



Uyarı



Çift elektrik izolasyonu



Koruyucu gözlük takınız



Kulaklık takınız



Toz maskesi takınız

Kullanılmayacak duruma gelen elektrikli aletler diğer ev çöpleri ile birlikte atılmamalıdır. Mümkün olduğu ölçüde yeniden dönüşüm imkanlarından yararlanınız.



Yeniden dönüşüm imkanları hakkında yerel makamlardan veya perakendecinizden bilgi alınız.



Lazer radyasyonu



İşığa bakmayın

## ŞARJ ETME PROSEDÜRÜ



**NOT:** Bu cihazı kullanmadan önce lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyunuz.

### USULÜNE UYGUN KULLANIM:

Makine kerestenin, sıkı bir şekilde iş parçasına bağlanarak 51°'e kadar olan pah açılarının yanı sıra düz kesme çizgileri ile uzunlamasına ve çarpazlamasına kesilmesi için tasarlanmıştır.

### 1. KESME DERİNLİĞİ AYARI (Bkz. Şek A)

Derinlik ayar kolunu kaldırarak testere gövdesini taban levhasından yukarı yükseltiniz. Skala yardımı ile kesim derinliğini belirleyiniz, ve kolu bastırarak kilitleyiniz. Daima kendi kesme derinliğinize 3 mm ekleyiniz, böylece bıçak malzemenin arasından kesebilmelidir.

### 2. KESME AÇISININ AYARLANMASI (Bkz. Şek C1,C2)

Açı ölçeğini gevşetmek için alt plaka pah kilidini (6) saat yönünün aksi istikamette çevirin. Skalada (5) istediğiniz kesme açışı ayarlanıncaya kadar taban levhasını aletten uzaklaştırın. Pah kilidini (6) saat yönünde çevirerek sıkın.

## DAİRE TESTEREYİ KULLANMA

### 1. AÇMA/KAPAMA ANAHTARI EMNİYETİ (Bkz C)

Kazara harekete geçmeye engel olmak için anahtarın kilitlenmıştır. Önce kilit düğmesine basarak açınız (8) sonra açma/kapama anahtarına basınız(1) ve kilit açma düğmesini serbest bırakınız. (8) Şimdi kilit açılmıştır. Kilitlemek için açma/kapama anahtarını serbest bırakınız. Düğmenin bir tarafından kilit kapama düğmesine basabilirsiniz.

### 2. PARALEL KILAVUZ AYARI (Bkz. Şek D)

Seçilen mesafede kenarda bulunan çalışma parçasına paralel kesme yapmada kullanılmaktadır. Gerekli kesme mesafesini elde etmek için paralel koruma kolunu her iki sabit kısımda kaydırın ve yerine oturması için vidayı sıkın. Taban plakasının (3) her iki

tarafında da kullanılabilir. Düz kesmeler için, paralel koruma ölçeği ile hizalamak üzere 0° kılavuz işareti kullanın. 45° eğimli kesimler için, paralel kılavuz ölçeği ile hizalamak için 45° kılavuz işareti kullanın.

**AÇIKLAMA:** Birkaç deneme kesmesi yapmak en iyi yoldur.

### 3. TESTERE BİÇAĞININ TAKILMASI VE DEĞİŞTİRİLMESİ (Bkz. E,F,G)

- **Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce aküyü çıkarın.**
- **Testere bıçağını takarken koruyucu eldiven kullanın.** Testere bıçağına temas yaralanma tehlikesi yaratır.
- **Sadece bu kullanım kılavuzunda belirtilen verilere sahip testere bıçaklarını kullanın.**
- **Uç olarak hiçbir zaman taşılama diskini kullanmayın.**

Uç değiştirmek için alet gövdesinin alın kısmı üzerine yatırılmasında yarar vardır.

#### SÖKME

Mil kilitleme düğmesine(10)basın ve bu durumda tutun.

- Mil kilitleme düğmesine(10)sadece testere bıçağı dururken basın.
- Somun anahtarı (15) ile bıçak civatasını(20) gevşetin. Dış flanşı sökün (12). Alt bıçak siperliğini geriye yatırın (13) ve alt siperlik kaldırma kolu ile sıkıca tutun (16). Testere bıçağını sökün (14).

#### TAKMA

Testere bıçağını ve takılacak bütün parçaları temizleyin.Alt bıçak siperliğini (13) geriye yatırın ve alt siperlik kaldırma kolu (16) ile sıkıca tutun. Testere bıçağını iç flanşın (22) üzerine yerleştirin. Dış flanşı (12) ve bıçak civatasını (15) monte edin. Civatayı (20) parmandan daha fazla1/4 tur sıkıca için somun anahtarını (15) kullanın.

- **İç flanşın (22) ve dış flanşın (12) montaj konumlarının doğru olmasına dikkat edin.**
- **Montaj sırasında dikkat edin: Dişlerin kesme yönü (testere bıçağı üzerindeki ok yönü) ile koruyucu kapak üzerindeki dönme yönü okunun yönleri birbirini tutmalıdır.**

### 4. TOZ VE TALAS EMME (Bkz. Şek H)

Vakum adaptörünü (17) toz atma egzozu üzerine mandalla kilitlemeye kadar oturtun. İlâveten vakum adaptörünü (17) iki vidayla sabit siperliğe tespit edin. Adaptöre doğrudan uygun bir vakum hortumu bağlayın.

- **Emme adaptörü harici toz emme donanımı olmadan takılı olmamalıdır.** Aksi takdirde emme kanalının tıkanma tehlikesi vardır.

Emme performansının daima optimal düzeyde kalabilmesi için emme adaptörünü düzenli aralıklarla temizleyin. Elektrik süpürgesi işlenen malzemeye uygun olmalıdır.

### 5. ALYAN ANAHTARINI SAKLAMA (Bkz. I)

Daire testerenin arka kısmında alyan anahtarı bulunmaktadır. Anahtarı kullanılmadığında yerine koyun.

### 6. LAZER DESTEĞİ (Bkz. J)

**! UYARI:** Işını asla iş parçası dışında bir kişiye veya nesneye yöneltmeyin. Lazer ışını enerjisi insan gözüne karşı son derece tehlikelidir.Lazeri açmak için lazer açma/kapama anahtarını (3) 'I' konumuna getirin. Lazer cihazı bıçak ile aynı düzlemde bir ışın sağlayabilir, bu da bir çizgi üretmek için iş parçasına yansır. Testere bıçağı hat ile kesmeyi hizalamak için hattı izlemek üzere yönlendirilebilir. Düz kesme veya eğimli kesmede işlemi sırasında daha hassas hareket edecektir. Lazeri kapatmak için lazer açma/kapama anahtarını (3) '0' konumuna getirin.

**NOT:** Rengjør lasergeneratoren med jevne mellomrom.

### 7. ERİŞİLEBİLEN MOTOR FIRÇALARININ DEĞİŞTİRİLMESİ (Bkz. K)

Motor yuvasının önünde ve arkasında kolayca erişilebilen iki motor fırçası bulunmaktadır.

**! UYARI:** Yaralanmalara sebep olmamak için parçaları montaj yapmadan veya, ayar yapmadan önce veya parça değiştirirken, depoya kaldırırken daima önce aletin fişini prizden çekiniz. Bu tedbirler aletin yanlışlıkla çalışmasına engel olur.

**! DİKKAT:** Alet elden geçirilirken **When servicing a tool, DAİMA ojinal yedek parça kullanınız.**

1. Motor yuvasının önünde ve arkasında bulunan plastik fırça kapaklarını bulunuz.



2. Vidalı Kapakları Çıkarınız, Bunun İçin Düz Bir Tornavida Kullanınız Gevşetmek İçin Saat Yönünün Tersine Döndürünüz. Fazla Güç Uygulamayınız, Bu Erişim Prizine Zarar Verebilir.
3. Gösterilen Şekilde Ki Fırçayı Sökünüz.
4. Yeni Motor Fırçasını Takınız. Fırça Tutacağına Tamamen Kaplamış Olmalıdır
5. Erişim Kapağını Yerleştiriniz, Ve Düz Tornavida İle Saat Yönünde Sıkınız

## ÇEVREYİ KORUMA



Kullanılamayacak duruma gelen elektrikli aletler diğer ev çöpleri ile birlikte atılmamalıdır. Mümkün olduğu ölçüde yeniden dönüşüm imkanlarından yararlanınız. Yeniden dönüşüm imkanları hakkında yerel makamlardan veya perakendecinizden bilgi alınız.

## ALETLERİNİZE İHTİMAM GÖSTERİNİZ

Aletlerinizin daha iyi ve güvenli performans göstermeleri için keskin ve temiz muhafaza ediniz. Yağlama ve aksesuar değiştirme talimatlarını takip ediniz. Alet kablolarını muntazam olarak kontrol ediniz, hasarlı iseler yetkili servise tamir ettiriniz Sizin elektrikli aletinizin ilave yağa ve bakıma ihtiyacı yoktur. Aletinizin içinde servis gerektiren aksam bulunmamaktadır. Aletinizi temizlerken asla su veya kimyasal kullanmayınız. Kuru ve temiz bir bez ile siliniz. Elektrikli aletinizi daima kuru yerlerde bulundurunuz. Bütün kontroller tozdan korunmalı yerde yapılmalıdır. Havalandırma yarıklarında kılıcılar görebilirsiniz. Bu normaldir ve aletinize zarar vermez

## BAKIM

**Herhangi bir ayarlama, servis veya bakım yapmadan önce fişi prizden çıkarın.**

Sizin elektrikli aletinizin ilave yağa ve bakıma ihtiyacı yoktur. Aletinizin içinde servis gerektiren aksam bulunmamaktadır. Aletinizi temizlerken asla su veya kimyasal kullanmayınız. Kuru ve temiz bir bez ile siliniz. Elektrikli aletinizi daima kuru yerlerde bulundurunuz. Bütün kontroller tozdan uzak ortamda yapılmalıdır.

Besleme kablosu hasar görürse tehlikeli bir duruma sebep olmamak için üretici, servis yetkilisi veya benzeri nitelikli kişiler tarafından değiştirilmelidir

# EC UYGUNLUK BEYANNAMESİ

Biz,  
POSITEC Germany GmbH  
Neuer Höltigbaum 6  
22143 Hamburg

Ürünümüzün aşağıdaki Direktiflere uygun olduğunu beyan ederiz,  
Ürünün tarifi

## **WORX Lazerli yuvarlak testere**

Tipi

**WX445 WX445.1**

Fonksiyonu **Dönen bir dişli bıçak ile çeşitli malzemeleri Kesme**

Aşağıdaki direktiflere uygundur:

EC Makine Direktifi

**2006/42/EC**

EC Alçak Voltaj Direktifi

**2006/95/EC**

EC Elektromanyetik Uygunluk Direktifi

**2004/108/EC**

Uyulmakta olan standartlar

**EN 55014-1**

**EN 55014-2**

**EN 61000-3-2**

**EN 61000-3-3**

**EN 60745-2-5**

**EN 60745-1**

Teknik dosyayı oluşturmaya yetkili kişi,

**Adı Russell Nicholson**

**İlgi Positec Powertools (Europe) LTD  
Pinewood, Chineham Bussiness Park,  
Basingstoke, Hampshire, RG24 8AL,  
United Kingdom**

*Jacky Zhou*



2010/03/12

Jacky Zhou

POSITEC Kalite sorumlusu

- 
1. ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

---

  2. ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ON/OFF ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

---

  3. ΣΥΣΚΕΥΗ ΛΕΙΖΕΡ

---

  4. ΠΡΟΣΘΕΤΗ ΛΑΒΗ

---

  5. BASE PLATE ANGLE SCALE

---

  6. ΚΛΙΜΑΚΑ ΚΛΙΣΗΣ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ

---

  7. ΠΑΡΑΛΛΗΛΟΣ ΟΔΗΓΟΣ

---

  8. ΒΑΣΗ

---

  9. ΒΙΔΑ ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ ΠΑΡΑΛΛΗΛΟΥ ΟΔΗΓΟΥ

---

  10. ΠΛΗΚΤΡΟ ΜΑΝΔΑΛΩΣΗΣ ΑΒΟΝΑ

---

  11. ΠΑΡΑΛΛΗΛΟΣ ΟΔΗΓΟΣ

---

  12. ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΦΛΑΝΤΖΑ

---

  13. ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΚΑΤΩ ΛΕΠΙΔΑΣ

---

  14. ΔΙΣΚΟΣ\*

---

  15. ΜΠΟΥΛΟΝΙ ΛΕΠΙΔΑΣ

---

  16. ΜΟΧΛΟΣ ΚΑΤΩ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑ

---

  17. ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑΣ ΗΛ. ΣΚΟΥΠΑΣ

---

  18. ΟΠΙΣΘΕΝ ΜΑΛΑΚΗ ΛΑΒΗ

---

  19. ΚΛΙΜΑΚΑ ΒΑΘΟΥΣ ΚΟΠΗΣ

---

  20. ΓΑΛΛΙΚΟ ΚΛΕΙΔΙ

---


  21. ΒΑΘΟΣ ΜΟΧΛΟΥ ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ ΚΟΠΗΣ

---

  22. ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΦΛΑΝΤΖΑ(Εικ G)
- 

\*Δεν περιλαμβάνονται στο βασικό εξοπλισμό όλα τα εξαρτήματα που απεικονίζονται ή περιγράφονται.

## ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

	WX445	WX445.1
Βολτ	220-240V ~50/60Hz	
Τάση λειτουργίας	1600W	
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	5000/min	
Διπλή μόνωση		
	90°	64mm
	45°	45mm
Δυνατότητα λοξότμησης	0-51°	
Μέγεθος λεπίδας	190mm	185mm
Διπλή μόνωση	 /II	
Άρος	4.3kg	

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΘΟΡΥΒΟΥ

124

Μετρημένη ηχητική πίεση	$L_{pA}$ : 92.4dB(A)
$K_{pA}$	3dB(A)
Μετρημένη ηχητική δύναμη	$L_{WA}$ : 103.4dB(A)
$K_{WA}$	3dB(A)
Φοράτε προστατευτικά για τα αυτιά όταν η ηχητική πίεση είναι πάνω από	80dB(A)



## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΡΑΔΑΣΜΩΝ

Συνολικές τιμές κραδασμών σύμφωνα κατά EN 60745	
Τυπική μετρημένη δόνηση	Τιμή εκπομπής κραδασμών $a_h = 4.37m/s^2$
	Αβεβαιότητα $K = 1.5m/s^2$

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η τιμή εκπομπής κραδασμών κατά τη διάρκεια της ενεργούς χρήσης του εργαλείου ενδέχεται να διαφέρει από την τιμή που αναφέρεται ανάλογα με τους τρόπους με τους οποίους χρησιμοποιείται το εργαλείο, ανάλογα με τα ακόλουθα παραδείγματα και άλλες μεταβλητές στον τρόπο χρήσης του εργαλείου:

Πώς χρησιμοποιείται το εργαλείο και τα υλικά που είναι τα αντικείμενα κοπής ή διάτρησης.

Αν το εργαλείο βρίσκεται σε καλή κατάσταση και συντηρείται σωστά

Αν χρησιμοποιείται το κατάλληλο εξάρτημα για το εργαλείο και αν είναι αιχμηρό και σε καλή κατάσταση.

Πόσο σφικτή είναι η λαβή στο χερούλι και αν χρησιμοποιούνται αξεσουάρ κατά των κραδασμών.

Αν χρησιμοποιείται το εργαλείο όπως έχει προδιαγραφεί από το σχεδιασμό του και τις παρούσες οδηγίες.

**Το εργαλείο αυτό ενδέχεται να προκαλέσει σύνδρομο κραδασμού χεριού-βραχίονα εάν η χρήση του δεν ελέγχεται σωστά**

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για να υπάρχει ακρίβεια, η εκτίμηση του επιπέδου έκθεσης σε πραγματικές συνθήκες χρήσης πρέπει να λάβει επίσης υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας όπως τις φορές που το εργαλείο απενεργοποιείται καθώς και όταν λειτουργεί σε κενό αλλά δεν κάνει πραγματικά την εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης μέσα στη συνολική περίοδο λειτουργίας.

Βοήθεια στην ελαχιστοποίηση του κινδύνου έκθεσης σε κραδασμούς.

Να χρησιμοποιείτε ΠΑΝΤΑ αιχμηρά κοπίδια, τρυπάνια και λεπίδες

Να συντηρείτε το εργαλείο σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες και να το διατηρείτε καλά γρασαρισμένο (εκεί που ισχύει)

Εάν το εργαλείο πρόκειται να χρησιμοποιείται τακτικά τότε επενδύστε σε αξεσουάρ κατά των κραδασμών.

Να αποφεύγετε τη χρήση εργαλείων σε θερμοκρασίες 100C ή χαμηλότερες.

Σχεδιάστε το πρόγραμμα της εργασίας σας έτσι ώστε να διαμοιράσετε τη χρήση εργαλείων υψηλών κραδασμών μέσα σε μερικές μέρες.

## ΑΞΕΣΟΥΑΡ

**Ανάπτορας για ηλεκτρική σκούπα**

**Παράλληλος οδηγός**

**Γαλλικό κλειδί**

**Δίσκος: 190mmx30mmx24T (Μόνο για WX445)**

**Δίσκος: 185mmx16mmx24T (Μόνο για WX445.1)**

1

1

1

1

2

125

Προτείνουμε να αγοράσετε όλα τα αξεσουάρ από το κατάστημα που αγοράσατε το εργαλείο.

Χρησιμοποιείτε καλής ποιότητας αξεσουάρ που φέρουν το όνομα γνωστής μάρκας. Επιλέξτε τον βαθμό ποιότητας σύμφωνα με την δουλειά που σκοπεύετε να κάνετε. Ανατρέξτε στη συσκευασία του αξεσουάρ για περισσότερες πληροφορίες. Το προσωπικό του καταστήματος μπορεί επίσης να βοηθήσει και να συμβουλευθεί.

# ΈΞΤΡΑ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΔΙΣΚΟΠΡΙΟΝΟ ΧΕΙΡΟΣ ΣΑΣ

1. Να φοράτε πάντα μία μάσκα προστασίας από τη σκόνη, προστατευτικά ακοής και προστατευτικά ματιών.
2. Να χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες πριονιού που συνιστώνται στις προδιαγραφές.
3. Να φοράτε πάντα γάντια όταν χειρίζεστε τις λεπίδες του πριονιού και τραχιά υλικά. Οι λεπίδες πριονιού θα πρέπει να μεταφέρονται σε θήκη όπου αυτό είναι δυνατό.
4. Ξεδιπλώστε πλήρως την επέκταση του τυμπάνου καλωδίου για να αποφύγετε την πιθανή υπερθέρμανση.
5. Όταν χρειάζεται ένα καλώδιο επέκτασης θα πρέπει να διασφαλίσετε πως έχει τη σωστή ονομαστική τιμή ρεύματος για το εργαλείο σας και πως είναι ασφαλές ηλεκτρικά.
6. Βεβαιωθείτε πως η τάση παροχής είναι η ίδια με εκείνη που αναφέρεται στην επίστα ονομαστικών τιμών.
7. Το κυκλικό πριόνι σας είναι ένα εργαλείο χειρός, μην σφίγγετε το κυκλικό πριόνι σας.
8. Πριν να κόψετε, ελέγξτε πως η γραμμή κοπής δεν έχει καρφιά, βίδες, κτλ.
9. Μην κόβετε μικρά κομμάτια εργασίας με ένα κυκλικό πριόνι. Αν είναι δυνατόν, χρησιμοποιήστε μία σέγα.
10. Να κόβετε μόνο με την κατεύθυνση της λεπίδας προς τα κάτω, ποτέ προς τα πάνω ή προς το πλάι.
11. Μη χρησιμοποιείτε τη λεπίδα εκτός αν η ονομαστική τιμή της λεπίδας ξεπερνάει την ταχύτητα του πριονιού χωρίς φορτίο.
12. Μην αφαιρείτε ποτέ το σύστημα προστασίας. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το πριόνια αν το σύστημα προστασίας δε λειτουργεί σωστά. Μη κλειδώνετε ποτέ τη μετακινούμενη προστασία. Η προστασία πρέπει να μπορεί αν κινείται ελεύθερα.
13. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ λεπίδες πριονιού που έχουν κατασκευαστεί από ασάβι υψηλής ταχύτητας (HSS).
14. Να ελέγχετε πάντα τους τοίχους, τα πατώματα και τις οροφές για να αποφύγετε τα κρυμμένα καλώδια ρεύματος και τους σωλήνες.
15. Μετά από παρατεταμένες χρονικές περιόδους εργασίας, τα εξωτερικά μεταλλικά τμήματα και τα εξαρτήματα μπορεί να είναι ζεστά.

16. Μην κόβετε υλικά που περιλαμβάνουν ασβέστη.
17. Μην χρησιμοποιείτε δίσκους κοπής σιδήρου ή πέτρας. Χρησιμοποιείτε δίσκους κοπής ξύλου.
18. Μην χρησιμοποιείτε δισκοπρίονο για να κόβετε κλαδιά από δέντρα.
19. Μην χρησιμοποιείτε δίσκους λειάνσεως.

## ΠΡΟΣΟΧΗ!

- a. Κρατάτε τα χέρια μακριά από την περιοχή κοπής και τη λεπίδα. Κρατάτε το δεύτερο χέρι σας στο βοηθητικό χερούλι, ή στο περίβλημα του μοτέρ.** Αν κρατάτε το πριόνι και με τα δύο χέρια, δεν κινδυνεύετε να τα κόψετε με τη λεπίδα.
- b. Μην πιάνετε κάτω από το κομμάτι εργασίας.** Η προστασία δεν μπορεί να προστατέψει από τη λεπίδα κάτω από το κομμάτι εργασίας.
- c. Ρυθμίστε το βάθος κοπής σύμφωνα με το πάχος του υλικού.** Λιγότερο από ένα ολόκληρο δόντι πρέπει να φαίνεται κάτω από το υλικό της δουλειάς σας.
- d. Μην κρατάτε το υλικό που κόβετε στα χέρια σας ή μέσα στα πόδια σας.** Ασφαλίστε το υλικό σε μια σταθερή επιφάνεια. Είναι σημαντικό να γίνεται σωστά η δουλειά για να ελαχιστοποιηθεί η έκθεση του σώματος, το κόλλημα της λεπίδας ή το χάσιμο του έλεγχου.
- e. Κρατήστε το εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής όταν εκτελείτε μία λειτουργία όπου το εργαλείο κοπής μπορεί να έλθει σε επαφή με κρυμμένες καλωδιώσεις ή με το δικό του καλώδιο.** Η επαφή με ένα καλώδιο με ρεύμα θα μεταδώσει το ρεύμα και στα εκτεθειμένα μεταλλικά τμήματα του εργαλείου και θα προκαλέσει ηλεκτροπληξία στο χειριστή.
- f. Όταν πριονίζετε πάντα να έχετε προστατευτικό φράχτη ή οδηγό για ευθεία κοπή.** Αυτό βελτιώνει την ακρίβεια της κοπής και μειώνει τυχόν κόλλημα της λεπίδας.
- g. Πάντα χρησιμοποιείτε δίσκους με σωστό μέγεθος και σχήμα στις τρύπες του άξονα.** Δίσκοι που δεν ταιριάζουν στην βάση του δισκοπριονιού θα κινούνται εκκεντρα, προκαλώντας χάσιμο του έλεγχου του εργαλείου.
- h. Μην χρησιμοποιείτε φθαρμένες ή**

**λάθος ροδέλες και βίδες δίσκου.** Οι ροδέλες και οι βίδες του δίσκου πρέπει να είναι ειδικά σχεδιασμένες για το δισκοπρίονο σας, και τέλεια λειτουργία και ασφαλής χρήση.

## **ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΟΛΑ ΤΑ ΠΡΙΟΝΙΑ ΑΙΤΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΚΛΟΤΣΗΜΑΤΟΣ:**

- Το κλότσημα είναι μία απότομη αντίδραση σε μία τσιμπημένη, κολλημένη ή λάθος ευθυγραμμισμένη λεπίδα πριονιού, που κάνει το πριόνι να σηκωθεί προς τα πάνω χωρίς έλεγχο και το κομμάτι εργασίας να πεταχτεί προς το χειριστή.
- Όταν η λεπίδα τσιμπηθεί ή κολληθεί σφικτά, η λεπίδα ακινητοποιείται και η αντίδραση του μοτέρ οδηγεί τη μονάδα απότομα προς τα πίσω προς το χειριστή.
- Αν η λεπίδα μπερδευτεί ή χάσει την ευθυγράμμισή της στην κοπή, τα δόντια στο πίσω άκρο της λεπίδας μπορούν να σκάσουν στην πάνω επιφάνεια του ξύλου κάνοντας η λεπίδα να σκαρφλώσει και να πηδήξει προς τα πίσω προς το χειριστή.

## **ΤΟ ΚΛΟΤΣΗΜΑ ΕΙΝΑΙ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΚΑΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΠΡΙΟΝΙΟΥ ΚΑΙ/Η ΛΑΘΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ Η ΛΑΘΟΣ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΚΑΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΠΟΦΕΥΧΘΕΙ ΜΕ ΤΗ ΛΗΨΗ ΣΩΣΤΩΝ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΩΝ ΟΠΩΣ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΠΑΡΑΚΑΤΩ.**

- a. Κρατάτε γερά το πριόνι και με τα δύο χέρια και έχετε τα χέρια σας σε θέση που να μπορούν να αντισταθούν στη δύναμη του κλοτσήματος. Τοποθετήστε το σώμα σε οποιαδήποτε πλευρά της λεπίδας και όχι στην ίδια ευθεία με τη λεπίδα.** Το κλότσημα μπορεί να κάνει το πριόνι να πηδήσει προς τα πίσω, αλλά ο χειριστής μπορεί να ελέγξει τις δυνάμεις του κλοτσήματος, αν ληφθούν οι απαραίτητες προφυλάξεις.
- b. Όταν δεθεί η λεπίδα, ή όταν διακοπεί η κοπή και οποιοδήποτε λόγο, ελευθερώστε τη σκανδάλη και κρατήστε το πριόνι ακίνητο στο υλικό μέχρι να σταματήσει τελείως η λεπίδα. Μην επιχειρήσετε ποτέ να αφαιρέσετε το πριόνι από την εργασία ή να τραβήξετε το πριόνι προς τα πίσω όσο η λεπίδα βρίσκεται σε κίνηση,**

**διαφορετικά μπορεί να κλοτσήσει.** Διερευνήστε και λάβετε διορθωτικές ενέργειες για να εξαλείψετε το αίτιο του κλοτσήματος της λεπίδας.

- c. Όταν επανεκκινείτε ένα πριόνι σε ένα κομμάτι εργασίας, κεντράρετε τη λεπίδα του πριονιού στην εγκοπή και ελέγξτε πως τα δόντια του πριονιού δεν έχουν ακουμπήσει στο υλικό.** Αν η λεπίδα πριονιού είναι κολλημένη μπορεί να προχωρήσει ή κλοτσήσει αν ξεκινήσει ξανά το πριόνι.
- d. Τοποθετείτε μεγάλα πλαίσια για να ελαχιστοποιηθεί ο κίνδυνος του τρυπήματος και του κλοτσήματος τη λεπίδας.** Οι μεγάλες ranvielvaels τείνουν να βουλιάζουν κάτω από το βάρος τους. Τα στηρίγματα πρέπει να τοποθετηθούν κάτω από το πλαίσιο και στις δύο πλευρές, κοντά στη γραμμή κοπής και κοντά στο άκρο του πλαισίου.
- e. Μη χρησιμοποιείτε αμβλυμένες ή κατεστραμμένες λεπίδες.** Οι μη ακονισμένες ή ακατάλληλα ρυθμισμένες λεπίδες παράγουν μία στενή εγκοπή που προκαλεί υπερβολική τριβή, κόλλημα της λεπίδας και κλότσημα.
- f. Το βάθος της λεπίδας και οι μοχλοί κλειδώματος ρύθμισης κλίσης πρέπει να είναι ασφαλή πριν να πραγματοποιήσετε τη κοπή.** Αν η ρύθμιση της λεπίδας αλλάξει κατά την κοπή, μπορεί να προκαλέσει κόλλημα και κλότσημα.
- g. Να είστε επιπλέον προσεκτικοί όταν πραγματοποιείτε μία γρήγορη και βαθιά κοπή σε υπάρχοντες τοίχους ή σε άλλες περιοχές όπου μπορεί να κολλήσει.** Η προεξέχουσα λεπίδα μπορεί να κόψει αντικείμενα που μπορούν να προκαλέσουν κλότσημα.

## **ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΚΥΚΛΙΚΟ ΠΡΙΟΝΙ ΜΕ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΕΚΚΡΕΜΟΥΣ**

- a. Τσεκάρτε τον κάτω προφυλακτήρα για σωστό κλείσιμο πριν από κάθε χρήση. Μην χρησιμοποιείτε το πριόνι αν ο κάτω προφυλακτήρας**


δεν κινείται ελεύθερα και δεν κλείνει αμέσως. Μην γαντζώνετε ή δένετε τον κάτω προφυλακτήρα στην ανοιχτή θέση. Αν το πριόνι πέσει κατά λάθος, ο κάτω προφυλακτήρας μπορεί να στραβώσει. Σηκώστε τον κάτω προφυλακτήρα από την ειδική λαβή και σιγουρευτείτε ότι κινείται ελεύθερα και δεν αγγίζει τον δίσκο ή άλλα μέρη, σε όλες τις γωνίες και τα βάθη κοπής.

**b. Τσεκάρτε την λειτουργία του ελατηρίου του κάτω προφυλακτήρα. Αν ο προφυλακτήρας και το ελατήριο δεν δουλεύουν κανονικά, πρέπει να πάνε για σέρβις πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο.** Ο κάτω προφυλακτήρας μπορεί να λειτουργεί αργά λόγω φθαρμένων μερών, κολλώδης αποθήκης ή λόγω σκόνης.

**c. Ο κάτω προφυλακτήρας πρέπει να ρυθμίζεται χειροκίνητα μόνο για ειδικές κοπές όπως “τυφλές κοπές” και “σύνθετες κοπές”. Σηκώστε τον κάτω προφυλακτήρα από την ειδική λαβή και μόλις ο δίσκος εισχωρήσει στο υλικό, ο προφυλακτήρας θα πρέπει να ελευθερωθεί.** Για τις άλλες κοπές ο προφυλακτήρας θα πρέπει να λειτουργεί αυτόματα.

**d. Πάντα να παρατηρείτε ότι ο προφυλακτήρας καλύπτει τον δίσκο πριν αφήσετε το πριόνι στον πάγκο ή στο πάτωμα.** Ένας αφύλακτος δίσκος θα κάνει το πριόνι να προχωράει προς τα πίσω, κόβοντας ότι είναι στον δρόμο του. Να θυμάστε τον χρόνο που θέλει ο δίσκος για να σταματήσει αφού αφήσετε τον διακόπτη.

## ΣΗΜΕΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΛΕΙΖΕΡ ΣΑΣ

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Διαβάστε όλες τις υποδείξεις. Η μη τήρηση των παρακάτω υποδείξεων μπορεί να έχει σα συνέπεια ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαϊάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Αυτά τα λέιζερ δεν παρουσιάζουν κανονικά οπτικό κίνδυνο αλλά αν κοιτάξετε στην ακτίνα μπορεί να προκαλέσει τύφλωση. Μην κοιτάτε απευθείας την ακτίνα λέιζερ.

Υπάρχει κίνδυνος αν κοιτάξετε επίτηδες στην ακτίνα, παρακαλούμε να τηρείτε όλους τους κανόνες ασφαλείας:

- 1. Το λέιζερ πρέπει να χρησιμοποιείται και να συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.**
- 2. Μην στοχεύετε ποτέ την ακτίνα σε ανθρώπους ή αντικείμενα εκτός από το κομμάτι εργασίας.**
- 3. Η ακτίνα λέιζερ δε θα πρέπει να στοχεύει σκόπιμα σε άλλο άτομο και θα πρέπει να μην** κατευθύνεται προς τα μάτια ενός ατόμου για περισσότερο από 0,25 δευτερόλεπτα.
- 4. Να βεβαιώνετε πάντα πως η ακτίνα λέιζερ στοχεύει σε ένα σταθερό κομμάτι εργασίας χωρίς επιφάνειες αντανάκλασης, π.χ. ξύλο ή παρόμοια υλικά δεν είναι κατάλληλο για εφαρμογές λέιζερ καθώς η αντανάκλαστική επιφάνεια μπορεί να κατευθύνει την ακτίνα λέιζερ πίσω στο χειριστή.**
- 5. Μην αλλάζετε τη συσκευή λέιζερ με διαφορετικού τύπου.** Οι επισκευές θα πρέπει να πραγματοποιούνται από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.
- 6. ΠΡΟΣΟΧΗ: Η χρήση χειριστηρίων ή ρυθμίσεων εκτός από αυτές που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο, μπορεί να οδηγήσει σε έκθεση σε επικίνδυνη ακτινοβολία.**

### ΣΗΜΕΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΛΕΙΖΕΡ ΣΑΣ

Η συσκευή λέιζερ που έχει τοποθετηθεί σε αυτό το εργαλείο είναι κλάσης 2 με μέγιστη ακτινοβολία 1mW και μήκος κύματος 650nm.

**ΠΡΟΪΟΝ ΛΕΙΖΕΡ ΚΛΑΣΗΣ 2, ΜΗΝ ΚΟΙΤΑΖΕΤΕ ΤΗΝ ΑΚΤΙΝΑ**



## ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ



Για περιορισμό των κινδύνων τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών



Προσοχή



Διπλή ή μόνωση



Φοράτε προστατευτικά για τα μάτια



Φοράτε προστατευτικά για τα αυτιά



Φοράτε μάσκα για την σκόνη

Απόβλητα σχετικά με ηλεκτρισμό δεν πρέπει να πετάγονται μαζί με τα απόβλητα του νοικοκυριού. Παρακαλούμε να τα ανακυκλώνετε εκεί όπου υπάρχουν οι απαραίτητες εγκαταστάσεις. Ελέγξτε στον τοπικό σας δήμο ή στους πωλητές για συμβουλές ανακύκλωσης.



Προϊόν λείζερ



Μην κοιτάζετε την ακτινα

## ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΦΟΡΤΙΣΗΣ



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο διαβάστε το βιβλίο οδηγιών προσεκτικά.

### ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΝ ΠΡΟΟΡΙΣΜΌ:

Το μηχάνημα προορίζεται για εκτέλεση ευθειών κοπών ξύλου κατά μήκος και κατά πλάτος με ίσιες γραμμικές κοπής καθώς και γωνίες έως 51° ενώ ακουμπάει σταθερά στο κομμάτι εργασίας.

#### 1. ΡΥΘΜΙΣΗ ΒΑΘΟΥΣ ΚΟΠΗΣ(Εικ. Α)

Σηκώστε τον μοχλό του βάθους κοπής και τραβήξτε το σώμα του δισκοπριονίου μακριά από την βάση. Ρυθμίστε το βάθος κοπής χρησιμοποιώντας την κλίμακα και σπρώξτε τον μοχλό κάτω για να κλειδώσει. Πάντα να προσθέτετε 3 mm στο βάθος κοπής που επιθυμείτε έτσι ώστε ο δίσκος να μπορεί να κόψει το υλικό.

#### 2. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΓΩΝΙΑΣ ΚΟΠΗΣ (Εικ. Β1, Β2)

Γυρίστε το κλειδωμα κλίσης του πιάτου βάσης (6) προς τα αριστερά για να χαλαρώσετε την κλίμακα γωνίας Ωθήστε την πλάκα βάσης μακριά από το μηχάνημα μέχρι να ρυθμιστεί η επιθυμητή γωνία στην κλίμακα ( 5).Σφίξτε το κλειδωμα κλίσης (6) γυρνώντας το προς τα δεξιά.

## ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΤΟ ΚΥΚΛΙΚΟ ΠΡΙΟΝΙ

#### 1. ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΟΝ/OFF ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (Εικ. C)

Ο διακόπτης είναι κλειδωμένος όταν είναι κλειστό το εργαλείο για να αποφύγετε κατά λάθος εκκίνηση. Ελευθερώστε το κουμπί κλειδώματος μετά τον διακόπτη on/off και ελευθερώστε το κουμπί κλειδώματος. Ο διακόπτης είναι τώρα στο on. Για να τον κλείσετε απλά αφήστε τον διακόπτη on/off. Μπορείτε να πιέσετε το πλήκτρο απελευθέρωση του κλειδώματος από οποιαδήποτε πλευρά του πλήκτρου.

## 2. ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΑΡΑΛΛΗΛΟΥ ΟΔΗΓΟΥ (Εικ. D)

Χρησιμοποιείτε για κοπή παράλληλη με την άκρη ενός κομματιού εργασίας σε μία επιλεγμένη απόσταση. Μετακινήστε το βραχίονα του παράλληλου οδηγού μέσω και των δύο εξαρτημάτων για να πετύχετε την απαιτούμενη απόσταση κοπής και σφίξτε τη βίδα για να κλειδώσει στη θέση του. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί και από τις δύο πλευρές του πιάτου βάσης. Για ίσιες κοπές, χρησιμοποιήστε το σημάδι οδήγησης 0° για ευθυγράμμιση με την κλίμακα παράλληλου οδηγού. Για κοπή με κλίση 45°, χρησιμοποιήστε το σημάδι οδήγησης 45° για ευθυγράμμιση με την κλίμακα παράλληλου οδηγού.

**ΥΠΔΕΙΗ:** Καλύτερα να διεξάγετε πρώτα μια δοκιμαστική κοπή.

## 3. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΛΛΑΓΗ ΜΙΑΣ ΛΕΠΙΔΑΣ ΠΡΙΟΝΙΟΥ(Εικ. Ε,Γ,Ζ)

- **Πριν από κάθε εργασία στο ίδιο τό μηχάνημα αφαιρέστε τον μπαταρία.**
- **Πριν από κάθε εργασία στο ίδιο το μηχάνημα βγάτε το ις από την πρίζα.**
- **Να φοράτε προστατευτικά γάντια ταν αλλάτε τον πριονόδισκο.** Η επαφή με τον πριονόδισκο δημιουργεί κίνδυνο τραυματισμού.
- **Να χρησιμοποιείτε πριονόδισκους που εκπληρώνουν τα στοιχεία που αναφέρονται στις οδηγίες χειρισμού.**

**Μα μη χρησιμοποιήσετε σε καμία περίπτωση λειαντικούς δίσκους σαν εργαλεία κπής.**

Για να αντικαταστήσετε το εξάρτημα αποθέστε το μηχάνημα καλύτερα επάνω στην μετωπική πλευρά του περιβλήματος του κινητήρα.

### ΑΦΑΙΡΕΣΗ

Πατήστε το κουμπί μανδάλωσης άξονα (10) και κρατήστε το πατημένο .

- Το πάτημα του κουμπιού μανδάλωσης άξονα (10) επιτρέπεται μόνο όταν ο πριονόδισκος είναι ακίνητος

Χαλαρώστε το μπουλόνι της λεπίδας (15) με το κλειδί (20). Αφαιρέστε την εξωτερική φλάντζα (12). Γείρετε πίσω το κάτω προστατευτικό λεπίδας (13) και κρατήστε το γερά με το μοχλό κάτω προστατευτικού (16). Αφαιρέστε τη λεπίδα

πριονιού (14).

## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

Καθαρίστε τον πριονόδισκο και όλα τα υπό συναρμολογήση εξαρτήματα σύσφιξης. Γείρετε πίσω το κάτω προστατευτικό λεπίδας (13) και κρατήστε το γερά με το μοχλό κάτω προστατευτικού (16). Τοποθετήστε τη λεπίδα πριονιού στην εσωτερική φλάντζα (22). Συναρμολογήστε την εξωτερική φλάντζα (12) και το μπουλόνι της λεπίδας (15). Χρησιμοποιήστε το κλειδί (20) για να σφίξετε το μπουλόνι (15) 1/4 στροφής περισσότερο από όσο μπορείτε με τα χέρια σας.

- **Ελέγξτε πως είναι σωστές οι θέσεις μονταρίσματος της εσωτερικής φλάντζας (22) και της εξωτερικής φλάντζας (12).**
- **Κατά τη συναρμολογήση δώστε προσοχή ώστε: η φορά κοπής της οδόντωσης (φορά του βέλους επάνω στον πριονόδισκο) να ταιριάζει με τη φορά του βέλους επάνω στον προφυλακτήρα.**

## 4. ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗ ΣΚΟΝΗΣ/ΡΟΚΑΝΙΔΙΩΝ (Εικ. Η)

Σφίξτε τον προσαρμογέα αναρρόφησης (17) στην έξοδο εξαγωγής σκόνης μέχρι να κλειδώσει. Επιπλέον, σφίξτε τον προσαρμογέα αναρρόφησης (17) στο σταθερό προστατευτικό με τις δύο βίδες. Συνδέστε απευθείας έναν κατάλληλο σωλήνα αναρρόφησης στον προσαρμογέα.

- **Δεν επιτρέπεται η σύνδεση του προσαρμοστικού αναρρόφησης χωρίς να έχει συνδεθεί η εξωτερική αναρρόφηση.** Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος να βουλώσει το κανάλι αναρρόφησης.

Για την εξασφάλιση της βέλτιστης αναρρόφησης καθαρίζετε τακτικά το προσαρμοστικό αναρρόφησης. Ο απορροφητήρας σκόνης πρέπει να είναι κατάλληλος για το υπό κατεργασία υλικό.

## 5. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΕΞΑΓΩΝΟΥ ΚΛΕΙΔΙΟΥ (Εικ. Ι)

Το εξαγωνικό κλειδί είναι αποθηκευμένο στο πίσω μέρος του κυκλικού πριονιού.

Βάλτε το κλειδί στη θέση του, όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

## 6. ΟΔΗΓΟΣ ΛΕΙΖΕΡ (Εικ. J)

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην στοχεύετε ποτέ την ακτίνα σε ανθρώπους ή αντικείμενα εκτός από το κομμάτι εργασίας. Η ενέργεια της ακτίνας λέιζερ είναι ιδιαίτερα επικίνδυνη για την ανθρώπινη όραση. Πατήστε το διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (on/off) του λέιζερ (3) στο '1' για να ενεργοποιήσετε το λέιζερ. Η συσκευή λέιζερ μπορεί να παρέχει μία ακτίνα στο ίδιο επίπεδο με τη λεπίδα, που προβάλλει πάνω στο κομμάτι εργασίας για να δημιουργήσει μία γραμμή. Η λεπίδα του πριονιού μπορεί να κατευθυνθεί για να ακολουθήσει τη γραμμή ώστε να ευθυγραμμιστεί η κοπή με τη γραμμή. Είστε σε ευθεία κοπή είτε σε κοπή με κλίσης, θα προσφέρει πιο ακριβή κίνηση κατά την κοπή. Πατήστε το διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (on/off) του λέιζερ (3) στο '0' για να απενεργοποιήσετε το λέιζερ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Καθαρίζετε περιοδικά τη γεννήτρια της ακτίνας λέιζερ.

## 7. ΕΥΚΟΛΗ ΑΛΛΑΓΗ ΨΗΚΤΡΩΝ(Εικ. K)

Υπάρχουν δύο ψήκτρες στον κινητήρα που είναι ευπρόσθιτες είτε από το μπροστά είτε από το πίσω μέρος του καλύμματος.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Να είστε πάντα σίγουροι ότι το εργαλείο είναι κλειστό και αποσυνδεδεμένο πριν επιχειρήσετε κάποια επιθεώρηση ή συντήρηση. Τέτοια προστατευτικά μέτρα μειώνουν τον κίνδυνο της κατά λάθος εκκίνησης του εργαλείου.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κατά το σέρβις του εργαλείου, ΠΑΝΤΑ να χρησιμοποιούνται μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά

1. Εντοπίστε τα πλαστικά καπάκια ψηκτρών στο μπρος και πίσω μέρος του καλύμματος του κινητήρα.
2. Απομακρύνετε τα βιδωμένα καπάκια χρησιμοποιώντας ένα ίσιο κατασαβίδι και γυρίστε αντίθετα με την φορά του ρολογιού για να χαλαρώσουν. Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη γιατί μπορεί να βλάψει την υποδοχή του βύσματος.
3. Αφαιρέστε τις παλιές ψήκτρες.

4. Βάλτε τις νέες ψήκτρες σιγουρεύοντας ότι έχουν μπει πλήρως στην υποδοχή για τις ψήκτρες.
5. Βάλτε τα καπάκια με ένα ίσιο κατασαβίδι γυρνώντας προς την φορά του ρολογιού για να σφίξουν.

## ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΔΙΣΚΟΠΡΙΟΝΟ ΣΑΣ

Αν το εργαλείο σας ζεσταθεί, τρέξτε το δισκοπρίονο σας χωρίς φορτίο για 2-3 λεπτά για να κρυώσει ο κινητήρας. Αποφύγετε εκτεταμένη χρήση σε πολύ μικρές ταχύτητες. Πάντα χρησιμοποιείτε δίσκους κατάλληλους για το υλικό και για το πάχος του υλικού που είναι να κοπεί. Η ποιότητα κοπής θα βελτιωθεί όσο αυξάνονται τα δόντια του δίσκου. Πάντα σιγουρεύετε ότι το αντικείμενο εργασίας είναι γερά κρατημένο ή γαντζωμένο για να αποφύγετε τυχόν κίνηση. Στηρίζετε μεγάλα πλαίσια κοντά στην γραμμή κοπής. Κάθε κίνηση θα επηρεάσει την ποιότητα κοπής. Ο δίσκος κόβει όπως ανεβαίνει προς τα πάνω και μπορεί να φθείρει την πάνω επιφάνεια ή γωνία του υλικού που κόβετε. Όταν κόβετε, βεβαιωθείτε ότι η πάνω επιφάνεια δεν είναι ορατή όταν το έργο σας θα τελειώσει.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

**Αφαιρέστε το φιν από την πρίζα πριν να πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις, επισκευές ή συντήρηση.**

Το ηλεκτρικό σας εργαλείο δεν χρειάζεται έξτρα λίπανση ή συντήρηση. Δεν υπάρχουν επισκευαζόμενα μέρη από τον χρήστη στο ηλεκτρικό σας εργαλείο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε νερό ή χημικά καθαριστικά για να καθαρίσετε το ηλεκτρικό σας εργαλείο. Καθαρίστε το με ένα στεγνό ύφασμα. Πάντα να αποθηκεύετε το ηλεκτρικό σας εργαλείο σε ξηρό μέρος. Κρατάτε τις τρύπες εξερισμού καθαρές.

Αν έχει καταστραφεί το καλώδιο τροφοδοσίας, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το προσωπικό του σέρβις ή εξουσιοδοτημένους τεχνικούς για να

αποφευχθούν οι κίνδυνοι.

## ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Απόβλητα σχετικά με ηλεκτρισμό δεν πρέπει να πετάγονται μαζί με τα απόβλητα του νοικοκυριού.

Παρακαλούμε να τα ανακυκλώνετε εκεί όπου υπάρχουν οι απαραίτητες εγκαταστάσεις. Ελέγξτε στον τοπικό σας δήμο ή στους πωλητές για συμβουλές ανακύκλωσης.

## ΕΣ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Εμείς,  
POSITEC Germany GmbH  
Neuer Höltigbaum 6  
22143 Hamburg

Δηλώνουμε ότι το προϊόν,  
Περιγραφή

**WORX Κυκλικό πριόνι με λείζερ**

Τύπος

**WX445 WX445.1**

Αξίωμα **Κοπή διάφορα υλικά με περιστρεφόμενη λεπίδα οδοντωτό**

Συμμορφώνεται με τις παρακάτω Οδηγίες,  
EC Μηχανολογική Οδηγία

**2006/42/EC**

EC Οδηγία Χαμηλού Βολτάζ

**2006/95/EC**

EC Οδηγία Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας

**2004/108/EC**

Πρότυπα συμμόρφωσης:

**EN 55014-1**

**EN 55014-2**

**EN 61000-3-2**

**EN 61000-3-3**

**EN 60745-2-5**

**EN 60745-1**

Το πρόσωπο που έχει εξουσιοδότηση να συντάξει το τεχνικό αρχείο,

**Όνομα Russell Nicholson**

**Διεύθυνση Positec Powertools (Europe) LTD**

**Pinewood, Chineham Bussiness Park,  
Basingstoke, Hampshire, RG24 8AL,  
United Kingdom**

*Jacky Zhou*



2010/03/12

Jacky Zhou

POSITEC Διευθυντής Ποιότητας

- 
1. КНОПКА БЛОКИРОВКИ ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ

---

  2. ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ

---

  3. ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЛАЗЕРА

---

  4. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ РУКОЯТКА

---

  5. ШКАЛА УГЛА НАКЛОНА ПЛИТЫ ОСНОВАНИЯ

---

  6. ФИКСАТОР НАКЛОНА ПЛИТЫ ОСНОВАНИЯ

---

  7. ПАРАЛЛЕЛЬНЫЙ УПОР

---

  8. ПЛИТА ОСНОВАНИЯ

---

  9. ПАРАЛЛЕЛЬНЫЙ ЗАМОК НАПРАВЛЯЮЩЕГО ВЫСТУПА

---

  10. КНОПКА БЛОКИРОВКИ ШПИНДЕЛЯ

---

  11. ЛАЗЕР

---

  12. ШАЙБА ПРИЖИМНАЯ

---

  13. ПОДВИЖНЫЙ КОЖУХ

---

  14. ПИЛЬНЫЙ ДИСК\*

---

  15. ПРИЖИМНОЙ БОЛТ ДИСКА

---

  16. РЫЧАГ ПОДВИЖНОГО КОЖУХА

---

  17. АДАПТЕР ПЫЛЕОТВОДА

---

  18. ЗАДНЯЯ РУКОЯТКА

---

  19. ШКАЛА ГЛУБИНЫ ПРОПИЛА

---

  20. ГАЕЧНЫЙ КЛЮЧ

---


  21. РЫЧАГ ФИКСАЦИИ ГЛУБИНЫ ПРОПИЛА

---

  22. ШАЙБА ОПОРНАЯ(См. Рис. G)
- 


\* Не все принадлежности, иллюстрированные или описанные включены в стандартную поставку.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	WX445	WX445.1
Номинальное напряжение	220-240В ~ 50, 60Гц	
Потребляемая мощность	1600Вт	
Скорость без нагрузки	5000/мин	
Максимальная глубина пропила		
	90°	64мм
	45°	45мм
Максимальный угол наклона	0-51°	
Диаметр пильного диска	190мм	185мм
Двойная изоляция	 /II	
Вес	4.3кг	

## ХАРАКТЕРИСТИКИ ШУМА

Звуковое давление	$L_{PA}$ : 92.4дБ(А)
$K_{PA}$	3дБ(А)
Акустическая мощность	$L_{WA}$ : 103.4дБ(А)
$K_{WA}$	3дБ(А)
Максимально допустимое звуковое давление без использования средств защиты	80дБ(А)



## ХАРАКТЕРИСТИКИ ВИБРАЦИИ

Суммарные значения вибрации, определенные согласно EN 60745	
Измеренная вибрация	Уровень вибрации $a_n = 4.37 м/с^2$
	Погрешность $K = 1.5 м/с^2$

**ВНИМАНИЕ:** вибрация, производимая при работе механизированного инструмента, может отличаться от заявленных значений в зависимости от способов использования устройства. Ниже перечислены некоторые условия, от которых зависит интенсивность вибрации: Способ использования инструмента и свойства обрабатываемого материала. Состояние инструмента и уровень техобслуживания. Тип используемых принадлежностей и их техническое состояние. Сила удержания рукояток и наличие противовибрационных средств. Используемые рабочие инструменты, соответствие применения инструментов их назначению.

**При неправильном обращении данное устройство может стать причиной синдрома дрожания рук.**



**ВНИМАНИЕ:** для точной оценки воздействия вибрации во время эксплуатации необходимо также учитывать все этапы рабочего процесса, включая время, когда устройство выключено или включено, но бездействует. Эти перерывы значительно снижают общее влияние вибрации в ходе всего рабочего цикла.

Следующие рекомендации помогут снизить опасность воздействия вибрации при работе. ВСЕГДА пользуйтесь только острыми инструментами (резцами, сверлами, пилами и т.д.)

Проводите техобслуживание в соответствии с указаниями, тщательно смазывайте устройство в соответствующих местах

Если устройство используется регулярно, приобретите противовибрационные средства.

Избегайте применения устройства при температурах ниже 10°C

Распределите задачи так, чтобы работы, сопровождающиеся высоким уровнем вибрации, проводились через большие промежутки времени.

## ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

<b>Адаптер пылеотвода</b>	<b>1</b>
<b>Параллельный упор</b>	<b>1</b>
<b>Гаечный ключ</b>	<b>1</b>
<b>Пильный Диск: 190mmx30mmx24T (только для WX445)</b>	<b>1</b>
<b>Пильный Диск: 185mmx16mmx24T (только для WX445.1)</b>	<b>2</b>

Рекомендуется приобретать все принадлежности в том же магазине, где был приобретен инструмент. Используйте качественные принадлежности с указанием общеизвестной торговой марки. За более подробной информацией обратитесь к разделу «Рекомендации по использованию перфоратора» в этой инструкции или сведениям на упаковке принадлежностей. Помощь и консультацию можно также получить у продавца.

# ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЦИРКУЛЯРНОЙ ПИЛОЙ

1. Всегда надевайте респиратор, защитные наушники и защитные очки.
2. Используйте только пильные диски, рекомендованные в инструкции.
3. Всегда надевайте перчатки при работе с пильными дисками и грубыми материалами. Пильные диски следует переносить в чехле всегда, когда это возможно.
4. Полностью размотайте барабан удлинительного кабеля во избежание возможного перегрева.
5. Если необходим удлинитель, следует убедиться, что он соответствует току потребления вашего электроинструмента и находится в надежном электрическом состоянии.
6. Убедитесь, что напряжение электросети соответствует данным, указанным на табличке инструмента.
7. Ваша циркулярная пила является ручным инструментом; не пытайтесь закрепить ее стационарно.
8. Перед пилением проверьте, чтобы линия распиловки была свободна от гвоздей, шурупов и т. п.
9. Не пилите небольшие детали циркулярной пилой. По возможности используйте электролобзик.
10. Выполняйте разрезы только по направлению диска от себя, никогда – к себе или в сторону.
11. Не используйте пильный диск, если номинальная скорость диска превышает скорость пилы на холостом ходу.
12. Никогда не снимайте защитный кожух. Никогда не используйте пилу, если система защиты не функционирует нормально. Никогда не фиксируйте подвижный щиток в открытом положении. Щиток должен двигаться свободно.
13. Никогда не используйте пильные диски, изготовленные из высокоскоростной инструментальной стали (HSS).
14. Всегда проверяйте стены, полы и потолки

на предмет скрытой электропроводки и труб.

15. После продолжительных периодов работы наружные металлические части и принадлежности могут нагреваться.
16. Не пилите материал, содержащий асбест.
17. Не используйте пильные диски для металла или камня. Используйте только пильные диски для дерева.
18. Не используйте циркулярную пилу для обрезки веток и сучьев деревьев.
19. Не используйте абразивных кругов.



## ВНИМАНИЕ

- a. Держите руки подальше от зоны разреза и от диска. Держите вторую руку на вспомогательной рукоятке либо на корпусе двигателя.** Если удерживать пилу обеими руками, их нельзя поранить диском.
- b. Зона под заготовкой является опасной.** Защитные кожухи не предотвратят травму в этой зоне.
- c. Отрегулируйте глубину распиловки в соответствии с толщиной обрабатываемого изделия.** Внизу обрабатываемого изделия диск должен выступать менее чем на полный зуб.
- d. При пилении никогда не держите заготовку в руках и на коленях. Надежно закрепляйте заготовку при пилении.** Должным образом закрепляйте деталь для минимизации риска ранения оператора, заклинивания диска или потери контроля.
- e. Удерживайте инструмент за изолированные поверхности при выполнении работ, когда режущий инструмент может задеть скрытую электропроводку или собственный кабель.** При контакте с проводкой под напряжением металлические детали инструмента также находятся под напряжением, что может привести к поражению оператора электрическим током.
- f. При продольной распиловке всегда используйте направляющую планку либо параллельный упор.** Это улучшает точность разреза и снижает вероятность заклинивания пильного диска.



- g. Всегда используйте пильные диски с необходимыми внешним диаметром и посадочными размерами.** Диски с неправильными посадочными размерами будут вызывать биения и потерю контроля.
- h. Никогда не используйте поврежденные или неподходящие шайбы и болт крепления диска.** Шайбы и болт крепления специально предназначены для вашей пилы для достижения оптимальной эффективности и безопасности эксплуатации.

### **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ВСЕХ ПИЛПРИЧИНЫ ОТДАЧИ И ЕЕ ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ОПЕРАТОРОМ:**

- Отдача является внезапной реакцией на зажатие, заклинивание или смещение пильного диска, приводящей к неуправляемому отскоку пилы из обрабатываемого изделия в направлении оператора;
- Когда диск зажимается или заклинивается в закрывающемся пропилах, диск останавливается и реакцией двигателя инструмент отбрасывается назад в направлении оператора;
- Если диск искривлен или смещен в разрезе, зубья задней кромки диска могут вгрызаться в поверхность дерева, приводя к подъему диска из пропила и отбрасыванию его назад в направлении оператора.

### **ОТДАЧА ЯВЛЯЕТСЯ РЕЗУЛЬТАТОМ НЕПРАВИЛЬНОГО ОБРАЩЕНИЯ С ПИЛОЙ И/ИЛИ НЕПРАВИЛЬНЫХ ПРИЕМОВ РАБОТЫ, ЛИБО УСЛОВИЙ РАБОТЫ. ЕЕ МОЖНО ИЗБЕЖАТЬ, ПРИМЕНЯЯ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, ОПИСАННЫЕ НИЖЕ.**

- a. Крепко удерживайте пилу двумя руками и располагайте руки так, чтобы противостоять силе отдачи. Располагайтесь с одной стороны диска, а не в линию с диском.** Отдача может привести к отбрасыванию пилы назад, но силу отдачи оператор может контролировать, если приняты

соответствующие меры предосторожности.

- b. Если диск заклинивает либо если по любой другой причине резание прекращается, отпустите выключатель и удерживайте пилу без движения в материале, пока диск полностью не остановится. Никогда не пытайтесь извлечь пилу из изделия или оттащить пилу назад, пока диск вращается либо существует возможность отдачи.** Разберитесь и внесите коррективы для устранения причины заклинивания полотна.
- c. При перезапуске пилы, находящейся в изделии, установите пильный диск по центру пропила и проверьте, чтобы зубья пилы не находились в сцеплении с материалом.** Если пильный диск заклинило, при перезапуске пилы он может вырваться вверх или создать отдачу.
- d. Поддерживайте большие панели для минимизации опасности заклинивания диска и отдачи.** Большие панели имеют тенденцию к провисанию под своим собственным весом. Следует установить подставки по обе стороны панели, вблизи линии разреза и вблизи края панели.
- e. Не используйте тупые либо поврежденные диски.** Не заточенные либо неправильно заточенные диски делают узкий пропил, приводя к чрезмерному трению, заклиниванию диска и отдаче.
- f. Фиксирующие рычаги глубины диска и регулировки наклона должны быть плотно и надежно затянуты перед выполнением пропила.** Если регулировочные приспособления смещаются во время распиловки, это может привести к заклиниванию и отдаче.
- g. Будьте чрезвычайно осторожны, выполняя “врезание” в существующие стены либо иные слепые зоны.** Выступающий диск может натолкнуться на предметы, что приведет к отдаче.

# ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЦИРКУЛЯРНОЙ ПИЛЫ С ПОДВИЖНЫМ КОЖУХОМ

- a. Перед каждым использованием проверьте, правильно ли закрыт подвижный кожух. Не работайте с пилой, если подвижный кожух не перемещается свободно и не закрывается быстро. Никогда не зажимайте и не закрепляйте подвижный кожух в открытом положении. При случайном падении пилы подвижный кожух может погнуться. Поднимите подвижный кожух с помощью возвратной рукоятки и убедитесь, что он перемещается свободно и не задевает за диск или за иные детали при всех углах и глубинах распиловки.
- b. Проверьте работу пружины подвижного кожуха. Если кожух и пружина не работают, как следует необходимо починить перед использованием пилы. Подвижный кожух может работать медленно по причине повреждения деталей, вязких отложений или накопления отходов резания.
- c. Подвижный кожух можно возвращать обратно вручную только при особых пропилах, таких как “врезание”. Поднимите подвижный кожух возвратной рукояткой и, как только диск войдет в материал, подвижный кожух следует отпустить. При всех иных видах пропилов подвижный кожух должен работать автоматически.
- d. Всегда обращайтесь внимание, чтобы подвижный кожух покрывал диск перед тем, как ставить пилу на верстак или на пол. Незащищенный, движущийся по инерции диск приведет к движению пилы назад, распиливая все на своем пути. Учитывайте время, необходимое для остановки пилы после отпущания выключателя.

# ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЛАЗЕРОМ



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**  
Внимательно ознакомьтесь с инструкциями. Невыполнение всех нижеприведенных инструкций и рекомендаций может привести к поражению электрическим током, пожару и серьезным травмам. **СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ.** Эти лазеры обычно не представляют опасности для зрения. Не смотрите непосредственно на луч лазера. Существует опасность временного ослепления, если Вы смотрите прямо в луч. Пожалуйста, соблюдайте следующие правила по безопасности:

1. Лазер должен использоваться и обслуживаться в соответствии с инструкциями изготовителя.
2. Не нацеливайте луч лазера на людей и другие предметы кроме обрабатываемой поверхности.
3. Не допускайте попадание луча лазера в глаза, более чем на 0,25 сек.
4. Убедитесь, что во время работы луч лазера не попадает на светоотражающие поверхности, потому что луч может быть отражен обратно на оператора.
5. Не вносите никакие изменения в конструкцию лазерного устройства. Его ремонт должен быть осуществлен только в авторизованном сервисном центре.
6. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Использование иных средств управления или регулировки кроме указанных может привести к опасному лучевому воздействию.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЛАЗЕРОМ

Лазерное устройство, установленное на этот инструмент соответствует классу 2 с максимальной мощностью излучения 1мВт и длиной волны 650 нм.  
**КЛАСС ЛАЗЕРА 2, НЕ СМОТРИТЕ В ЛУЧ**

## УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Для сокращения риска травмы пользователь должен прочитать руководство по эксплуатации прибора



Предупреждение



Двойная изоляция



Наденьте защитные очки



Наденьте защитные наушники



Наденьте респиратор



Отходы электротехнической продукции не следует утилизировать с бытовыми отходами. Они должны быть доставлены в местный центр утилизации для надлежащей переработки.



Лазерное излучение



Не смотрите в луч



Сертификат соответствия ГОСТ Р

ME77

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ



**ВНИМАНИЕ:** Перед использованием инструмента, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.

### НАЗНАЧЕНИЕ

Инструмент предназначен для продольного и поперечного пиления дерева под прямым углом, а также под наклоном до 51° при надежном закреплении заготовки.

### 1. РЕГУЛИРОВКА ГЛУБИНЫ ПРИПИЛА (см. Рис. А)

Поднимите рычаг регулировки глубины пропила и поднимите корпус пилы над плитой основания. Установите глубину пропила, используя шкалу, и опустите рычаг вниз для фиксации. Всегда добавляйте к глубине 3 мм, чтобы диск мог пропилить материал насквозь.

### 2. РЕГУЛИРОВКА УГЛА ПРОПИЛА (См. Рис. В1, В2)

Поверните стопор наклона опорной плиты (6) против часовой стрелки, чтобы ослабить шкалу угла. Отклоняйте опорную плиту от инструмента до тех пор, пока не будет достигнут необходимый угол пропила на шкале пропила (5). Затяните стопор наклона (6), повернув его против часовой стрелки.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ ДИСКОВОЙ ПИЛЫ

### 1. ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ (См. Рис. С)

Выключатель заблокирован для предотвращения случайного запуска. Нажмите кнопку блокировки, затем выключатель и отпустите кнопку блокировки. Ваша пила теперь включена. Для выключения просто отпустите выключатель. Можно нажать кнопку разблокировки с любой стороны.

### 2. РЕГУЛИРОВКА ПАРАЛЛЕЛЬНОГО УПОРА (См. Рис. D)

Применяется для выполнения пропилов параллельно кромке обрабатываемого изделия на заданном расстоянии. Введите рычаг параллельного упора в обе

прорези для достижения необходимого расстояния до пропила и затяните винты для фиксации положения. Его можно использовать с обеих сторон плиты основания. Для выполнения прямых пропилов используйте метку пропила 0° для выравнивания шкалы параллельного упора. Для выполнения пропилов под углом 45° используйте метку пропила 45° для выравнивания шкалы параллельного упора.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Лучше всего выполнить пробный пропил.

### 3. ЗАМЕНА ПИЛЬНОГО ДИСКА (См. Рис. Е, F, G)

- **Перед выполнением любых работ с инструментом отключите электрическую штепсельную вилку.**
- **Надевайте защитные перчатки при установке пильного диска.** Во избежание травмы не прикасайтесь к пильному диску.
- **Используйте только пильные диски, которые соответствуют характеристикам, указанным в руководстве по эксплуатации.**
- **Запрещается использовать шлифовальные круги в качестве режущего инструмента.**

Для смены режущего инструмента лучше всего положить машину на лицевую сторону корпуса электродвигателя.

#### ДЕМОНТАЖ

Нажмите кнопку блокировки шпинделя (10) и удерживайте ее в нажатом состоянии.

- Кнопка блокировки шпинделя (10) может быть активирована только, когда пильный диск находится в неподвижном состоянии.

Ослабьте болт диска (15) ключом (18).

Снимите внешний фланец (12). Отклоните назад нижний кожух пильного диска и крепко удерживайте его за рычаг нижнего кожуха (16). Снимите пильный диск (14).

#### МОНТАЖ

Очистите пильный диск и все фиксирующие детали, которые необходимо собрать.

Отклоните назад нижний кожух пильного диска и крепко удерживайте его за рычаг нижнего кожуха (16). Установите пильный диск на внутренний фланец (22). Соберите внешний фланец (12) и болт пильного

диска (15). Используйте ключ (20), чтобы затянуть болт (15) на 1/4 оборота больше, чем при затягивании вручную.

- **Убедитесь в правильном положении внутреннего фланца (22) и внешнего фланца (12).**
- **При монтаже: убедитесь, что направление резки зубьев (направление стрелки на пильном диске) совпадает со стрелкой, указывающей направление вращения на кожухе пильного диска.**

### 4. УДАЛЕНИЕ ПЫЛИ И ОПИЛОК (См. Рис. H)

Закрепите до упора адаптер пылеотвода (17) на выходном отверстии для удаления пыли. Дополнительно прикрепите адаптер пылеотвода (17) к неподвижному кожуху с помощью двух винтов. Напрямую подсоедините подходящий вакуумный шланг к адаптеру.


- **Запрещается устанавливать адаптер пылеотвода без подключения к внешнему пылесосу.** В противном случае есть опасность засорения вытяжной системы.

Регулярно очищайте адаптер пылеотвода для обеспечения оптимального удаления пыли. Пылесос должен подходить для обрабатываемых материалов.

### 5. ХРАНЕНИЕ ШЕСТИГРАННОГО КЛЮЧА (См. Рис. I)

Шестигранный ключ хранится на обратной стороне корпуса дисковой пилы. После использования положите ключ на предназначенное для него место.

### 6. ЛАЗЕР (См. Рис. J)

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не нацеливайте луч лазера на людей и другие предметы кроме обрабатываемой поверхности. Лазерный луч крайне вреден для зрения. Для включения лазера установите выключатель лазера (3) в положение 'I'. Лазерное устройство создает луч в той же плоскости, что и пильный диск, который проецируется на заготовку в виде линии. Это позволит делать более точные движения при пилении по прямой или под углом.

Для выключения лазера установите включатель лазера (3) в положение '0'.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** регулярно выполняйте чистку лазерного генератора.

## 7. ОБЛЕГЧЕННАЯ ЗАМЕНА ЩЕТОК(См. Рис.К)

В этом инструменте предусмотрен облегченный доступ к двум щеткам на передней и задней сторонах корпуса двигателя.

**ВНИМАНИЕ:** Отсоединяйте щетпесель от электросети перед любыми регулировками, заменой принадлежностей или хранением электроинструментов. Эта мера предосторожности уменьшает риск случайного включения электроинструмента.

**ВНИМАНИЕ:** При обслуживании инструмента, **ВСЕГДА** используйте только оригинальные запасные части.

1. Найдите на передней и задней сторонах корпуса фрезера пластмассовые крышки, закрывающие доступ к щеткам.
2. Удалите пластмассовую крышку облегченного доступа к щеткам, выкрутив ее плоской отверткой против часовой стрелки. Не прилагайте чрезмерное усилие, чтобы не повредить шлиц крышки.
3. Аккуратно удалите старую щетку, как показано.
4. Вставьте новую щетку и убедитесь, что щетка полностью вставлена в щеткодержатель.
5. Установите крышку на место и закрутите ее плоской отверткой по часовой стрелке.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ЦИРКУЛЯРНОЙ ПИЛЫ

Если электроинструмент перегрелся, дайте ему поработать 2-3 минуты на холостом ходу для охлаждения двигателя. Избегайте длительной работы на очень низких скоростях.

Предохраняйте пильные диски от ударов и тряски. Чрезмерная подача значительно снижает производительность инструмента и сокращает срок службы пильного диска. Производительность и качество пиления

главным образом зависят от состояния и формы зубьев пильного диска. Поэтому для работы с материалом подходят только острые пильные диски.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

**До выполнения любых работ по регулировке, обслуживанию и уходу следует вынуть вилку электропитания из розетки.**

Данный электроинструмент не требует дополнительной смазки или технического обслуживания. В инструменте отсутствуют детали, подлежащие обслуживанию пользователем. Никогда не используйте воду или химические чистящие средства для чистки электроинструмента. Протирайте его сухой тканью. Всегда храните электроинструмент в сухом месте. Содержите в чистоте вентиляционные отверстия двигателя. Очищайте от пыли все рабочие органы управления. Некоторое искрение, заметное сквозь вентиляционные отверстия, является нормальным и не наносит вред электроинструменту.

Не все принадлежности, иллюстрированные или описанные включены в стандартную поставку.

## ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Отходы электротехнической продукции не следует утилизировать с бытовыми отходами. Они должны быть доставлены в местный центр утилизации для надлежащей переработки.

# ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы,  
POSITEC Germany GmbH  
Neuer Hüttigbaum 6  
22143 Hamburg

Заявляем, что продукт,

Марки

**WORX Циркулярная пила с лазерной направляющей**

Моделей

**WX445 WX445.1**

Функции **Резки различных материалов с вращающимся зубчатым лезвием**

Соответствует положениям Директив,

ЕС директива для машин

**2006/42/ЕС**

ЕС директива для низковольтных устройств

**2006/95/ЕС**

ЕС директива по электромагнитной

совместимости

**2004/108/ЕС**

И стандартам

**EN 55014-1**

**EN 55014-2**

**EN 61000-3-2**

**EN 61000-3-3**

**EN 60745-2-5**

**EN 60745-1**

Лицо с правом компилирования данного

технического файла,

**Имя Russell Nicholson**

**Адрес Positec Powertools (Europe) LTD**

**Pinewood, Chineham Bussiness Park,**

**Basingstoke, Hampshire, RG24 8AL,**

**United Kingdom**

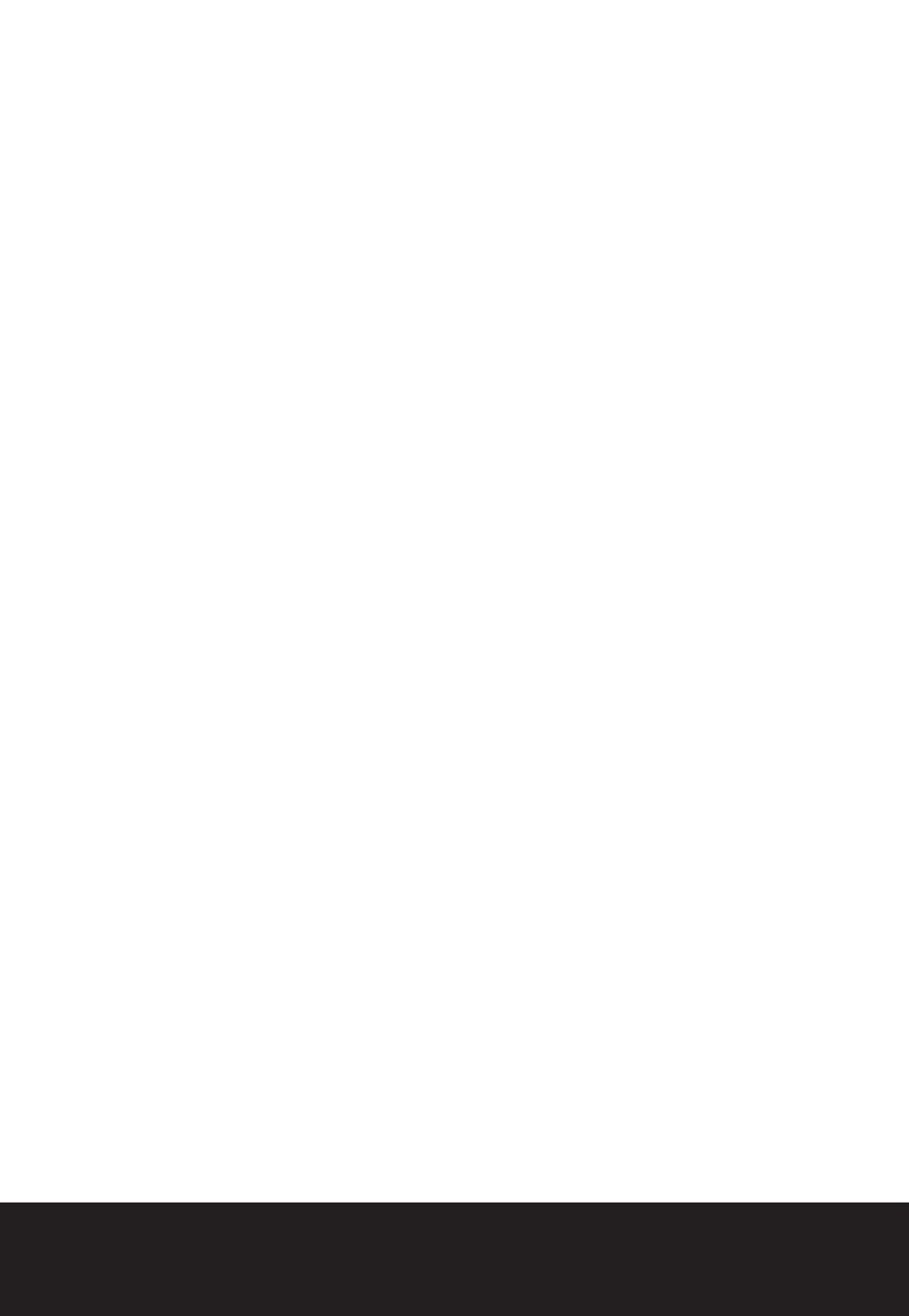
*Jacky Zhou*



2010/03/12

Jacky Zhou

Менеджер по качеству POSITEC





Copyright © 2010, Positec. All Rights Reserved.